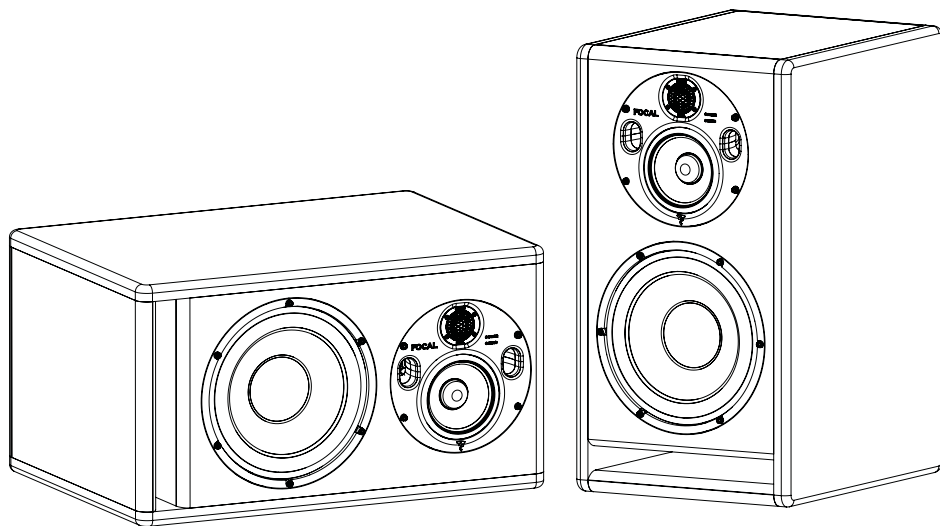


TRIO11 BE[®]

Manuel d'utilisation / User Manual / Gebrauchsanleitung /
Manuale d'uso / Manual de uso / Manual de utilização



Français : page 6
English : page 17
Deutsch : seite 28
Italiano : pagina 39
Español : página 50
Português : página 61

TRIO11 BE

Beryllium

3

F Les Trio11 Be utilisent un tweeter à dôme inversé en Béryllium pur, capable d'étendre la bande passante à plus de 40 kHz. Sous sa forme solide, ce matériau est inoffensif. Toutefois, par sa nature, certaines précautions doivent être appliquées pour ne pas s'exposer à des risques inutiles :

- Le dôme en Béryllium ne doit jamais être mis au contact d'une matière abrasive.
- Si le dôme en Béryllium est endommagé sous quelle que forme que ce soit, il est nécessaire de le recouvrir dès que possible sur toute sa surface par la bande adhésive de protection fournie. Vous la trouverez dans le sachet plastique contenant la notice dédiée au tweeter à dôme inversé en Béryllium pur. Prendre contact avec le revendeur afin de démonter et de remplacer le tweeter auprès d'un service compétent chez le distributeur.
- Si le dôme est brisé, les particules éventuelles de Béryllium doivent être récupérées avec soin au moyen d'un ruban adhésif, puis être placées dans un sac plastique hermétiquement clos, à retourner au revendeur en même temps que l'enceinte.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au manuel de précaution d'emploi présent dans l'emballage.

Vous pouvez également poser vos questions directement à l'adresse suivante :

beryllium@focal.com

GB The Trio11 Bes use a tweeter with an inverted dome made from pure beryllium, with the capacity to augment the bandwidth to 40 kHz. In its solid form, beryllium is harmless. However, given its nature, certain precautions should be taken to avoid exposure to unnecessary risks:

- The beryllium dome must never come into contact with abrasive materials.
- If the beryllium dome is damaged in any way, you should cover up the entire surface area of the dome using the protective adhesive strip supplied, as soon as possible. You will find the adhesive strip in the plastic packet containing the leaflet for the tweeter with an inverted dome made from pure beryllium. Contact the retailer to have the tweeter dismantled and replaced by trained personnel at the distributor.
- If the dome is broken, any beryllium particles should be carefully collected using sticky tape and then placed in a hermetically sealed plastic bag and sent back to the retailer along with the loudspeaker.

For more information, please refer to the safe use manual in the box.

You can also address your questions directly to:

beryllium@focal.com

DE Der Trio11 Be verwendet einen reinen Hochtöner mit einer Inverskalotte aus reinem Beryllium, der die Bandbreite auf mehr als 40 kHz erweitern kann. In seiner festen Form ist dieses Material harmlos. Aufgrund seiner Beschaffenheit müssen jedoch bestimmte Vorkehrungen getroffen werden, um sich nicht unnötigen Risiken auszusetzen:

- Die Beryllium-Kalotte darf niemals mit Abrasivstoffen in Kontakt gelangen.
- Wird die Beryllium-Kalotte in irgendeiner Form beschädigt, ist es notwendig, sie so schnell wie möglich vollflächig mit dem mitgelieferten Schutzklebeband abzudecken. Sie finden es in dem Kunststoffbeutel mit dem Handbuch für den Hochtöner mit Inverskalotte aus reinem Beryllium. Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, um den Hochtöner bei der zuständigen Abteilung des Vertriebshändlers ausbauen und ersetzen zu lassen.
- Ist die Kalotte zerbrochen, müssen mögliche Beryllium-Teilchen mithilfe eines Klebebands eingesammelt und in einen luftdicht verschlossenen Kunststoffbeutel gefüllt werden. Sie wird zusammen mit dem Lautsprecher an den Händler gesendet.

Weitere Informationen finden Sie in den Sicherheitsanweisungen, die der Verpackung beiliegen.

Sie können Ihre Fragen auch direkt an die folgende Adresse richten:

beryllium@focal.com

TRIO11 BE

Beryllium

4

IT I Trio11 Be utilizzano un tweeter a cupola rovesciata in puro berillio, in grado di estendere la larghezza di banda a più di 40 kHz. Nella sua forma solida, questo materiale è inoffensivo. Tuttavia, vista la sua natura, è necessario adottare alcune precauzioni in modo da non esporsi a rischi inutili:

- La cupola in berillio non deve mai essere messa in contatto con materiale abrasivo.
- Se la cupola in berillio si danneggia in qualsiasi modo, sarà necessario rivestirla il più presto possibile su tutta la superficie con il nastro adesivo protettivo in dotazione. Si trova nella busta di plastica contenente le istruzioni del tweeter a cupola rovesciata in puro berillio. Contattare il rivenditore per far smontare e sostituire il tweeter da addetti all'assistenza competenti presso il distributore.
- Se la cupola è rotta, le eventuali particelle di berillio devono essere recuperate accuratamente con del nastro adesivo e poi messe in una busta di plastica chiusa ermeticamente da restituire al rivenditore insieme al diffusore.

Per maggiori informazioni, consultare il manuale di precauzioni per l'uso annesso alla confezione.

È possibile anche rivolgere delle domande direttamente al seguente indirizzo:

beryllium@focal.com

ES Los Trio11 Be utilizan un tweeter de cúpula invertida en berilio puro, capaz de ampliar la banda pasante a más de 40 kHz. En su forma sólida, este material es inofensivo. No obstante, debido a su naturaleza, deben tomarse ciertas precauciones para no exponerse a riesgos innecesarios:

- La cúpula de berilio no deberá ponerse nunca en contacto con materiales abrasivos.
- Si la cúpula de berilio sufre cualquier tipo de daño, es necesario recubrir lo más rápidamente posible toda su superficie con la cinta adhesiva de protección suministrada. Encontrará esta cinta en la bolsa de plástico que contiene las instrucciones del tweeter de cúpula invertida en berilio puro. Póngase en contacto con el vendedor para que un servicio competente del distribuidor desmonte y reemplace el tweeter.
- Si la cúpula está rota, las posibles partículas de berilio deberán recuperarse cuidadosamente con una cinta adhesiva e introducirse en una bolsa de plástico herméticamente cerrada, que se enviará al punto de venta junto con el baffle.

Para más información, consulte el manual de precauciones de uso que encontrará en el embalaje.

También puede dirigir sus preguntas directamente a la siguiente dirección:

beryllium@focal.com

PT As Trio11 Be integram um tweeter com cúpula invertida em berílio puro, com capacidade para expandir a largura de banda a mais de 40 kHz. Na sua forma sólida, este material é inofensivo. Contudo, pela sua própria natureza, devem ser tomadas determinadas precauções, para não se expor a riscos desnecessários:

- A cúpula em berílio nunca deve entrar em contacto com matérias abrasivas.
- Se a cúpula em berílio apresentar qualquer tipo de dano, é necessário revestir toda a sua superfície, logo que possível, com a tira adesiva de proteção fornecida. Poderá encontrá-la no saco plástico com as instruções dedicadas ao tweeter com cúpula invertida em berílio puro. Contacte o revendedor para se proceder à desmontagem e substituição do tweeter num serviço competente do distribuidor.
- Se a cúpula estiver quebrada, as eventuais partículas de berílio devem ser recuperadas com cuidado, utilizando uma fita adesiva, devendo depois ser colocadas num saco de plástico fechado hermeticamente e enviadas ao revendedor juntamente com as colunas.

Para mais informações, consulte o manual de precauções de utilização incluído na embalagem.

Poderá ainda colocar-nos as suas questões através do seguinte endereço:

beryllium@focal.com

TRIO11 BE

Introduction

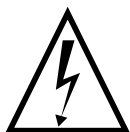
5

- F** Nous vous remercions d'avoir choisi les enceintes Focal et de partager avec nous notre philosophie "Listen Beyond". Ces enceintes de haute technicité intègrent les ultimes perfectionnements Focal en matière de conception de haut-parleurs à destination des studios et des professionnels de l'audio. Afin d'exploiter toutes leurs performances, nous vous conseillons de lire les instructions de ce livret puis de le conserver avec précaution pour vous y référer ultérieurement.
- GB** Thank you for choosing Focal loudspeakers. We are pleased to share with you our philosophy : "Listen Beyond". These high-tech loudspeakers benefit from the last Focal improvements in terms of speaker drivers design for studios and audio professionals. In order to enjoy the maximum of their performance, we advise you to read this user's manual and to keep it carefully so that you can consult it later.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für Lautsprecher aus dem Hause Focal entschieden und sich unserer Philosophie „Listen Beyond“ angeschlossen haben. Diese Hightech-Lautsprecher enthalten die neuesten Focal-Verbesserungen im Lautsprecherdesign für Studios und Audioprofis. Um den vollen Leistungsumfang unserer Einbaulautsprecher zu entdecken, empfehlen wir Ihnen, die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen aufmerksam durchzulesen und dieses sorgfältig für die spätere Bezugnahme aufzubewahren.
- IT** La ringraziamo di aver scelto i diffusori Focal e di condividere con noi la nostra filosofia "Listen Beyond". Questi diffusori ad alta tecnologia incorporano i più recenti miglioramenti Focal nella progettazione dei diffusori destinati agli studi e ai professionisti audio. Per sfruttare al meglio tutte le prestazioni, le consigliamo di leggere le istruzioni di questo libretto e conservarlo con cura per poterlo consultare in futuro.
- ES** Gracias por elegir sistemas de altavoces de Focal. Nos complace compartir con usted nuestra filosofía: "Listen Beyond". Estos altavoces de alta tecnología se benefician de los desarrollos más recientes de Focal en diseño de transductores para estudios y profesionales del audio. Con el objetivo de que disfrute al máximo de las prestaciones de los equipos le recomendamos lea este manual detenidamente y conserve el mismo para futuras consultas.
- PT** Agradecemos-lhe por ter escolhido as colunas Focal e por partilhar da nossa filosofia "Listen Beyond". Estas colunas de alta tecnologia incluem as mais recentes melhorias da Focal em matéria de desenvolvimento de altifalantes para estúdios e profissionais de áudio. Para explorar todo o desempenho das colunas, recomendamos que leia as instruções deste manual e, em seguida, o conserve cuidadosamente para futura referência.

À LIRE EN PREMIER !

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

F



L'éclair représenté par le symbole foudre et contenu dans un triangle équilatéral, a pour objet de prévenir l'utilisateur de la présence de tension élevée au sein de l'appareil pouvant entraîner un risque de choc électrique.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Attention : Afin de prévenir tout risque de choc électrique, n'enlevez pas le capot (ou l'arrière) de cet appareil. Aucune pièce n'est remplaçable par l'utilisateur. Pour entretien ou réparation, contactez une personne qualifiée.



Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, a pour objet de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes mentionnées dans le mode d'emploi et relatives à la mise en œuvre et à l'entretien de l'appareil.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Prenez en considération les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir. Ne pas exposer à l'eau ou à l'humidité.
6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant. Laissez une distance de 5 cm minimum autour du produit pour une bonne ventilation.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur tel un radiateur, une cuisinière, une bouche de chauffage ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dissipant de la chaleur.
9. Respectez les instructions de sécurité concernant le cordon d'alimentation secteur. Ce produit appartient aux appareils de Classe 1. Connectez l'appareil uniquement à l'aide de la fiche secteur fournie intégrant une liaison à la terre. L'appareil doit être raccordé à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
10. Assurez-vous que le câble d'alimentation ne puisse pas être piétiné, écrasé ou pincé. Une attention toute particulière doit être accordée à la fiche d'alimentation et à la liaison du cordon avec l'appareil.
11. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
12. N'utilisez que les appareils de manutention, pieds, trépieds, supports ou tables recommandés par le fabricant ou ceux vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, redoublez de prudence lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter toutes blessures par basculement.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou pendant de longues périodes pendant lequel l'appareil n'est pas utilisé.



14. Toute tâche de maintenance doit être réalisée par un personnel qualifié. Une maintenance est nécessaire à la suite de tout dommage occasionné à l'appareil tels que la détérioration du câble ou de la fiche d'alimentation, le déversement de liquide ou l'insertion d'objets à l'intérieur de l'appareil, l'exposition à la pluie ou à l'humidité, le mauvais fonctionnement ou le renversement de l'appareil.
15. Ce produit doit être raccordé uniquement au type d'alimentation secteur indiqué sur l'étiquette figurant sur l'appareil. En cas d'hésitation sur le type d'alimentation de votre installation électrique, consultez le vendeur de votre produit ou votre fournisseur d'électricité. Pour les appareils prévus pour une utilisation à partir d'une batterie ou d'une autre source d'alimentation, se référer au manuel d'utilisation.
16. N'utilisez pas cet appareil dans des climats tropicaux.
17. N'utilisez pas cet appareil dans des zones situées au-dessus de 2000m d'altitude.
18. Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges électriques ou les prises multiples. Il pourrait en résulter incendies ou chocs électriques.
19. N'insérez jamais un quelconque objet par les trous de ventilation de l'appareil. Il pourrait entrer en contact avec des composants soumis à de hautes tensions ou les court-circuiter et ainsi occasionner un incendie ou un choc électrique. Ne répandez jamais de liquide sur l'appareil.
20. Ne tentez pas de réparer cet appareil par vos propres moyens; l'ouverture de cet appareil peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. Pour toute intervention de maintenance, adressez-vous à un personnel qualifié.

21. Lorsque le remplacement de composants est nécessaire, assurez-vous que le technicien de maintenance utilise les composants spécifiés par le fabricant ou présentant des caractéristiques identiques à ceux correspondant à l'exemple d'origine. Des composants non conformes peuvent provoquer incendies, chocs électriques ou autres risques.
22. Après toute intervention ou réparation sur l'appareil, demandez au technicien de maintenance de procéder à des tests afin de vérifier que le produit fonctionne en toute sécurité.
23. L'appareil ne doit être monté sur un mur ou au plafond que si le constructeur le prévoit.
24. Le commutateur On/Off situé à l'arrière du produit est le dispositif de sectionnement de l'alimentation. Il permet de déconnecter l'électronique du secteur. Il doit toujours rester accessible pour l'utilisateur.
25. Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, n'écoutez pas les enceintes à un niveau sonore élevé pendant une longue durée. L'écoute d'enceintes à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie). L'exposition des oreilles à un volume excessif (supérieur à 85 dB) pendant plus d'une heure peut endommager l'ouïe irréversiblement.



(CEI 60417-6044)

TRIO11 BE

Manuel d'utilisation

Français

Pour validation de la garantie Focal-JMLab,
il est maintenant possible d'enregistrer son produit en ligne : www.focal.com/garantie



Conditions de garantie

En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Focal.

La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans, non transmissible en cas de revente, à partir de la date d'achat. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine auprès du revendeur, lequel analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel vous sera rendu ou remplacé en "franco de port". Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...).

En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal-JMLab de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concerné.

Contenu de l'emballage

Une enceinte est livrée accompagnée des éléments suivants (outre le présent manuel) :

- **1 cordon d'alimentation**
- **4 plots caoutchouc**
- **1 clé Allen n°4**
- **1 carte de garantie**
- **2 grilles de protection**

Vérifiez qu'aucun de ces éléments ne manque, et retirez tous les accessoires du carton. Afin de ne pas endommager vos produits lors de leur déballage, veuillez respecter les étapes suivantes : ouvrez complètement les volets du carton. Repliez-les sur les côtés. Ôtez la protection supérieure. Soulevez l'enceinte avec précaution. Vérifiez que l'emballage ne présente aucun signe de détérioration. Si toutefois il était endommagé, prévenez le transporteur et le fournisseur. Il est important que l'emballage soit conservé en bon état pour d'éventuelles utilisations futures.

Recommandations

Nous tenons à souligner qu'une pression sonore élevée peut être générée par vos produits, particulièrement en configuration 5.1. Le niveau de distorsion étant faible et le niveau de fatigue de l'utilisateur minime, il n'est pas toujours évident de réaliser la pression sonore réelle. N'oubliez pas que l'exposition à des niveaux sonores élevés, au-delà d'un certain temps, peut conduire à une perte irréversible de l'audition.

TRIO11 BE

Manuel d'utilisation

8

Démarrage rapide :

1. Avant toute action, vérifiez que les enceintes et la source audio (console, ...) sont en position éteinte et que la totalité des réglages présents à l'arrière des enceintes est en position 0.
2. Connectez le signal audio provenant de la source aux enceintes, à l'aide de l'entrée XLR.
3. Vérifiez que la tension d'utilisation sélectionnée est correcte, en fonction de la tension d'alimentation choisie grâce au sélecteur, vérifiez (et si besoin remplacez) également le fusible, dont l'ampérage est dépendant de la tension de service (voir caractéristiques du fusible dans le tableau des spécifications). Le moniteur doit être impérativement relié à la terre en utilisant le cordon d'alimentation fourni. Voir page 28 pour plus d'informations.
4. Mettez la source audio sous tension et vérifiez que le niveau de sortie de la source audio connectée à l'enceinte est réglé sur ∞ ou sur un niveau très faible.
5. Mettez les enceintes sous tension. Les enceintes sont maintenant en mode "Veille".
6. Augmentez le niveau de la source audio jusqu'à détection du signal par les enceintes afin qu'elle passent automatiquement en mode "Marche".



Après mise sous tension des enceintes, et après activation automatique du mode de mise en veille automatique, le circuit de détection de signal audio présent dans l'enceinte passera automatiquement du mode "Veille" au mode "Marche" après quelques secondes. Vous pouvez choisir de désactiver ce mode de mise en veille (voir page 29 pour plus d'informations sur cette fonction).

7. Une fois votre session d'enregistrement, de mixage ou de mastering terminée, nous vous conseillons d'éteindre les appareils dans l'ordre suivant :
 - a. Eteindre les enceintes
 - b. Eteindre les sources audio

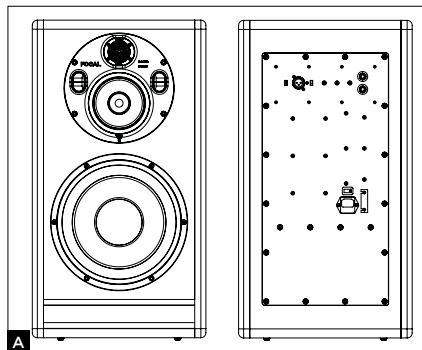
Trioi11 Be

L'enceinte **Trioi11 Be** est une enceinte professionnelle de contrôle de proximité intégrant 2 moniteurs au sein d'une même ébénisterie. **Trioi11 Be** est constituée d'un subwoofer 10 pouces à membrane sandwich composite "W", d'un woofer 5 pouces à membrane sandwich composite "W", et d'un tweeter 1 pouce à dôme inversé en Béryllium pur équipé d'une grille de protection. Cette grille a pour vocation de protéger le tweeter. Le tuning sonore de **Trioi11 Be** a été fait avec la grille installée sur le tweeter. Afin d'assurer les meilleures performances de l'enceinte **Trioi11 Be** ainsi qu'offrir le meilleur niveau de protection, ne pas ôter la grille.

En mode 3 voies, l'enceinte offre une réponse en fréquence de 30 Hz à 40 kHz (+/- 3 dB) et 40 Hz à 20 kHz (+/- 1 dB). Le second moniteur est un moniteur 2 voies (seuls le woofer 5 pouces et le tweeter sont actifs). Ce moniteur offre une réponse en fréquence de 90 Hz à 20 kHz (+/- 3 dB) et s'avère très utile pour vérifier la qualité de transfert du mix réalisé sur des systèmes offrant une réponse en fréquence limitée dans le grave. L'accès à cette fonction se fait via une pédale de contrôle de type footswitch à interrupteur (cf : page 28).

Le moniteur **Trioi11 Be** est doté de 3 amplificateurs internes :

- 1 x 300 W alimentant le subwoofer 10 pouces
- 1 x 150 W alimentant le woofer 5 pouces
- 1 x 100 W alimentant le tweeter 1 pouce



A

TRIO11 BE

Manuel d'utilisation

9

Installation



Alimentation secteur

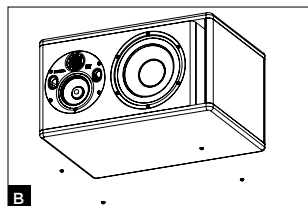
Vos produits doivent être impérativement reliés à la terre en utilisant le cordon d'alimentation.

Positionnement

Les enceintes **Trio11 Be** sont des enceintes de contrôle de proximité et doivent être positionnées à une distance comprise entre 1,5 et 4 mètres de l'auditeur, orientées vers lui. Elles peuvent parfaitement être posées sur le dessus d'une console de mixage ou encore être mises sur des pieds adaptés ; sachant que dans tous les cas de figure il est vivement recommandé que la hauteur du tweeter soit relativement proche de celle des oreilles de l'auditeur.

Positionnement des plots caoutchouc

Les moniteurs **Trio11 Be** sont fournis avec 4 plots caoutchouc permettant de découpler l'enceinte de son support (bandeau de console, pied, ...). Nous vous conseillons de positionner les pieds en favorisant un écart maximum de ces derniers en fonction des dimensions du support (**fig. B**).

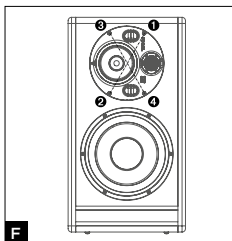
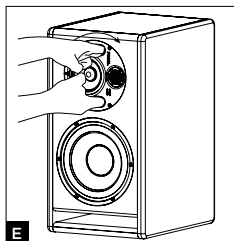
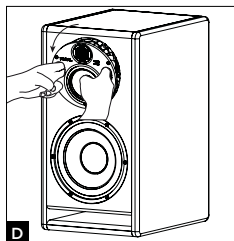
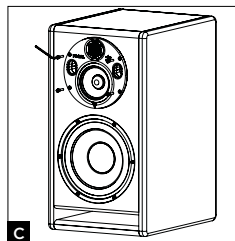


Orientation de la platine médium/tweeter

La platine médium/tweeter du moniteur **Trio11 Be** offre une possibilité de rotation sur 360° par pas de 90°. Cela permet d'optimiser la configuration du moniteur, en fonction de la pièce et des contraintes d'installation.

Procédure à suivre pour l'orientation de la platine médium/tweeter

1. Retirez les 4 vis à l'aide d'une clé Allen n°4. (**fig. C**).
2. Sortez la platine d'environ 10 cm en l'inclinant (**fig. D**).
3. À l'aide des évents, faites tourner la platine jusqu'à atteindre la position souhaitée. Vérifiez que les inserts de fixations soient alignés avec les trous présents sur la platine de façon à assurer un parfait alignement vis/trous présents sur la platine/inserts de fixation (**fig. E**).
4. Pour une bonne mise en place du pavillon, respectez impérativement les 3 points suivants :
 - 4.1. Positionnez le pavillon. Placez et vissez à la main les 4 vis en respectant le vissage en croix comme indiqué sur le schéma (**fig. F**).
 - 4.2. Vissez en croix. Réglez la visseuse sur une faible force.
 - 4.3. Vissez à nouveau en croix. Réglez la visseuse sur une force plus intense. Puis assurez-vous que les vis sont bien serrées.
5. Le moniteur est prêt à être utilisé.



TRIO11 BE

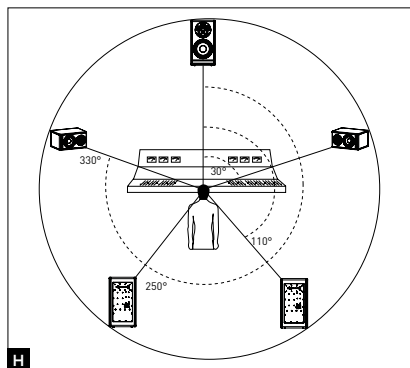
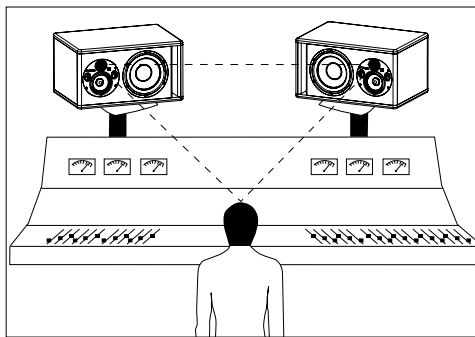
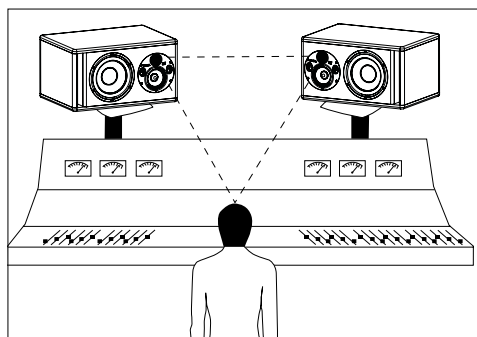
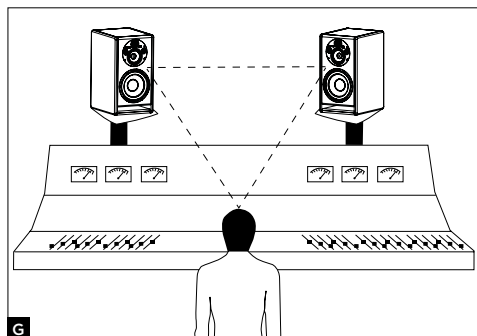
Manuel d'utilisation

10

Positionnement stéréo

Nous vous recommandons de positionner les enceintes de façon à obtenir un triangle équilatéral. Les 3 angles étant composés de la position d'écoute, de l'enceinte droite et de l'enceinte gauche (**fig. G**). Le tweeter à dôme inversé en Béryllium pur offre un avantage majeur : une très faible directivité. Dans le cadre d'une utilisation en-dessous de 1,5 m de distance d'écoute, il est recommandé d'élargir l'image stéréo en écartant les moniteurs de 1,8 m à 2 m (distance tweeter à tweeter) de façon à concilier contrainte d'intégration et précision de travail.

Au besoin, optez pour un positionnement des tweeters vers l'extérieur de façon à favoriser la largeur de l'image stéréo.



Positionnement multicanal

Dans le cas d'une installation 5.1, nous vous recommandons de positionner les enceintes sur un cercle de façon à avoir les enceintes équidistantes du point d'écoute. Le canal central sera positionné à 0°, le canal frontal droit à 30°, le canal arrière droit à 110°, le canal arrière gauche à 250° et le canal frontal gauche à 330° (**fig. H**).

TRIO11 BE

Manuel d'utilisation

11

Rodage

Les transducteurs utilisés dans les enceintes **Trio11 Be** sont des éléments mécaniques complexes qui exigent une période de rodage pour fonctionner au mieux de leurs possibilités et s'adapter ainsi aux conditions de température et d'humidité de votre environnement. Cette période varie selon les conditions rencontrées et peut se prolonger sur quelques semaines. Évitez d'écouter les enceintes à un niveau élevé durant les premières heures. Afin d'accélérer le processus, nous vous conseillons de faire fonctionner les différents produits une vingtaine d'heures à niveau moyen, sur des programmes musicaux riches en basses fréquences. Une fois les caractéristiques des transducteurs stabilisées, vous pourrez profiter pleinement des performances de vos produits Focal.

Réglages et connexions

1 - INPUT

La fiche XLR permet la connexion d'une source de signal symétrique et utilise un schéma de câblage standard :

Pin 1 = masse (blindage)

Pin 2 = point chaud (signal en phase)

Pin 3 = point froid (signal hors phase)

2 - INPUT SENSITIVITY

Ce sélecteur permet d'adapter la sensibilité d'entrée du moniteur en fonction de la source (console de mixage, carte son...). Si la source connectée transmet le signal audio via une sortie asymétrique, vous devrez régler la sensibilité d'entrée du moniteur sur -10dBV. Si le signal audio transmis se fait via une sortie symétrique, vous devrez régler la sensibilité d'entrée du moniteur sur +4 dBu.

3 - LF SHELIVING

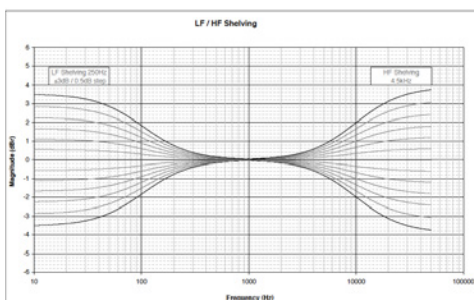
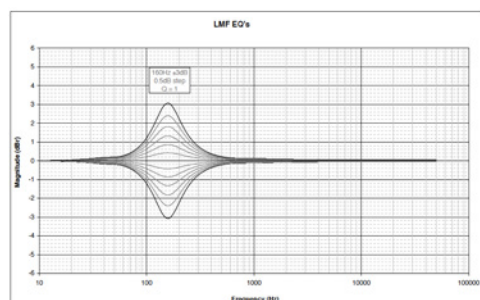
Le potentiomètre LF SHELIVING permet d'activer ou non une correction du niveau sonore en-dessous de 250 Hz. Il est conseillé de régler le potentiomètre LF SHELIVING sur +2 dB lorsque l'acoustique du local d'écoute atténue naturellement cette plage de fréquences. Il est conseillé de régler le potentiomètre LF SHELIVING sur 0 lorsque le local d'écoute est acoustiquement neutre. Il est conseillé de régler le potentiomètre LF SHELIVING sur -2 dB lorsque les enceintes sont placées à proximité d'un mur ou d'un angle.

4 - LMF EQ

Ce potentiomètre permet d'ajuster le niveau des fréquences bas médium. La fréquence centrale est 160 Hz et le facteur Q est de 1. Les corrections se font sur une plage de +/- 3dB. Cette correction sera très utile si le moniteur est installé sur un bandeau de console. L'activation de ce réglage aura pour effet de diminuer la réflexion générée par la console.

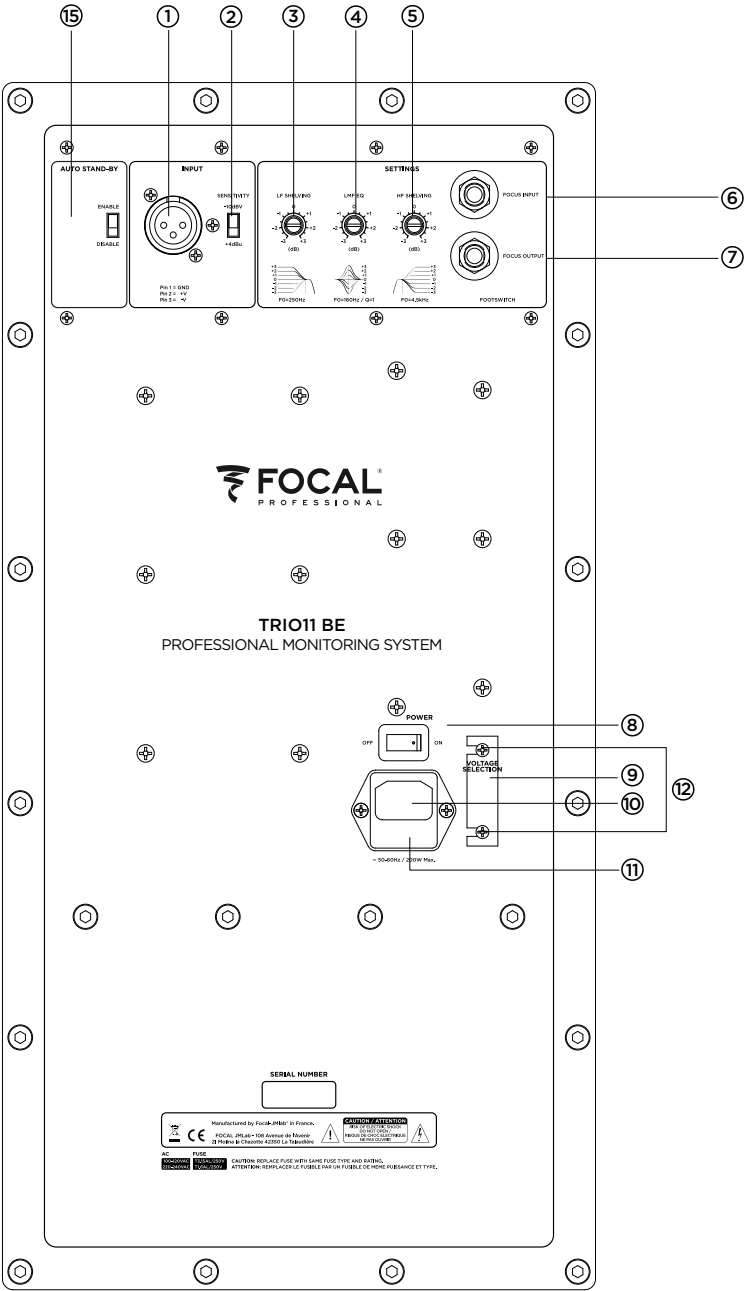
5 - HF SHELIVING

Le potentiomètre HF SHELIVING permet d'activer ou non une correction du niveau sonore à partir de 4,5 kHz. Il est conseillé de le régler sur +2 dB lorsque l'acoustique du local d'écoute atténue naturellement cette plage de fréquences (environnement mat). Il est conseillé de le régler sur 0 lorsque le local d'écoute est acoustiquement neutre. Il est conseillé de le régler sur -2 ou -3 dB lorsque l'acoustique du local d'écoute augmente naturellement cette plage de fréquences (environnement brillant).



TRIO11 BE

Manuel d'utilisation



TRIO11 BE

Manuel d'utilisation

13

MODE FOCUS

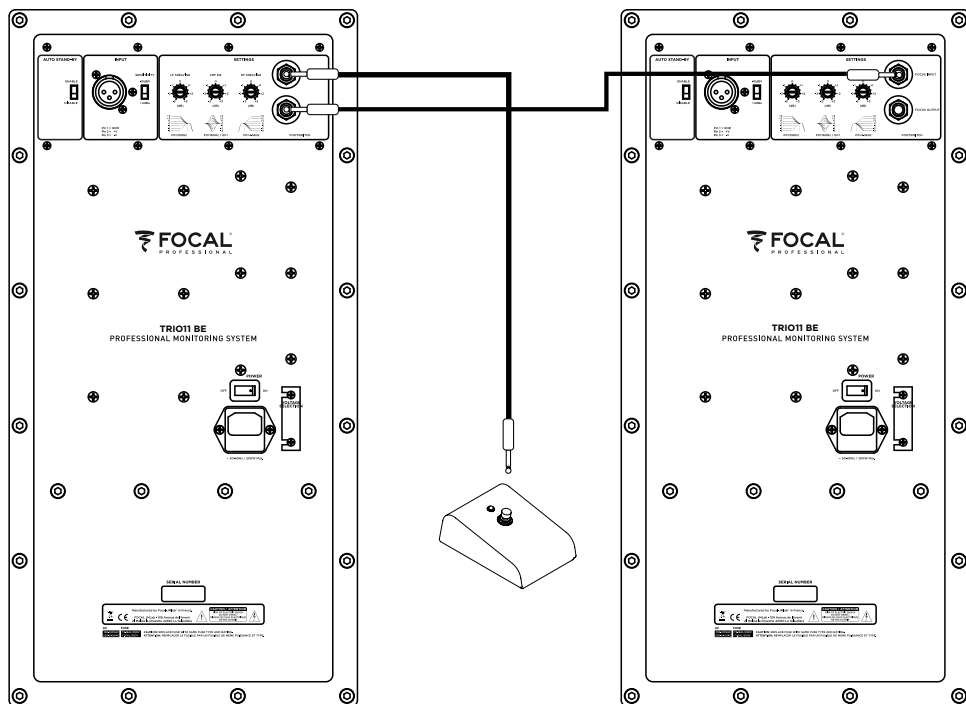
6 - INPUT

Entrée destinée à la connexion de la pédale de contrôle de type footswitch à interrupteur, ou à recevoir le signal transmis par la sortie (OUTPUT) du mode FOCUS d'une enceinte **Trio11 Be**.

7 - OUTPUT

Sortie destinée à connecter l'enceinte **Trio11 Be** à une seconde enceinte **Trio11 Be**.

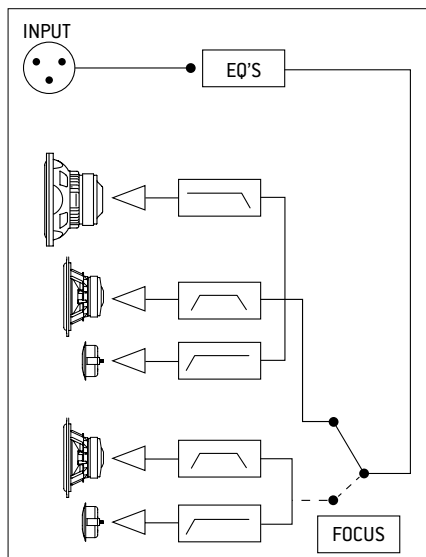
Veillez à utiliser un câble de type instrument doté de 2x Jack mono 6,35 mm pour relier la pédale de contrôle à une **Trio11 Be**, ainsi que pour assurer la liaison entre deux **Trio11 Be**.



TRIO11 BE

Manuel d'utilisation

14



> Diagramme
mode FOCUS
Trio11 Be.

8 - ON/OFF

Le sélecteur ON/OFF permet de mettre les amplificateurs internes sous ou hors tension.

9 - VOLTAGE SELECTION

Ce réglage par glissière permet de sélectionner la tension en adéquation avec la tension secteur du pays. Deux choix sont offerts : 115 V ou 230 V. Si la tension doit être modifiée, procédez comme suit :

1. Eteignez le moniteur et retirez le câble secteur du moniteur
2. À l'aide d'un tournevis plat, retirez le fusible situé en dessous de la fiche secteur (légende 11).
3. Remplacez le fusible par le type et la valeur appropriés :
 - a. 115 V : fusible de type T, valeur 3,15 A
 - b. 230 V : fusible de type T, valeur 1,6 A.
4. À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrez légèrement les vis (légende 12) et ôtez le cache de protection du sélecteur de tension.
5. Basculez le sélecteur de tension (légende 9) sur la valeur appropriée à l'aide d'un tournevis plat.
6. À l'aide d'un tournevis cruciforme, fixez le cache de protection du sélecteur de tension et resserrez légèrement les vis (légende 12).
7. Rebranchez le câble secteur sur la fiche (légende 10).
8. Mettez le moniteur sous tension à l'aide du switch Power ON/OFF (légende 8).

10 - FICHE SECTEUR

Connectez le câble d'alimentation fourni à cette embase.

11 - EMPLACEMENT FUSIBLE

Ici se trouve le fusible permettant de protéger le moniteur. Si besoin remplacez-le en suivant la méthodologie expliquée en point N° 9 - VOLTAGE SELECTION.

12 - VIS

Les deux vis protègent l'accès au sélecteur de tension (légende 9)

13 - DEL POWER (panneau frontal)

La DEL Power a trois états possibles :

- **Eteinte** : pas de tension secteur / moniteur en position OFF
- **Verte** : moniteur sous tension
- **Rouge** : limiteur activé

TRIO11 BE

Manuel d'utilisation

14 - DEL FOCUS (panneau frontal)

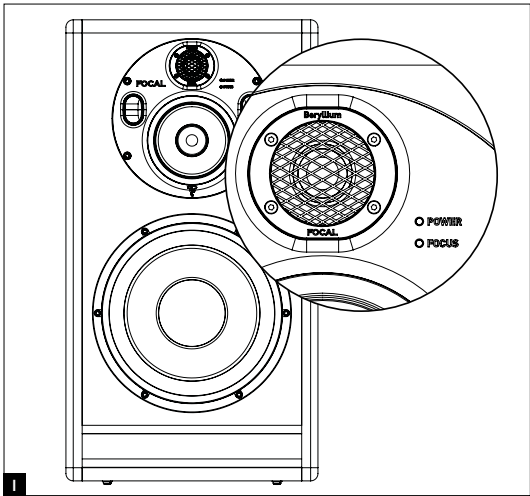
La DEL FOCUS a trois états possibles :

- **Eteinte** : le moniteur est en position veille ou actif en mode 3 voies
- **Verte** : le moniteur est en mode FOCUS
- **Rouge** : le moniteur est en protection thermique

15 - AUTO STAND-BY

Les moniteurs **Trio11 Be** sont équipés d'un mode "Veille" désactivable si besoin. En sortie d'usine, le moniteur est réglé sur la position "ENABLE". Le mode veille est ainsi activé. Quand vous mettez en marche les moniteurs, le mode "Veille" est actif. Pour sortir du mode "Veille", envoyez un signal audio au moniteur en montant progressivement le niveau sonore de la source audio. Au bout d'environ 15 minutes sans réception de signal audio, les moniteurs passent automatiquement en mode "Veille". En mode "Veille", la consommation électrique est inférieure à 0,5 W.

Ce mode de mise en veille automatique peut être désactivé. Pour ce faire, positionnez le sélecteur sur la position "DISABLE". En position "DISABLE", l'enceinte est constamment sous tension, ce dès activation du sélecteur "ON-OFF" (marche - arrêt) en position "ON" (marche).



> État de l'enceinte Trio11 Be

	Couleur	État	Solution
DEL POWER	Verte	Moniteur sous tension	-
	Rouge	Limiteur activé	Diminuer le niveau sonore
DEL FOCUS	Éteinte	Moniteur en mode 3 voies activé ou en veille OU moniteur en veille en mode FOCUS	Envoyer un signal musical pour sortir du mode veille OU Appuyer sur le footswitch pour passer en mode FOCUS
	Verte	Mode FOCUS activé	Appuyer sur le footswitch pour passer en mode 3 voies
	Rouge	Protection thermique	Diminuer le niveau sonore

TRIO11 BE

Manuel d'utilisation

Performances		
• Réponse en fréquence	mode 3 voies	30 Hz - 40 kHz (+/- 3 dB)
	mode 2 voies (Focus)	90 Hz - 20 kHz (+/- 3 dB)
• Niveau SPL maximum	mode 3 voies	118 dB SPL (pic à 1 m)
	mode 2 voies (Focus)	105 dB SPL (pic à 1 m)

Section électronique		
• Entrées	Type / Impédance Connecteurs Sensibilité	Symétrie électronique / 10 KOhms XLR Adaptables, +4 dBu ou -10 dBv
• Grave • Médium • Aigu		300 W, class G 150 W, class G 100 W, class AB
• Alimentation électrique	Tension secteur	230 V (fusible T 1,6 A) - 115 V (fusible T 3,5 A)
	Branchement	Cordon secteur CEI amovible
• Visualisations et contrôles	Face Arrière	Sélecteur de sensibilité d'entrée (+4 dBu/-10 dBv) Shelving grave (+/- 3 dB de 35 à 250 Hz) Shelving aigu (+/- 3 dB de 4,5 à 40 kHz) EQ fréquences bas-médium (+/- 3 dB à 160 Hz, facteur Q = 1) Entrée FOCUS / Sortie FOCUS
• Indicateur lumineux	Mise sous tension Focus, clipping et mise en sécurité par DEL sur face avant	

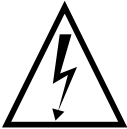
Transducteurs	
• Subwoofer	10W96701D Haut-parleur Focal 25 cm à membrane sandwich composite "W"
• Médium	5W04701 Haut-parleur Focal 13 cm à membrane sandwich composite "W"
• Tweeter	TB872, Tweeter Focal 25 mm à dôme inversé en Béryllium pur

Ébénisterie	
• Construction	Panneaux de 21 mm et 30 mm avec renforts internes
• Dimensions avec 4 plots caoutchouc (HxLxP)	635 x 345 x 450 mm
• Poids	37,3 kg

READ FIRST !

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS !



	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
The bolt of lightning in an equilateral triangle warns the user that the device has high voltage that could result in a risk of electric shock.	Warning: To prevent any risk of electric shock, do not remove the cover (or the back) from the device. There are no user-serviceable parts in this device. For maintenance or repairs, contact a qualified professional.	The exclamation mark in an equilateral triangle warns the user that the manual contains important instructions on how to use and look after the device.
1. Read these instructions. 2. Keep these instructions. 3. Heed all the warnings. 4. Follow all the instructions. 5. Risk of electric shock. Do not open. Do not submerge your headphones in water or expose them to humidity. 6. Only clean with a dry cloth. 7. Do not obstruct ventilation openings. Follow the manufacturer's instructions for installing the device. Leave a distance of at least 5 cm around the product for proper ventilation. 8. Do not install the device close to a heat source such as a radiator, cooker, heat vents or any other appliance (including amplifiers) that gives out heat. 9. Follow the safety instructions for the power supply cord. This product is a device belonging to Class 1. Only plug in the device using the mains plug provided, which incorporates an earth connection. The device must be plugged into an earthed mains socket. 10. Make sure the power cable can't be trodden on, crushed or pinched. Take particular care with the plug and the cable connection to the device. 11. Only use accessories recommended by the manufacturer. 12. Only use handling equipment, stands, tripods, mounts or tables recommended by the manufacturer or sold with the device. If using a trolley, take extra care when moving the trolley and device together, to prevent the device from falling off and causing injury. 13. Unplug the device during storms or long periods when it is not in use. 	14. All maintenance tasks should be performed by a qualified professional. Maintenance is required in case of any kind of damage to the device(damaged cable or plug, spillages or objects inserted into the device, exposure to rain or humidity, if the device malfunctions or overturns, etc.). 15. The product should only be connected to the mains power type shown on the label on the device. If you're not sure what type of mains electrical supply you have, ask your retailer or your electricity supplier. For devices intended for use with a battery or another power source, see the user manual. 16. Do not use this device in tropical climates. 17. Do not use this device at altitudes of more than 2,000 m. 18. Do not overload wall sockets, extension leads or multiple socket outlets as this could cause fire or electric shock. 19. Do not insert any objects into the device's ventilation openings. They could come into contact with one of the high-voltage components or short-circuit them and cause a fire or electric shock. Do not spill liquid on the device. 20. Do not attempt to repair this device yourself. Opening it may expose you to hazardous voltages or to other risks. Contact a qualified professional for all maintenance work.	21. When replacement components are needed, make sure that the maintenance technician uses the components recommended by the manufacturer or components with the same technical features as the original product. Using non-compliant components could cause fires, electric shocks or other risks. 22. After any maintenance or repair work on the device, ask the maintenance technician to test it to check that it works safely. 23. The appliance should only be mounted on a wall or ceiling if the manufacturer allows for this. 24. The On/Off switch on the back of the device cuts off the mains power supply to the device. The user should be able to access it at all times. 25. To avoid damaging your hearing, do not listen to loudspeakers at high volumes for long periods of time. Listening to speakers at high volumes can cause damage to the user's ears and may lead to hearing problems (temporary or permanent deafness, buzzing in the ears, tinnitus, hyperacusis). Exposure to excessive volumes (over 85 dB) for more than one hour can cause irreparable damage to your hearing.  (CEI 60417-6044)

USA:

Federal Communication Commission Interference Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

Canada:

Industry Canada Statement:

This device complies with ISSED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d' ISSED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

TRIO11 BE

User manual

English

Please validate your Focal-JMLab warranty,
it is now possible to register your product online: www.focal.com/warranty



Conditions of guarantee

All Focal loudspeakers are covered by guarantee drawn up by the official Focal distributor in your country. Your distributor can provide all details concerning the conditions of guarantee. Guarantee cover extends at least to that granted by the legal guarantee in force in the country where the original purchase invoice was issued.

Package contents

Each monitor is provided with the following items (besides this manual):

- **1 power cable**
- **4 rubber feet**
- **1 N° 4 Allen key**
- **1 warranty card**
- **2 protective grilles**

Check none of these items are missing, and remove all the accessories from the box. To avoid damaging your product when removing it from the packaging, proceed as follows: open the flaps of the box fully, folding them over to the side. Then, remove the protection. Carefully lift the monitor out of the box. Inspect the packaging for any possible damage. If there are signs of damage, contact the carrier and the supplier. It is important to conserve the packaging for possible future use.

Recommendations

We insist on emphasising that your equipment can generate high sound pressure levels, especially in a 5.1 configuration. As the distortion levels remain low and the auditory fatigue incurred on the user is minimal, it is not always easy to realise how high the sound pressure level actually is. Remember that exposure to high volumes over a sustained period of time may lead to permanent hearing loss.

TRIO11 BE

User manual

19

Quick set-up guide:

1. First of all, check that the monitors and all audio sources (mixing console...) are turned off and that all settings at the rear panel of the monitor are set to 0.
2. Connect the audio signal from the source to the monitors using the XLR input.
3. Check that the correct voltage is selected according to the mains power voltage chosen using the voltage selector, check the fuse and replace if necessary. The amperage of the fuse depends on the operating voltage (see fuse characteristics in specifications table). The monitor speakers absolutely must be grounded using the power cable provided. See page 18 for more information.
4. Turn on the audio source and check that the output level of the audio source connected to the monitor is set to ∞ or to a very low level.
5. Turn on the power to your monitors. The monitors are now in "Standby" mode.
6. Turn up the output level of the audio source until a signal is detected by the monitors in order for them to turn on automatically.



After turning on the power to the monitors, and once the automatic Standby mode has been activated, the audio signal detection circuit within the monitor will automatically switch from "Standby" to "On" after a few seconds. You can select to deactivate this Standby mode (see page 19 for more information about this function).

7. Once you have finished recording, mixing or mastering, we recommend turning off your equipment in the following order:
 - a. Turn off the monitors
 - b. Turn off the audio sources

Trio11 Be

Trio11 Be is a professional near-field monitor with 2 monitor speakers within the same cabinet. **Trio11 Be** is composed of an 10-inch subwoofer with a "W" composite sandwich cone, a 5-inch woofer with "W" composite sandwich cone and a 1-inch pure Beryllium inverted dome tweeter fitted with a protective grille. The purpose of this grille is to protect the tweeter. **Trio11 Be**'s acoustic tuning was carried out with the tweeter grille in place. For the **Trio11 Be** to work at its acoustic best and to provide the best level of protection, leave the grille in place.

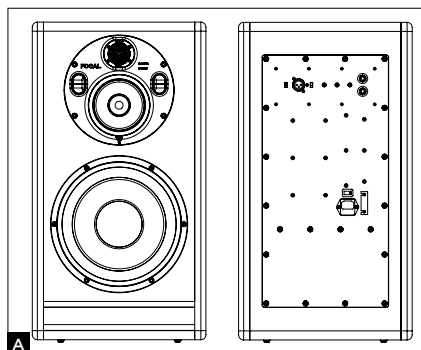
In 3-way mode, the monitor has a frequency response of 30Hz to 40kHz (+/- 3dB) and 40Hz to 20kHz (+/- 1dB). In 2-way mode, only the 5-inch woofer and the tweeter are activated. The 2-way monitor speaker has a frequency response of 90Hz to 20kHz (+/- 3 dB) and is very efficient for checking the transfer quality of mixes carried out using systems with a limited bass range frequency response. These modes are controlled using a footswitch (see page 18).

The **Trio11 Be** monitor speaker is equipped with 3 internal amplifiers:

1 x 300W powering the 10-inch subwoofer

1 x 150W powering the 5-inch woofer

1 x 100W powering the 1-inch tweeter



A

TRIO11 BE

User manual

20

Installation



Mains power

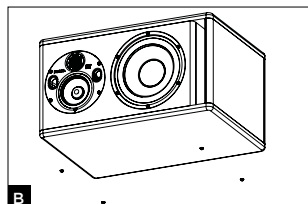
Your products absolutely must be grounded using the power cable.

Positioning

Trio11 Be monitors are near-field professional monitoring loudspeakers which require positioning facing the listener at a distance between 1.5 and 4 meters (4.9 to 13.1 feet). They can perfectly be positioned on a mixing console or they can be mounted to appropriate stands. Whichever position you choose, it is highly recommended to place the tweeter at about the same height as the listener's ears.

Positioning of the rubber feet

Trio11 Be monitor speakers are supplied with 4 rubber feet so that the monitor can be detached from its support (mixing console, stand...). We recommend positioning the rubber feet as to keep the distance between them according to the dimensions of the support as big as possible (**fig. B**).

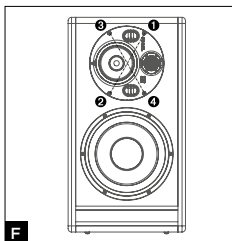
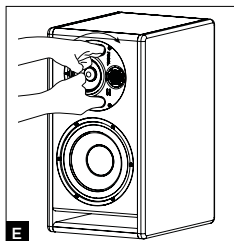
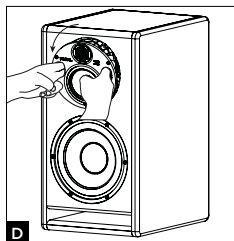
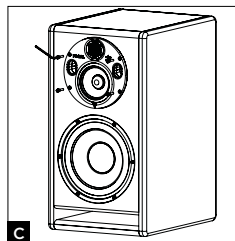


Orientation of the midrange/tweeter plate

The midrange/tweeter plate on the **Trio11 Be** monitor speaker can be rotated 360°, 90° at a time. This allows the user to optimise the set-up according to the room acoustics and installation constraints.

Procedure for rotating the midrange/tweeter plate

1. Remove the 4 screws using the n° 4 Allen key (**fig. C**).
2. Pull the plate 10 cm out whilst inclining it (**fig. D**).
3. Using the vents, rotate the plate to the desired position. Check that the retention pins are in line with the holes on the plate to ensure the screws are perfectly in line with the holes on the plate (**fig. E**).
4. For a proper implementation of the horn, always observe the following 3 points:
 - 4.1. Position the horn. Place and tighten by hand the 4 screws respecting the order shown on the diagram (**fig. F**).
 - 4.2. Respecting the order in cross, tighten the screws again. Adjust the screwdriver on a low speed.
 - 4.3. Still respecting the order in cross, tighten more. Adjust the screwdriver to a faster speed now. Then, make sure the screws are tighten enough.
5. The monitor speaker is now ready to use.



TRIO11 BE

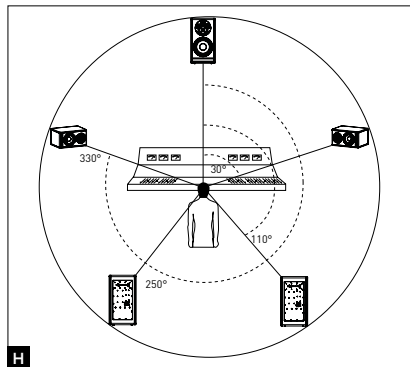
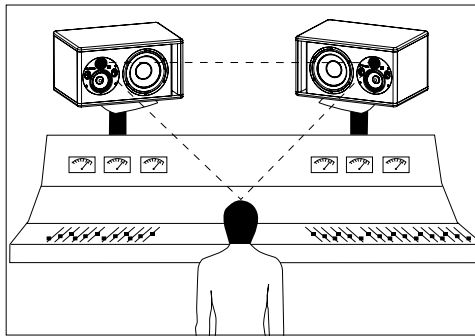
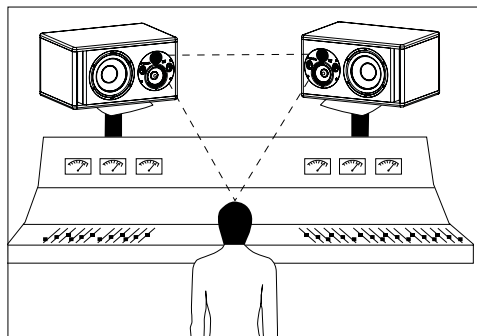
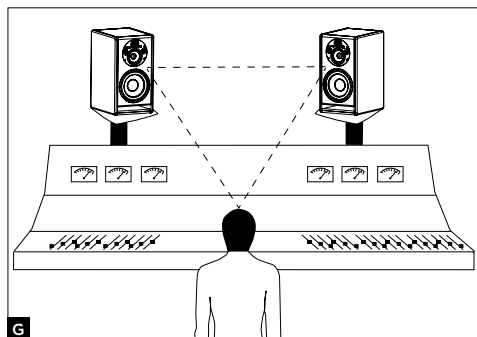
User manual

21

Stereo position

We recommend positioning the monitors to form an equilateral triangle with the listening area. The listener being at one corner and the left and right monitors at the other two corners (**fig. G**). The pure Beryllium inverted dome tweeter has one major advantage: its very low directivity. When using the monitors at less than 1.5 m (5 ft) away, it is highly recommended to widen the stereo image by increasing the distance between the two monitor speakers (the distance from tweeter to tweeter) to between 1.8 m and 2 m (6 ft and 6.5 ft) so as to balance integration constraints and working precision.

If needed, point the tweeters outwards to increase the width of the stereo image.



Multichannel position

When using a 5.1 configuration, we recommend positioning the monitors around the listener so that the monitors are equal distance away from the listening position. Position the centre channel at 0°, the front right channel at 30°, the back right channel at 110°, the back left channel at 250° and the front left channel at 330° (**fig. H**).

TRIO11 BE

User manual

22

Breaking-in

The transducers used in the **Trio11 Be** monitors are complex mechanical elements which require a breaking-in period to operate at their best and to become acclimatised to the temperature and humidity of the environment. The length of time this takes can vary depending on the conditions, and can sometimes last several weeks. Avoid listening at high volume during the first few hours of use. In order to shorten the breaking-in period, we advise you to let your equipment operate for about twenty hours at medium volume with programmes having significant low-frequency content. Once the transducers' characteristics have totally stabilised, you will be able to enjoy the full performance of your Focal products.

Settings and connections

1 - INPUT

The XLR connector enables you to connect a source with a balanced signal and has a standard wiring layout:

Pin 1 = ground (cable shield)

Pin 2 = in-phase signal (aka hot)

Pin 3 = reverse-phase signal (aka cold)

2 - INPUT SENSITIVITY

This selector allows you to adjust the input sensitivity of the monitor speaker according to the source (mixing console, sound card...). If the source transmits an audio signal via an unbalanced line, set the input sensitivity of the monitor speaker to -10 dBV. If the audio signal is transmitted via a balanced line, set the input sensitivity of the monitor speaker to +4dBu.

3 - LF SHELIVING

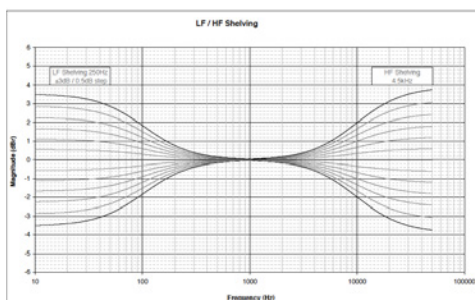
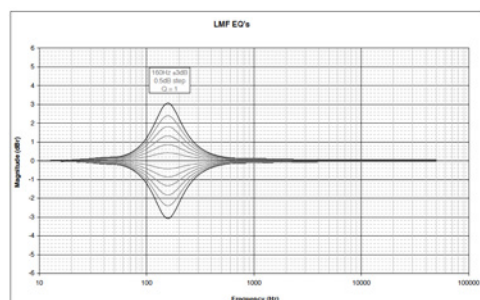
The LF SHELIVING potentiometer allows you to activate or deactivate the volume correction below 250Hz. We recommend setting the LF SHELIVING potentiometer to +2dB when the acoustics of the listening room naturally soften that frequency range. We recommend setting the LF SHELIVING potentiometer to 0 when the acoustics of the listening room are neutral. We recommend setting the LF SHELIVING potentiometer to -2dB when the monitors are placed near a wall or a corner.

4 - LMF EQ

This potentiometer allows you to adjust the level of the low-mid frequencies. The centre frequency is 160Hz and the Q factor is 1. The corrections are made on a range of +/- 3dB. This correction is also useful if the monitor speaker is installed on top of a mixing console. Activating this function will diminish the reflections generated by the mixing console.

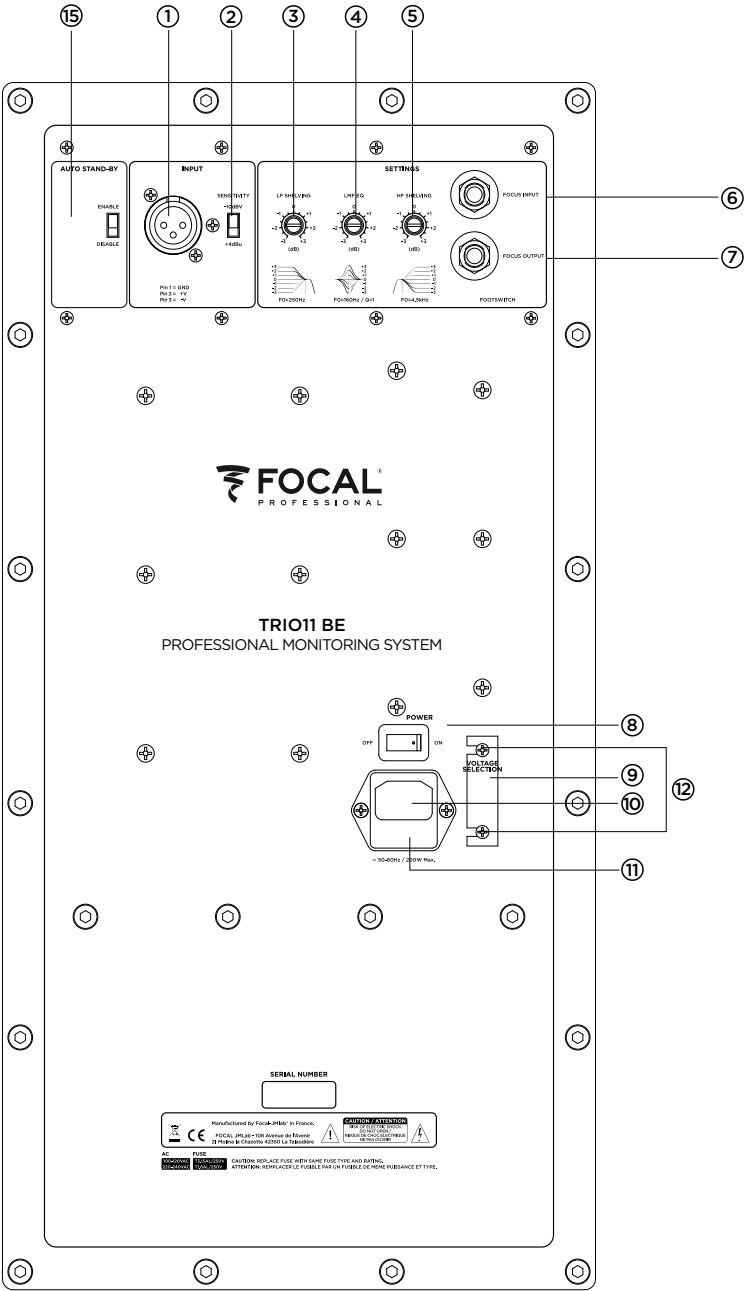
5 - HF SHELIVING

The HF SHELIVING potentiometer allows you to activate or deactivate the volume correction above 4.5kHz. We recommend setting the HF SHELIVING potentiometer to +2dB when the acoustics of the listening room naturally soften this frequency range (mat environment). We recommended setting the LF SHELIVING potentiometer to 0 when the acoustics of the listening room are neutral. We recommend setting the LF SHELIVING potentiometer to -2dB or -3dB when the acoustics of the listening room naturally increase this frequency range (clear environment).



TRIO11 BE

User manual



TRIO11 BE

User manual

FOCUS MODE

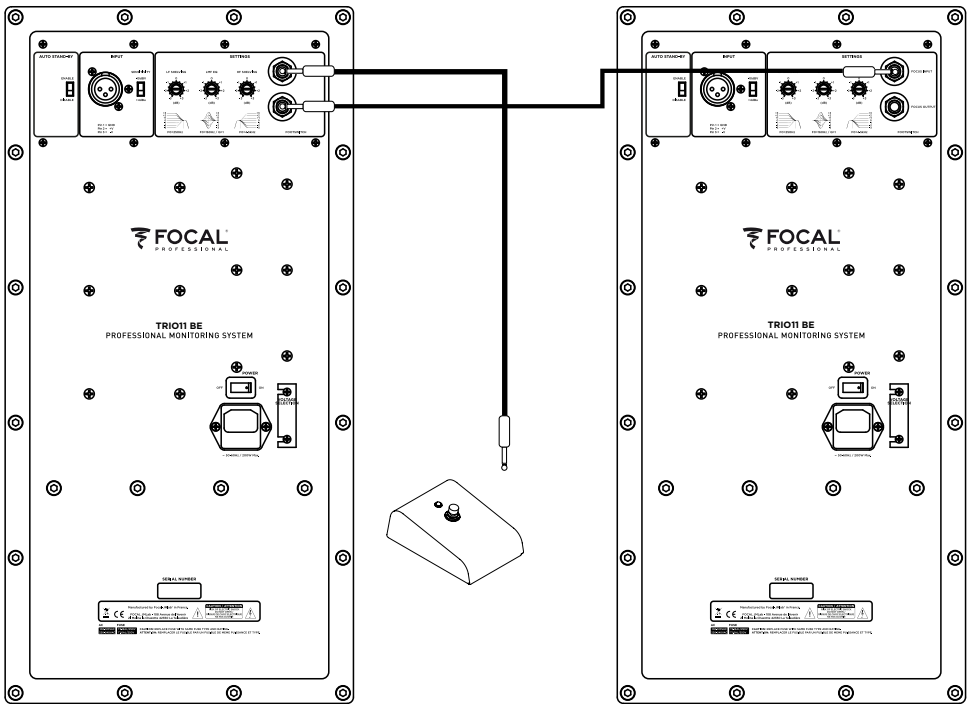
6 - INPUT

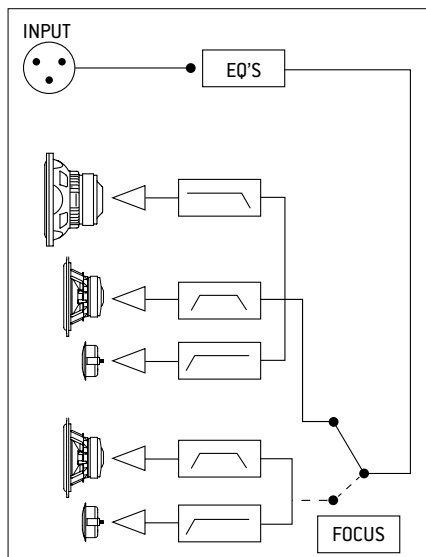
This input is for connecting the footswitch controller or for receiving the signal from the OUTPUT of the FOCUS mode of a **Trio11 Be** monitor.

7 - OUTPUT

This output is for connecting a **Trio11 Be** monitor to another **Trio11 Be** monitor.

Make sure you use an instrument-type cable with 2x 6.35 mm mono jacks to connect the footswitch to a **Trio11 Be**, and to connect two **Trio11 Be** monitors.





> Trio11 Be
FOCUS mode
diagram.

8 - ON/OFF

The ON/OFF switch turns the internal amplifiers on or off.

9 - VOLTAGE SELECTION

This slide switch allows you to select the voltage according to the mains power supply depending on the country you're in. There are two options: 115V or 230V. To change the voltage, proceed as follows:

1. Turn off the monitor and unplug the power cable
2. Using a flat-head screwdriver, remove the fuse situated below the power socket (11).
3. Replace the fuse with one having the appropriate values:
 - a. 115V: class T fuse, value 3.15A
 - b. 230V: class T fuse, value 1.6A
4. Using a Phillips screwdriver, slightly loosen the screws (12), and remove the protection cover from the voltage selector.
5. Switch the voltage selector (9) to the appropriate setting using a flat-head screwdriver.
6. Using a Phillips screwdriver, put the protection cover for the voltage selector back into place and slightly tighten the screws (12).
7. Reconnect the power cable (10).
8. Turn on the power to the monitor using the Power ON/OFF switch (8).

10 - POWER SOCKET

Connect the power supply cable supplied to this connector socket.

11 - FUSE HOUSING

This is where the fuse is located to protect the monitor. If necessary, replace the fuse as explained in section 9 - VOLTAGE SELECTION.

12 - SCREWS

Two screws protect access to the voltage selector (9).

13 - POWER LED (front panel)

There are three possible states for the POWER LED:

- **Off:** no power/monitor off
- **Green:** monitor on
- **Red:** the limiter is activated

TRIO11 BE

User manual

14 - FOCUS LED (front panel)

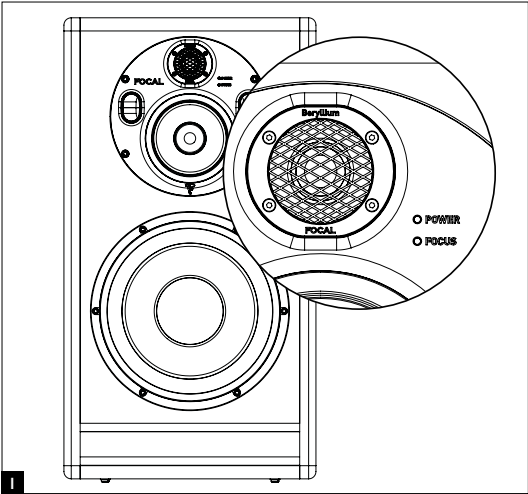
There are three possible states for the FOCUS LED:

- **Off:** the monitor is in standby mode or in 3-way mode
- **Green:** the monitor is in FOCUS mode
- **Red:** the monitor's heat protection is activated

15 - AUTO STAND-BY

Trio11 Be monitors are equipped with a selectable Standby mode. By default, the speakers are set to "ENABLE". In this mode, Standby is activated. When you switch the speakers on, Standby mode is active. To exit Standby mode, send an audio signal to the monitor, gradually increasing the sound level of the audio source. After approximately 15 minutes without receiving an audio signal, the monitors automatically go into Standby mode. In Standby, power consumption is less than 0.5 W.

Automatic Standby can be disabled. To do this, place the selector in the "DISABLE" position. When the selector is in the "DISABLE" position, the speaker remains fully powered up at all times when the "ON-OFF" switch is in the "ON" position.



> State of the Trio11 Be monitor

	Colour	State	Solution
POWER LED	Illuminated green	Monitor ON	-
	Illuminated red	The limiter is activated	Reduce volume
FOCUS LED	OFF	The monitor is in 3-way mode or standby mode OR it is in standby in FOCUS mode	Send an audio signal to turn on OR Press the footswitch to activate FOCUS mode
	Illuminated green	FOCUS mode activated	Press the footswitch to activate 3-way mode
	Illuminated red	Heat protection	Reduce volume

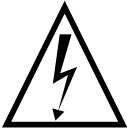
TRIO11 BE

User manual

Performance		
• Frequency response	3-way mode	30Hz - 40kHz (+/- 3dB)
	2-way mode (Focus)	90Hz - 20kHz (+/- 3dB)
• Maximum SPL	3-way mode	118dB SPL (peak at 1m)
	2-way mode (Focus)	105dB SPL (peak at 1m)
Electronics		
• Inputs	Type/ Impedance Connectors Sensitivity	Electronically balanced / 10 KOhms XLR Adjustable, +4dBu ou -10dBv
• Bass • Midrange • Treble		300W, class G 150W, class G 100W, class AB
• Power supply	Mains voltage Wiring	230V (class T fuse 1.6A fuse rating) - 115V (class T fuse 3.5 A fuse rating) Detachable IEC power cable
• Indicators and controls	Rear panel	Input sensitivity selector (+4dBu/-10dBV) Low frequency shelving (+/- 3dB from 35 to 250Hz) High frequency shelving (+/- 3dB from 4.5 to 40kHz) EQ low-mid frequencies (+/- 3dB at 160Hz, Q factor = 1) FOCUS input / FOCUS output
• LED	Focus mode on, audio clipping and protection indicated by LED on front panel	
Transducers		
• Subwoofer	10W96701D 10-inch Focal driver with W composite sandwich cone	
• Woofer	5W04701 5-inch Focal driver with W composite sandwich cone	
• Tweeter	TB872, 1-inch Focal pure Beryllium inverted dome tweeter	
Cabinet		
• Structure	21mm (0.82") and 30mm (1.2") reinforced panels	
• Dimensions including 4 rubber feet (HxWxD)	25" x 13.6" x 17.7" (635 x 345 x 450mm)	
• Weight	82.2 lbs (37.3 kg)	

BITTE ZUERST LESEN! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE!



	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
Der Blitz, der durch das Pfeilsymbol dargestellt und in einem gleichseitigen Dreieck enthalten ist, soll den Benutzer auf das Vorhandensein von Hochspannung in der Vorrichtung aufmerksam machen, die zu einem Stromschlag führen kann.	Achtung! Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf die Abdeckung (oder die Rückseite) dieses Geräts nicht abgenommen werden. Es dürfen keine Teile durch den Benutzer ausgetauscht werden. Für Wartungs- oder Reparaturarbeiten kontaktieren Sie bitte eine qualifizierte Person.	Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in diesem Anleitung aufmerksam machen.
1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. 2. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. 3. Beachten Sie die Warnhinweise. 4. Befolgen Sie sämtliche Anweisungen. 5. Stromschlaggefahr. Nicht öffnen. Weder Wasser noch Feuchtigkeit aussetzen. 6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. 7. Keine Lüftungsöffnung blockieren. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Lassen Sie um das Gerät herum einen Mindestabstand von 5 cm frei, um eine gute Belüftung zu gewährleisten. 8. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, Heizregistern oder anderen wärmeabgebenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren. 9. Beachten Sie die Sicherheitshinweise für das Netzkabel. Dieses Produkt gehört zur Klasse 1. Schließen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzstecker mit integriertem Erdungssystem an. Das Gerät muss an eine Netzsteckdose mit Erdungsschutz angeschlossen werden. 10. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht zertrampelt, gequetscht oder eingeklemmt werden kann. Achten Sie insbesondere auf den Netzstecker und auf den Anschluss des Kabels an das Gerät. 11. Verwenden Sie nur Zubehör, das der Hersteller empfiehlt. 12. Verwenden Sie nur Handhabungsgeräte, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die mit dem Gerät verkauft werden. Wenn Sie einen Wagen benutzen, seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Wagen/ Gerätesatz bewegen, um Kippverletzungen zu vermeiden. 13. Ziehen Sie den Netzstecker im Falle eines Gewitters oder wenn das Gerät lange Zeit nicht verwendet wird. 	14. Sämtliche Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Eine Wartung ist im Anschluss an jegliche Beschädigung erforderlich, die am Gerät festgestellt wird, wie die Beschädigung des Netzkabels oder des Steckers, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät eingeführt wurden, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder umgekippt ist. 15. Dieses Produkt darf nur an die Art der Stromversorgung angeschlossen werden, die auf dem Etikett auf dem Gerät angegeben wird. Wenn Sie Zweifel in Bezug auf die Art der Stromversorgung für Ihre Elektroinstallation haben, wenden Sie sich an Ihren Produktlieferanten oder Stromversorger. - Für Geräte, die zur Verwendung mit einer Batterie oder einer anderen Stromquelle vorgesehen sind, lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch. 16. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in tropischen Klimazonen. 17. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Gebieten über 2000 m Höhe 18. Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Dies könnte zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen. 19. Stecken Sie niemals Gegenstände durch die Lüftungsöffnungen des Gerätes. Es könnte mit Hochspannungskomponenten in Kontakt kommen oder diese kurzschließen, wodurch Brände oder ein Stromschlag verursacht werden können. Verschütten Sie niemals Flüssigkeit auf das Gerät. 20. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren; das Öffnen dieses Geräts kann Sie gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Wenden Sie sich mit sämtlichen Wartungsarbeiten an qualifiziertes Personal.	21. Wenn ein Austausch von Komponenten erforderlich ist, stellen Sie sicher, dass der Servicetechniker vom Hersteller angegebene Komponenten oder Komponenten mit identischen Merkmalen wie die des Originalgeräts verwendet. Nicht konforme Komponenten können Brände, Stromschläge oder andere Gefahren verursachen. 22. Bitten Sie den Servicetechniker nach jedem Eingriff oder jeder Reparatur am Gerät, Tests durchzuführen, um zu gewährleisten, dass das Produkt sicher funktioniert. 23. Das Gerät darf nur an einer Wand oder Decke montiert werden, wenn der Hersteller dies vorsieht. 24. Der Ein/Aus-Schalter auf der Rückseite des Geräts ist Vorrichtung zum Abschalten der Stromversorgung. Damit kann die Elektronik vom Netz getrennt werden. Er muss für den Benutzer immer zugänglich bleiben. 25. Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie die Lautsprecher nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören. Das Hören über Lautsprecher kann das Ohr des Benutzers schädigen und Hörprobleme verursachen (vorübergehende oder dauerhafte Taubheit, Ohrensausen, Tinnitus, Hyperakusis). Wenn die Ohren länger als eine Stunde übermäßiger Lautstärke (mehr als 85 dB) ausgesetzt werden, kann dies zu irreversiblen Hörschäden führen.  (CEI 60417-6044)

TRIO11 BE

Gebrauchsanleitung

Deutsch

Registrieren Sie Ihr Produkt online, um Ihre Focal-JMLab-Garantie zu bestätigen:
www.focal.com/warranty



Garantiebedingungen

Im Problemfall wenden Sie sich an Ihren Focal-Händler.

Die Garantie auf alle Focal-Produkte in Frankreich wird für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährt und ist bei Weiterverkauf nicht übertragbar. Bei Materialdefekten muss das Produkt auf Ihre Kosten und in seiner Originalverpackung an den Händler gesendet werden, der das Produkt untersucht und die Art der Störung ermittelt. Fällt diese unter die Garantie, wird Ihnen das Produkt frachtfrei zurückgesendet oder ersetzt. Andernfalls wird Ihnen ein Kostenvoranschlag für die Reparatur übermittelt.

Die Garantie gilt nicht für Schäden aufgrund von Missbrauch oder unsachgemäßem Anschluss (zum Beispiel verbrannte Schwingspulen).

Außerhalb Frankreichs sind Focal-Produkte durch eine Garantie abgedeckt, deren Bedingungen lokal durch den offiziellen Focal-JMLab-Händler in jedem Land gemäß des anwendbaren Rechts des betroffenen Gebiets definiert werden.

Packungsinhalt

Ein Lautsprecher wird mit den folgenden Komponenten (zusätzlich zu diesem Handbuch) geliefert:

- **1 Netzkabel**
- **4 Gummistopfen**
- **1 Inbusschlüssel der Größe 4**
- **1 Garantiekarte**
- **2 Schutzgitter**

Überprüfen Sie, dass keines dieser Elemente fehlt. Unternehmen Sie alle Zubehörteile aus dem Karton. Um Beschädigungen Ihrer Produkte beim Auspacken zu vermeiden, gehen Sie bitte wie folgt vor: Öffnen Sie die Kartonklappen vollständig. Falten Sie sie zur Seite. Entfernen Sie den oberen Schutz. Heben Sie den Lautsprecher vorsichtig an. Stellen Sie sicher, dass die Verpackung keine Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Sollte die Verpackung beschädigt sein, informieren Sie das Transportunternehmen und den Lieferanten darüber. Es ist wichtig, dass die Verpackung in ordnungsgemäßem Zustand für einen eventuellen zukünftigen Einsatz aufbewahrt wird.

Empfehlungen

Wir weisen darauf hin, dass durch Ihre Produkte, insbesondere in der 5.1-Konfiguration, ein hoher Schalldruck erzeugt werden kann. Da der Verzerrungsgrad gering ist und der Ermüdungsgrad des Benutzers abnimmt, ist es nicht immer einfach, den tatsächlichen Schalldruck zu erreichen. Bitte vergessen Sie nicht, dass eine übermäßige Schallbelastung über einen gewissen Zeitraum hinweg einen irreversiblen Verlust Ihres Hörvermögens hervorrufen kann.

TRIO11 BE

Gebruiksaanleitung

30

Schnellstart:

1. Überprüfen Sie vor jeder Aktion, ob sich die Lautsprecher und die Audioquelle (Konsole,...) in der Aus-Position befinden und ob alle Einstellungen auf der Rückseite der Lautsprecher auf Position 0 stehen.
2. Verbinden Sie das Audiosignal von der Quelle mit den Lautsprechern über den XLR-Eingang.
3. Überprüfen Sie, ob die gewählte Betriebsspannung korrekt ist, abhängig von der mit dem Wahlschalter eingestellten Versorgungsspannung, überprüfen (und ggf. ersetzen) Sie auch die Sicherung, deren Stromstärke von der Betriebsspannung abhängig ist (siehe Sicherungseigenschaften in der Spezifikationstabelle). Der Monitor muss mit dem mitgelieferten Netzkabel geerdet werden. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 28.
4. Schalten Sie die Audioquelle ein und überprüfen Sie, ob der Ausgangspegel der an den Lautsprecher angeschlossenen Audioquelle auf ∞ oder einen sehr niedrigen Pegel eingestellt ist.
5. Schalten Sie die Lautsprecher ein. Die Lautsprecher befinden sich nun im Ruhemodus.
6. Erhöhen Sie den Pegel der Audioquelle, bis die Lautsprecher das Signal erkennen, so dass es automatisch in den "Ein"-Modus wechselt.



Nach dem Einschalten der Lautsprecher und nach dem automatischen Aktivieren des automatischen Ruhemodus schaltet die Schaltung zur Erkennung von Audiosignalen im Lautsprecher nach einigen Sekunden automatisch vom Ruhemodus in den Ein-Modus. Sie können diesen Ruhemodus deaktivieren (siehe Seite 29 für weitere Informationen zu dieser Funktion).

7. Wenn Ihre Aufnahme-, Misch- oder Mastering-Session beendet ist, empfehlen wir Ihnen, die Geräte in der folgenden Reihenfolge auszuschalten:
 - a. Schalten Sie die Lautsprecher aus
 - b. Schalten Sie die Audioquellen aus

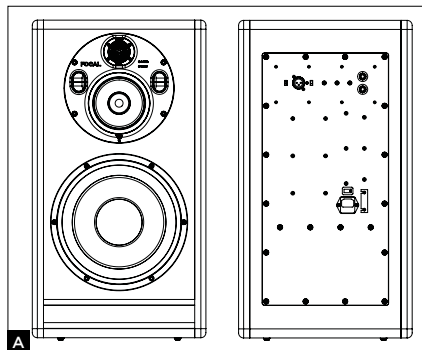
Trio11 Be

Der **Trio11 Be** Lautsprecher ist ein professioneller Proximity Control Lautsprecher, der 2 Monitore in das gleiche Gehäuse integriert. Der **Trio11 Be** besteht aus einem 10-Zoll-Subwoofer mit Verbund-"W"-Sandwichmembran, einem 5-Zoll-Tieftöner mit Verbund-"W"-Sandwichmembran und einer 1-Zoll-Inverskalotte aus reinem Beryllium aus reinem Beryllium mit Schutzgitter. Dieses Gitter dient zum Schutz des Hochtöners. Die Klangabstimmung des **Trio11 Be** erfolgte mit dem auf dem Hochtöner installierten Raster. Um die beste Leistung des **Trio11 Be** Lautsprechers und das höchste Schutzniveau zu gewährleisten, entfernen Sie das Gitter nicht.

Im 3-Wege-Modus bietet der Lautsprecher einen Frequenzgang von 30 Hz bis 40 kHz (+/- 3 dB) und 40 Hz bis 20 kHz (+/- 1 dB). Der zweite Monitor ist ein 2-Wege-Monitor (nur der 5-Zoll-Basslautsprecher und der Hochtöner sind aktiv). Dieser Monitor bietet einen Frequenzgang von 90 Hz bis 20 kHz (+/- 3 dB) und ist sehr nützlich, um die Übertragungsqualität der Mischung bei Systemen mit einem begrenzten Frequenzgang im Bass zu überprüfen. Diese Funktion wird über ein Fußschalter-Steuerpedal mit Schalter aufgerufen (siehe: Seite 28).

Der Monitor **Trio11 Be** ist mit 3 internen Verstärkern ausgestattet:

- 1 x 300 W Leistung für den 10-Zoll-Subwoofer
- 1 x 150 W Leistung für den 5-Zoll-Basslautsprecher
- 1 x 100 W Leistung für den 1-Zoll-Hochtöner



TRIO11 BE

Gebruiksaanleitung

31

Installation



Netzversorgung

Ihre Produkte müssen über das Netzkabel geerdet werden.

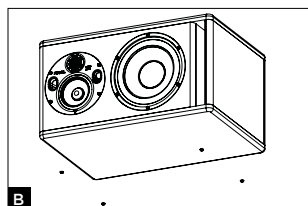
Positionierung

Die **Trio11 Be** Lautsprecher sind Proximity Control Lautsprecher und müssen in einem Abstand von 1,5 bis 4 Metern vom Zuhörer mit Blick auf ihn aufgestellt werden. Sie lassen sich perfekt auf einem Mischpult oder auf geeigneten Ständern platzieren; in jedem Fall wird dringend empfohlen, dass die Hochtönerhöhe relativ nahe an derjenigen der Ohren des Hörers liegt.

Positionierung der Gummistopfen

Die **Trio11 Be** Monitore werden mit 4 Gummistopfen geliefert, um den Lautsprecher von seiner Halterung (Mischpult, Stativ usw.) zu entkoppeln. Wir empfehlen, das Stativ entsprechend den Abmessungen der Halterung so weit wie möglich auseinander zu positionieren (**Abb. B**).

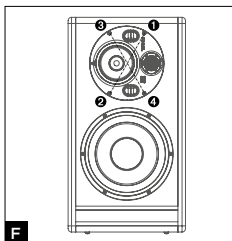
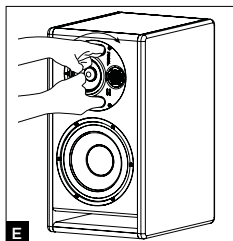
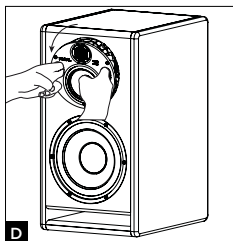
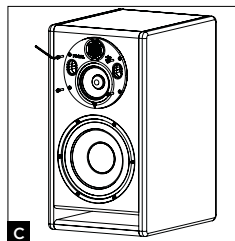
Ausrichtung der Mittel-/Hochtönerplatine



Die Mittel-/Hochtönerplatine des **Trio11 Be** Monitors lässt eine 360°-Drehung in 90°-Schritten zu. Auf diese Weise kann die Monitorkonfiguration in Abhängigkeit von Raum und Installationsbedingungen optimiert werden.

Vorgehensweise bei der Ausrichtung der Mittel-/Hochtonkalotte

1. Entfernen Sie die 4 Schrauben mit einem Inbusschlüssel der Größe 4. (**Abb. C**).
2. Entfernen Sie die Platine durch Kippen um ca. 10 cm (**Abb. D**).
3. Drehen Sie die Platte mit Hilfe der Lüftungsöffnungen, bis Sie die gewünschte Position erreicht haben. Überprüfen Sie, ob die Befestigungseinsätze mit den Bohrungen auf der Platte fluchten, um eine einwandfreie Ausrichtung der Schrauben/Löcher auf der Platine/ den Befestigungseinsätzen zu gewährleisten (**Abb. E**).
4. Für eine korrekte Installation des Pavillons ist es unerlässlich, die folgenden 3 Punkte zu beachten:
 - 4.1. Positionieren Sie den Pavillon. Setzen und verschrauben Sie die 4 Schrauben von Hand und achten Sie dabei auf die Querverschraubung, wie in der nebenstehenden Abbildung dargestellt (**Abb. F**).
 - 4.2. Quer einschrauben. Stellen Sie den Schraubendreher auf eine geringe Kraft ein.
 - 4.3. Schrauben Sie erneut quer. Stellen Sie den Schraubendreher auf eine etwas stärkere Kraft ein. Vergewissern Sie sich dann, dass die Schrauben fest angezogen sind.
5. Der Monitor ist betriebsbereit.



TRIO11 BE

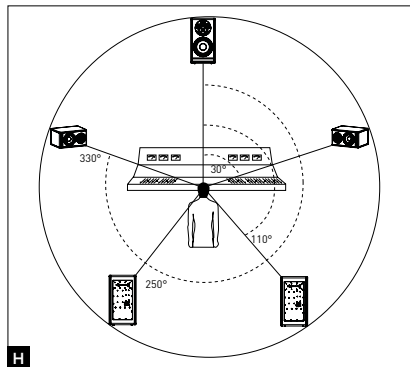
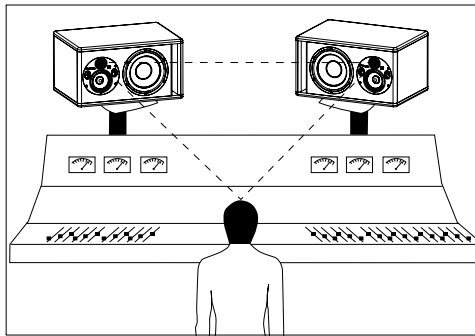
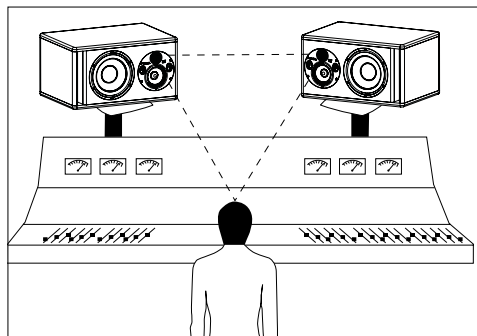
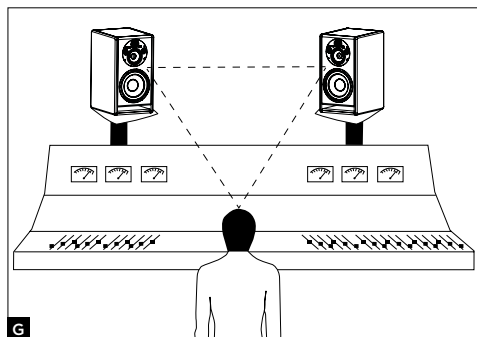
Gebrauchsanleitung

32

Stereopositionierung

Wir empfehlen Ihnen, die Lautsprecher so aufzustellen, dass Sie ein gleichseitiges Dreieck erhalten. Die 3 Winkel bestehen aus der Hörposition, dem rechten Lautsprecher und dem linken Lautsprecher (**Abb. G**). Die Inverskalotte aus reinem Beryllium bietet einen großen Vorteil: eine sehr geringe Richtwirkung. Bei Verwendung unter 1,5 m Hörabstand wird empfohlen, das Stereobild durch Abstände der Monitore von 1,8 m auf 2 m (Hochtöner zu Hochtönerabstand) zu vergrößern, um Integrationsbeschränkungen und Arbeitsgenauigkeit in Einklang zu bringen.

Wählen Sie bei Bedarf eine Außenpositionierung der Hochtöner, um die Breite des Stereobildes zu erhöhen.



Mehrkanalige Positionierung

Bei einer 5.1-Installation empfehlen wir Ihnen, die Lautsprecher auf einem Kreis so zu positionieren, dass die Lautsprecher gleich weit vom Hörpunkt entfernt sind. Der Mittelkanal wird bei 0°, der rechte Vorderkanal bei 30°, der rechte Hinterkanal bei 110°, der linke Hinterkanal bei 250° und der linke Vorderkanal bei 330° positioniert (**Abb. H**).

TRIO11 BE

Gebruiksaanleitung

33

Einspielen

Die in den **Trio11 Be** Lautsprechern verwendeten Wandler sind komplexe mechanische Elemente, die eine Einspielzeit erfordern, um bestmöglich zu funktionieren und sich an die Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen Ihrer Umgebung anzupassen. Diese Zeitspanne variiert je nach den auftretenden Bedingungen und kann einige Wochen dauern. Vermeiden Sie es, die Lautsprecher in den ersten Stunden auf hohem Niveau zu hören. Um den Prozess zu beschleunigen, empfehlen wir Ihnen, die verschiedenen Produkte etwa zwanzig Stunden lang auf mittlerem Niveau in Musikprogrammen mit vielen tiefen Frequenzen laufen zu lassen. Sobald sich die Eigenschaften des Wandlers stabilisiert haben, können Sie die Leistung Ihrer Focal-Produkte voll ausschöpfen.

Einstellungen und Verbindungen

1 - EINGANG

Der XLR-Stecker ermöglicht den Anschluss einer symmetrischen Signalquelle und verwendet einen Standard-Schaltplan:

Pin 1 = Masse (Schirmung)

Pin 2 = Wärmepunkt (Phasensignal)

Pin 3 = Kältepunkt (Signal außer Phase)

2 - EINGANGSEMPFINDLICHKEIT

Mit diesem Wahlschalter können Sie die Eingangsempfindlichkeit des Monitors entsprechend der Quelle (Mischpult, Soundkarte,...) anpassen. Wenn die angeschlossene Quelle das Audiosignal über einen unsymmetrischen Ausgang sendet, müssen Sie die Eingangsempfindlichkeit des Monitors auf -10dBV einstellen. Wenn das Audiosignal über einen symmetrischen Ausgang übertragen wird, müssen Sie die Eingangsempfindlichkeit des Monitors auf +4 dBu einstellen.

3 - LF SHELIVING

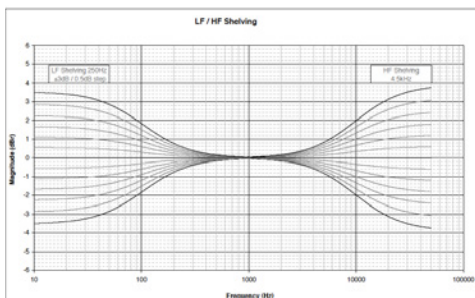
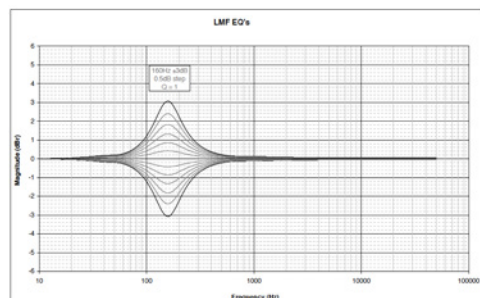
Mit dem Potentiometer LF SHELIVING können Sie wahlweise eine Pegelkorrektur unter 250 Hz aktivieren. Es wird empfohlen, das Potentiometer LF SHELIVING auf +2 dB einzustellen, wenn die Akustik des Hörraums diesen Frequenzbereich auf natürliche Weise abschwächt. Es wird empfohlen, das Potentiometer LF SHELIVING auf 0 zu stellen, wenn der Hörraum akustisch neutral ist. Es wird empfohlen, das Potentiometer LF SHELIVING auf -2 dB einzustellen, wenn die Lautsprecher in der Nähe einer Wand oder Ecke aufgestellt werden.

4 - LMF EQ

Mit diesem Potentiometer können Sie den Pegel der tiefen Mittenfrequenzen einstellen. Die Mittenfrequenz beträgt 160 Hz und der Qualitätsfaktor 1. Korrekturen werden über einen Bereich von +/- 3dB vorgenommen. Diese Korrektur ist sehr nützlich, wenn der Monitor auf einem Mischpult installiert wird. Wenn Sie diese Einstellung aktivieren, wird die von der Konsole erzeugte Reflexion verringert.

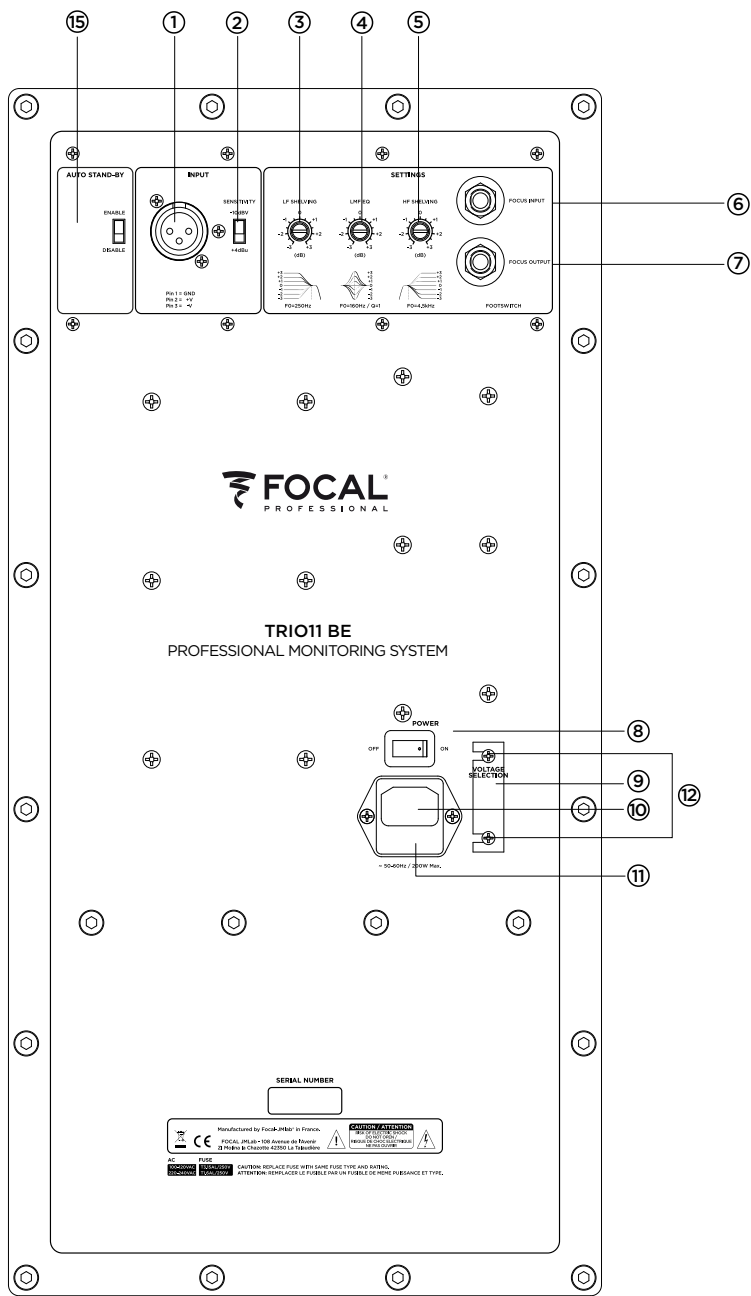
5 - HF SHELIVING

Mit dem Potentiometer HF SHELIVING können Sie wahlweise eine Schallpegelkorrektur ab 4,5 kHz aktivieren. Es wird empfohlen, es auf +2 dB einzustellen, wenn die Akustik des Hörraums diesen Frequenzbereich auf natürliche Weise dämpft (matte Umgebung). Es wird empfohlen, es auf 0 zu setzen, wenn der Hörraum akustisch neutral ist. Es wird empfohlen, es auf -2 oder -3 dB einzustellen, wenn die Akustik des Hörraums diesen Frequenzbereich natürlich erhöht (helle Umgebung).



TRIO11 BE

Gebrauchsanleitung



TRIO11 BE

Gebruiksaanleitung

35

FOCUS-MODUS

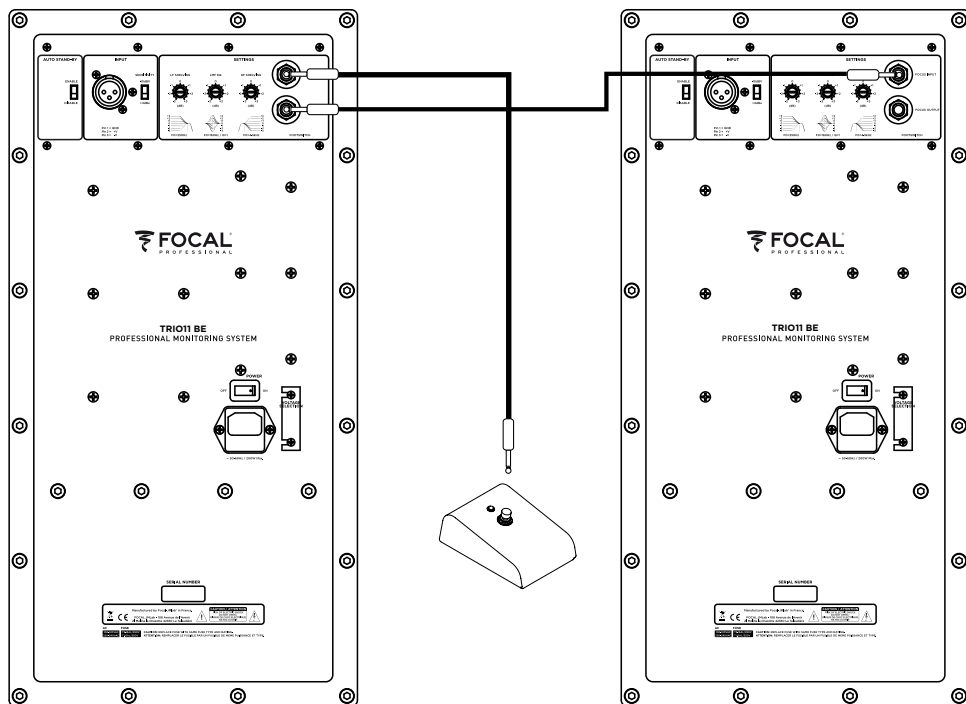
6 - INPUT

Eingang zum Anschluss des Fußschalter-Steuerpedals an einen Schalter oder zum Empfangen des Signals, das vom FOCUS-Modus-Ausgang (OUTPUT) eines **Trio11 Be** Lautsprechers gesendet wird.

7 - OUTPUT

Ausgang zum Anschluss des **Trio11 Be** Lautsprechers an einen zweiten **Trio11 Be** Lautsprecher.

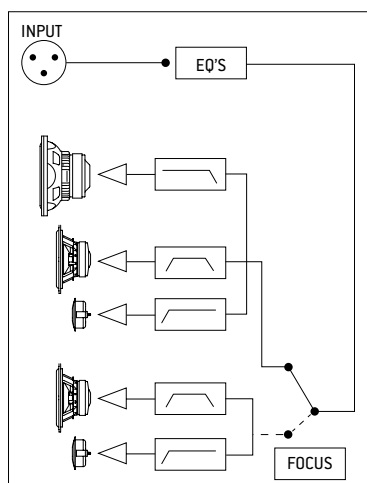
Achten Sie darauf, dass Sie ein Instrumentenkabel mit 2x 6,35 mm Monobuchse verwenden, um den Fußschalter mit einem **Trio11 Be** zu verbinden, sowie um die Verbindung zwischen zwei **Trio11 Be** sicherzustellen.



TRIO11 BE

Gebrauchsanleitung

36



> FOCUS Trio11 Be
Modusdiagramm.

8 - ON/OFF

Mit dem EIN/AUS-Schalter werden die internen Verstärker ein- und ausgeschaltet.

9 - SPANNUNGS-AUSWAHL

Diese Gleiteinstellung ermöglicht es, die Spannung entsprechend der Netzspannung des Landes auszuwählen. Hier sind zwei Möglichkeiten verfügbar: 115 V oder 230 V. Wenn die Spannung geändert werden muss, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Monitor aus und entfernen Sie das Netzkabel vom Monitor
2. Entfernen Sie mit einem flachen Schraubendreher die Sicherung unter dem Netzstecker (Legende 11).
3. Ersetzen Sie die Sicherung durch den entsprechenden Typ und Wert:
 - a. 115 V: T-Sicherung, Wert 3,15 A
 - b. 230 V: T-Sicherung, Wert 1,6 A
4. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schrauben leicht (Legende 12) und entfernen Sie die Schutzabdeckung vom Spannungswahlschalter.
5. Bewegen Sie den Spannungswahlschalter (Legende 9) mit einem flachen Schraubendreher auf den entsprechenden Wert.
6. Befestigen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Abdeckung des Spannungswahlschalters und ziehen Sie die Schrauben leicht an (Legende 12).
7. Schließen Sie das Netzkabel wieder an den Stecker an (Legende 10).
8. Schalten Sie den Monitor mit dem Ein-/Ausschalter Power ON/OFF ein (Legende 8).

10 - NETZSTECKER

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an diese Buchse an.

11 - SICHERUNGSSCHLITZ

Hier befindet sich die Sicherung zum Schutz des Monitors. Falls erforderlich, ersetzen Sie es durch die in Punkt 9 - SPANNUNGS-AUSWAHL erläuterte Methode.

12 - SCHRAUBEN

Die beiden Schrauben schützen den Zugang zum Spannungswahlschalter (Legende 9)

13 - DEL POWER (panneau frontal)

Die Power-LED hat drei mögliche Zustände:

- **Aus:** keine Netzspannung / Monitor in AUS-Stellung
- **Grün:** Monitor unter Spannung
- **Rot:** Begrenzer aktiviert

TRIO11 BE

Gebruiksaanleitung

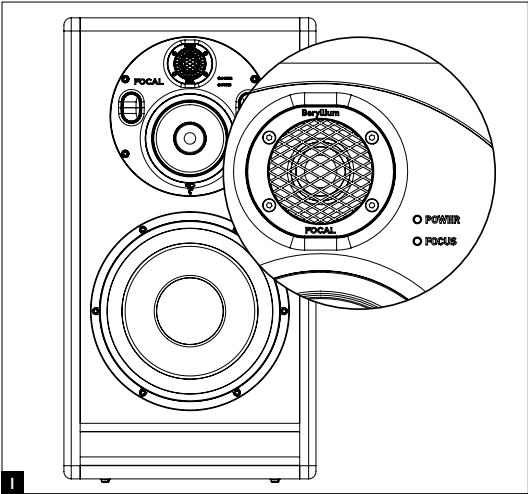
14 – FOCUS-LED (Frontplatte)

Die FOCUS-LED hat drei mögliche Zustände:

- **Aus:** der Monitor befindet sich in der Ruhe- oder Aktivposition oder ist im 3-Wege-Modus aktiv
- **Grün:** der Monitor befindet sich im FOCUS-Modus
- **Rot:** der Monitor befindet sich im Wärmeschutz

15 – AUTOMATISCHER STANDBY-MODUS

Die **Trio11 Be** Monitore sind mit einem Ruhemodus ausgestattet, der bei Bedarf deaktiviert werden kann. Beim Verlassen des Werkes wird der Monitor in die Position "ENABLE" gebracht. Dadurch wird der Ruhemodus aktiviert. Wenn Sie die Monitore einschalten, ist der Ruhemodus aktiv. Um den Ruhemodus zu verlassen, senden Sie ein Audiosignal an den Monitor, indem Sie den Schallpegel der Audioquelle schrittweise erhöhen. Nach ca. 15 Minuten ohne Audiosignalempfang schalten die Monitore automatisch in den Ruhemodus. Im Ruhemodus beträgt die Leistungsaufnahme weniger als 0,5 W. Dieser automatische Ruhemodus kann deaktiviert werden. Stellen Sie dazu den Wahlschalter auf die Position "DISABLE". In der Position "DISABLE" bleibt der Lautsprecher ständig eingeschaltet, sobald der Schalter "ON-OFF" in der Position "ON" (Ein) aktiviert wird.



> Zustand des Trio11 Be Lautsprechers

	Farbe	Zustand	Lösung
POWER-LED	Grün	Monitor unter Spannung	-
	Rot	Begrenzer aktiviert	Reduzierung des Geräuschpegels
DEL FOCUS	Aus	Monitor im 3-Wege- auf oder im Ruhemodus ODER Monitor im Ruhe- im FOCUS-Modus	Senden eines musikalischen Signals zum Aufwecken aus dem Ruhemodus ODER Drücken Sie den Fußschalter, um in den FOCUS-Modus zu wechseln
	Grün	FOCUS-Modus aktiviert	Drücken Sie den Fußschalter, um in den 3-Wege-Modus zu wechseln
	Rot	Wärmeschutz	Reduzierung des Geräuschpegels

TRIO11 BE

Gebrauchsanleitung

38

Leistungen		
• Frequenzgang	3-Wege-Modus	30 Hz - 40 kHz (+/- 3 dB)
	2-Wege-Modus (Focus)	90 Hz - 20 kHz (+/- 3 dB)
- Maximales SPL-Niveau	3-Wege-Modus	118 dB SPL (Spitze bei 1 m)
	2-Wege-Modus (Focus)	105 dB SPL (Spitze bei 1 m)

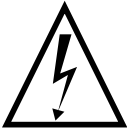
Elektronischer Abschnitt		
• Eingänge	Typ/Impedanz	Elektronisch symmetriert / 10 KOhm
	Stecker	XLR
	Empfindlichkeit	Anpassungsfähig, +4 dBu oder -10 dBv
• Bässe • Mitten • Höhen		300 W, Klasse G
		150 W, Klasse G
		100 W, Klasse AB
• Spannungsversorgung	Netzspannung	230 V (T-Sicherung 1,6 A) - 115 V (T-Sicherung 3,5 A)
	Anschluss	IEC-Netzkabel, entfernbar
• Visualisierungen und Steuerungen	Rückseite	Eingangsempfindlichkeitswahlschalter (+4 dBu/-10 dBV) Low-Shelving-Filter (+/- 3 dB von 35 bis 250 Hz) High-Shelving-Filter (+/- 3 dB von 4,5 bis 40 kHz) EQ niedrige bis mittlere Frequenzen (+/- 3 dB bei 160 Hz, Qualitätsfaktor = 1) FOCUS-Eingang / FOCUS-Ausgang
• Statusanzeige	Einschalten des Focus, Clipping und DEL-Sicherheitsauslösung auf der Vorderseite	

Wandler	
• Subwoofer	10W96701D Focal-Lautsprecher mit 25 cm Durchmesser und «W»-Sandwichmembran
• Mitten	5W04701 Focal-Lautsprecher mit 13 cm Durchmesser und «W»-Sandwichmembran
• Hochtöner	TB872, Focal-Hochtöner mit 25 mm und Inverskalotte aus reinem Beryllium

Holzarbeit	
• Konstruktion	Paneele mit 21 mm und 30 mm und innenliegenden Verstärkungen
• Abmessungen mit 4 Gummistopfen (HxBxT)	635 x 345 x 450 mm
• Gewicht	37,3 kg

DA LEGGERE PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI!

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
Il fulmine, rappresentato dal simbolo della freccia all'interno di un triangolo equilatero, ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di alta tensione all'interno del dispositivo, che può provocare rischi di scosse elettriche.	Attenzione: Per evitare ogni eventuale rischio di scosse elettriche, non rimuovere il rivestimento frontale (o posteriore) di questo dispositivo. L'utente non deve sostituire da solo alcun pezzo. In caso di manutenzione o riparazione, contattare del personale qualificato.	Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza di indicazioni importanti nelle istruzioni per l'uso, inerenti l'avviamento e la manutenzione del dispositivo.
1. Leggere le istruzioni. 2. Conservare le istruzioni. 3. Tenere conto delle avvertenze. 4. Seguire tutte le istruzioni. 5. Rischio di scosse elettriche. Non aprire. Non esporre all'acqua o all'umidità. 6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto. 7. Non ostruire nessuno sfianto. Installare il dispositivo rispettando le istruzioni del fabbricante. Per garantire una buona ventilazione, lasciare una distanza di almeno 5 cm intorno al prodotto. 8. Non installare il prodotto vicino a una fonte di calore, come radiatori, stufe, bocchettoni di riscaldamento o qualsiasi altro dispositivo (amplificatori inclusi) che emetta calore. 9. Rispettare le istruzioni di sicurezza inerenti il cavo di alimentazione di rete. Questo prodotto appartiene ai dispositivi di Classe 1. Collegare il dispositivo esclusivamente con la spina in dotazione dotata di collegamento a terra. Il dispositivo deve essere collegato a una presa elettrica dotata di protezione mediante messa a terra. 10. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa essere calpestato, schiacciato o stretto. È necessario fare molta attenzione alla spina di alimentazione e al collegamento del cavo con il dispositivo. 11. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal fabbricante. 12. Utilizzare solo i dispositivi di manutenzione, piedi, treppiedi, supporti o tavole consigliati dal fabbricante o quelli venduti con il dispositivo. Nel caso di utilizzo di un carrello, prestare ancora più attenzione durante lo spostamento del gruppo carrello/dispositivo, per evitare lesioni da ribaltamento. 13. In caso di temporale o di lunghi periodi di inutilizzo, scollegare il dispositivo.	14. Ogni eventuale operazione di manutenzione deve essere eseguita a opera di personale qualificato. È necessario eseguire la manutenzione in seguito a ogni eventuale danno al dispositivo, come deterioramento del cavo o della spina di alimentazione, fuoriuscita di liquido o inserimento di oggetti all'interno del dispositivo, esposizione alla pioggia o all'umidità, cattivo funzionamento o rovesciamento dello stesso. 15. Questo prodotto deve essere allacciato esclusivamente al tipo di alimentazione di rete indicato sull'etichetta apposta sul dispositivo. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione del proprio impianto elettrico, rivolgersi al rivenditore del prodotto o al fornitore di energia elettrica. Per i dispositivi progettati per un utilizzo con batterie o altre fonti di alimentazione, consultare il manuale d'uso. 16. Non utilizzare questo dispositivo in zone con clima tropicale. 17. Non utilizzare questo dispositivo in zone situate a un'altitudine superiore a 2000 m. 18. Non sovraccaricare le prese di corrente a muro, le prolunghe o le prese multiple. Potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche. 19. Non inserire mai nessun tipo di oggetto negli sfianti del dispositivo. Potrebbe entrare in contatto con componenti soggetti ad alta tensione oppure causare cortocircuiti provocando incendi o scosse elettriche. Non spargere liquidi sul dispositivo. 20. Non tentare di riparare il dispositivo con i propri mezzi; l'apertura del dispositivo può esporre a tensioni pericolose o ad altri rischi. Per ogni eventuale intervento di manutenzione, rivolgersi a personale qualificato.	21. Quando è necessaria la sostituzione di uno o più componenti, assicurarsi che il tecnico addetto alla manutenzione utilizzi i componenti indicati dal produttore o aventi caratteristiche identiche a quelle dell'originale. Componenti non conformi possono provocare incendi, scosse elettriche o comportare altri rischi. 22. Dopo qualsiasi intervento o riparazione del dispositivo, chiedere al tecnico addetto alla manutenzione di eseguire delle prove per verificare il funzionamento in sicurezza del prodotto. 23. È possibile effettuare il montaggio del dispositivo a parete o sul soffitto solo se previsto dal costruttore. 24. Il commutatore On/Off posto sul retro del prodotto è il dispositivo di sezionamento dell'alimentazione. Consente di scollegare l'elettronica dalla rete. Deve restare sempre accessibile da parte dell'utente. 25. Per evitare eventuali danni all'udito, non ascoltare a lungo i diffusori a un livello sonoro alto. L'ascolto di diffusori a un volume elevato può danneggiare l'orecchio dell'utente e generare disturbi all'udito (sordità temporanea o permanente, ronzio, acufeni, iperacusia). L'esposizione delle orecchie a un volume eccessivo (superiore a 85 dB) per più di un'ora può danneggiare l'udito in modo irreversibile.
		 (CEI 60417-6044)

TRIO11 BE

Manuale d'uso

Italiano

Per validare la garanzia Focal-JMlab
adesso è possibile registrare il prodotto on-line su: www.focal.com/warranty



Condizioni di garanzia

In caso di problemi, rivolgersi al proprio rivenditore Focal.

La garanzia per la Francia su tutto il materiale Focal è di 2 anni non trasmissibile in caso di rivendita, a decorrere dalla data di acquisto. L'eventuale materiale difettoso dovrà essere spedito a spese del cliente, nella confezione originale, al rivenditore, il quale lo analizzerà e stabilirà la natura del guasto. Se in garanzia, il materiale verrà restituito o sostituito "franco destino". In caso contrario, verrà proposto un preventivo per la riparazione.

La garanzia non copre i danni dovuti a un uso improprio o a un allacciamento non corretto (per esempio bobine mobili bruciate).

Fuori dalla Francia, il materiale Focal è coperto da una garanzia le cui condizioni sono fissate a livello locale dal distributore ufficiale Focal di ogni paese, ai sensi delle leggi vigenti sul territorio interessato.

Contenuto della confezione

Ogni diffusore, alla consegna, è accompagnato dagli elementi seguenti (oltre a questo manuale):

- **1 cavo di alimentazione**
- **4 bulloni in gomma**
- **1 chiave a brugola n. 4**
- **1 scheda di garanzia**
- **2 griglie di protezione**

Verificare che non manchi nessuno di questi elementi e togliere dalla scatola tutti gli accessori. Per non danneggiare i prodotti durante il disimballaggio, seguire i passaggi descritti di seguito: aprire completamente i lembi del cartone. Ripiegarli ai lati. Rimuovere la protezione superiore. Sollevare il diffusore con attenzione. Verificare che l'imballaggio non mostri segni di deterioramento. Tuttavia, se fosse danneggiato, avvertire il trasportatore e il fornitore. È importante che l'imballaggio venga conservato in buono stato per eventuali usi futuri.

Raccomandazioni

Vorremmo sottolineare che i prodotti possono generare un'alta pressione sonora, soprattutto nella configurazione 5.1. Quando il livello di distorsione è basso e il livello di fatica dell'utente è minimo, non è sempre facile ottenere la pressione sonora reale. Non dimenticare che l'esposizione a livelli sonori alti, oltre un certo lasso di tempo, può causare una perdita irreversibile dell'udito.

Avvio veloce:

1. Prima di qualsiasi operazione, verificare che i diffusori e la sorgente audio (console, ecc.) siano su OFF e che tutte le regolazioni situate sulla parte posteriore dei dispositivi siano sulla posizione 0.
2. Collegare il segnale audio dalla sorgente ai diffusori utilizzando l'ingresso XLR.
3. Verificare che la tensione di esercizio selezionata sia corretta, in funzione della tensione di alimentazione selezionata tramite il selettore; verificare (ed eventualmente sostituire) anche il fusibile, il cui amperaggio dipende dalla tensione di esercizio (si invita a prendere visione delle caratteristiche del fusibile nella tabella delle specifiche). Il monitor deve essere collegato tassativamente a terra, utilizzando il cavo di alimentazione in dotazione. Fare riferimento alla pagina 28 per maggiori informazioni.
4. Accendere la sorgente audio e verificare che il livello di uscita della sorgente audio collegata al diffusore sia impostato su ∞ o su un livello molto basso.
5. Accendere i diffusori. Saranno ora in modalità "Standby".
6. Aumentare il livello della sorgente audio fino a quando i diffusori non rilevano il segnale e non passano automaticamente in modalità "Avvio".



Una volta accesi i diffusori e attivata automaticamente la modalità di standby, il circuito di rilevamento del segnale audio del diffusore passa automaticamente dalla modalità "Standby" alla modalità "Avvio" dopo qualche secondo. La modalità di standby può essere disattivata (cfr. pagina 29 per maggiori informazioni sulla funzione).

7. Terminata la sessione di registrazione, di missaggio o di mastering, si consiglia di spegnere i dispositivi nell'ordine seguente:
 - a. Spegnerne i diffusori
 - b. Spegnerne le sorgenti audio

Trio11 Be

Il diffusore Trio11 Be è un diffusore professionale per il controllo di prossimità, dotato di 2 monitor all'interno della stessa ebanisteria. Trio11 Be è composto da un subwoofer da 10 pollici con membrana sandwich composita "W", di un woofer da 5 pollici con membrana sandwich composita "W" e di un tweeter da 1 pollice a cupola rovesciata in berillio puro, dotato di griglia di protezione. La griglia ha la funzione di proteggere il tweeter. Il tuning sonoro di Trio11 Be è stato effettuato con la griglia montata sul tweeter. Per garantire le migliori prestazioni di Trio11 Be, oltre che il livello di protezione più elevato, non rimuovere la griglia.

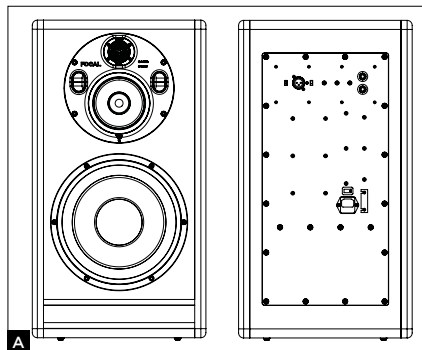
In modalità a 3 vie, il diffusore offre una risposta in frequenza da 30 Hz a 40 kHz (+/- 3 dB) e da 40 Hz a 20 kHz (+/- 1 dB). Il secondo monitor è un monitor a 2 vie (solo il woofer da 5 pollici e il tweeter sono attivi). Il monitor offre una risposta in frequenza da 90 Hz a 20 kHz (+/- 3 dB) e si rivela molto utile per controllare la qualità di trasferimento del missaggio realizzato su sistemi con una risposta in frequenza limitata nei bassi. L'accesso a questa funzione avviene tramite un pedale di comando di tipo footswitch dotato di interruttore (cfr. pagina 28).

Il monitor Trio11 Be è dotato di 3 amplificatori interni:

1 x 300 W per l'alimentazione del subwoofer a 10 pollici

1 x 150 W per l'alimentazione del woofer da 5 pollici

1 x 100 W per l'alimentazione del tweeter da 1 pollice



Installazione



Alimentazione di rete

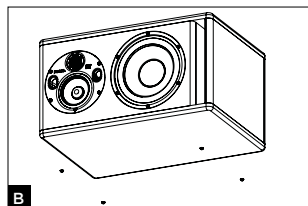
I dispositivi devono essere collegati tassativamente a terra, utilizzando il cavo di alimentazione.

Posizionamento

I Trio11 Be sono diffusori di controllo della prossimità e devono essere posizionati a una distanza compresa fra 1,5 e 4 metri dall'ascoltatore, orientati verso di quest'ultimo. Possono essere posizionati sopra una console di missaggio o, in alternativa, su supporti idonei allo scopo; in ogni caso, si raccomanda caldamente che il tweeter si trovi a un'altezza relativamente simile a quella dell'orecchio dell'ascoltatore.

Posizionamento dei bulloni in gomma

I monitor Trio11 Be sono dotati di 4 bulloni in gomma che consentono il disaccoppiamento del diffusore dal suo supporto (frontalino della console, supporto, ecc.). Si consiglia di posizionare i piedi in modo da prevedere fra loro la massima distanza, a seconda delle dimensioni del supporto (**fig. B**).

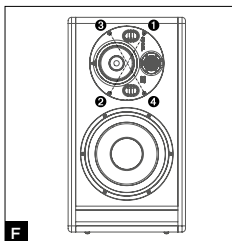
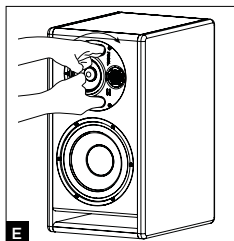
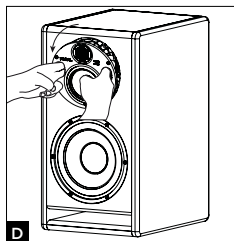
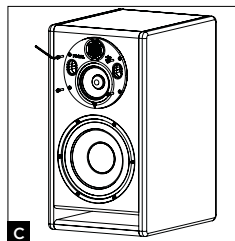


Orientamento del pannello medi/tweeter

Il pannello medi/tweeter del monitor Trio11 Be consente una rotazione di 360°, su incrementi di 90°. Ciò consente di ottimizzare la configurazione del monitor, in funzione dell'ambiente e dei vincoli propri dell'installazione.

Procedura di orientamento del pannello medi/tweeter

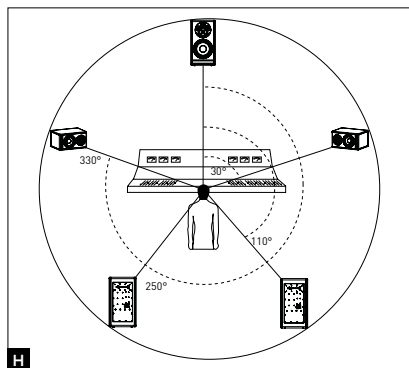
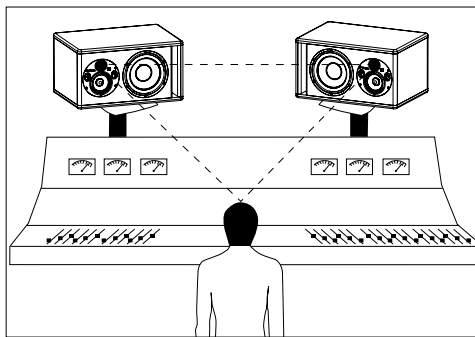
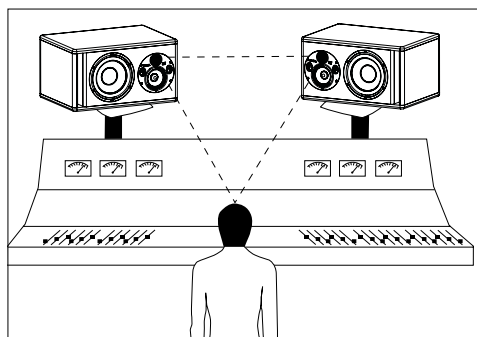
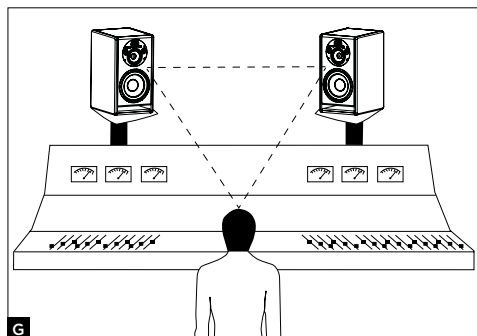
1. Rimuovere le 4 viti con una chiave a brugola n. 4. (**fig. C**).
2. Estrarre il pannello di circa 10 cm inclinandolo (**fig. D**).
3. Servendosi degli sfciati, ruotare il pannello fino a fargli raggiungere la posizione desiderata. Verificare che gli inserti di fissaggio siano allineati con i fori del pannello per garantire il perfetto allineamento fra le viti, i fori presenti sul pannello e gli inserti di fissaggio (**fig. E**).
4. Per una corretta installazione del padiglione, seguire tassativamente i 3 passaggi seguenti.
 - 4.1. Posizionare il padiglione. Posizionare e avvitare a mano le 4 viti, rispettando lo schema a croce (**fig. F**).
 - 4.2. Avvitare a croce. Regolare il cacciavite su una forza limitata.
 - 4.3. Avvitare nuovamente a croce. Regolare il cacciavite su una forza più intensa. Assicurarsi che le viti siano serrate saldamente.
5. Il monitor è pronto all'uso.



Posizionamento stereo

Si raccomanda di posizionare i diffusori in modo da formare un triangolo equilatero. I 3 angoli saranno costituiti, rispettivamente, dalla posizione di ascolto, dal diffusore destro e da quello sinistro (**fig. G**). Il tweeter a cupola rovesciata in puro berillio offre un grosso vantaggio: una direzionalità molto bassa. Se l'uso prevede una distanza di ascolto inferiore a 1,5 m, si consiglia di allargare l'immagine stereo distanziando i monitor da 1,8 a 2 m (distanza da tweeter a tweeter), in modo da conciliare i vincoli di integrazione e la precisione in funzionamento.

Se occorre, posizionare i tweeter verso l'esterno, in modo da favorire la larghezza dell'immagine stereo.



Posizionamento multicanale

Nel caso di installazioni 5.1, si raccomanda di posizionare i diffusori a cerchio in modo che siano equidistanti dal punto di ascolto. Il canale centrale sarà posizionato su 0°, il canale anteriore destro a 30°, il canale posteriore destro a 110°, il canale posteriore sinistro a 250° e il canale anteriore sinistro a 330° (**fig. H**).

Rodaggio

I trasduttori utilizzati nei diffusori Trio11 Be sono elementi meccanici complessi che richiedono un periodo di rodaggio per funzionare al meglio delle loro capacità e adattarsi alle condizioni di temperatura e umidità dell'ambiente. Il periodo di rodaggio varia a seconda delle condizioni specifiche e può durare anche alcune settimane. Non ascoltare i diffusori a un volume elevato nelle prime ore. Per accelerare il processo, si consiglia di tenere in funzione i vari prodotti per circa venti ore a medio livello, su programmi musicali ricchi di basse frequenze. Una volta stabilizzate le caratteristiche dei trasduttori, si potrà godere a pieno delle prestazioni dei prodotti Focal.

Impostazioni e collegamenti

1 - INPUT

Il connettore XLR consente il collegamento di una sorgente di segnale bilanciata e si basa su uno schema di cablaggio standard:

Pin 1 = massa (schermatura)

Pin 2 = polo caldo (segnale di fase)

Pin 3 = polo freddo (segnale fuori fase)

2 - SENSIBILITÀ DI INGRESSO

Questo selettore permette di adattare la sensibilità d'ingresso del monitor in base alla sorgente (console di missaggio, scheda audio, ecc.). Se la sorgente collegata trasmette il segnale audio tramite un'uscita asimmetrica, occorrerà impostare la sensibilità d'ingresso del monitor su -10 dBV. Se il segnale audio viene trasmesso attraverso un'uscita simmetrica, si dovrà impostare la sensibilità d'ingresso del monitor su +4 dBu.

3 - LF SHELIVING

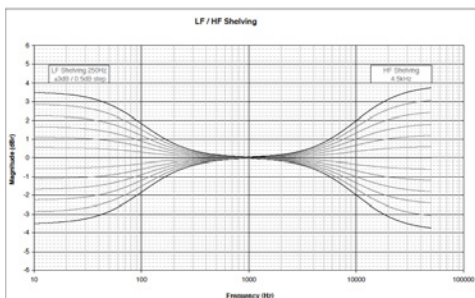
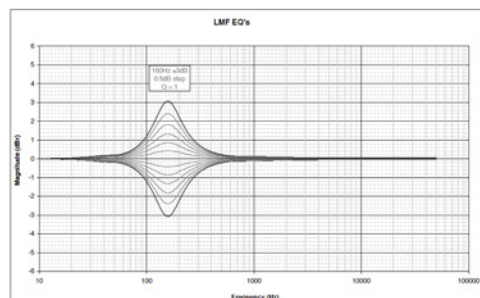
Il potenziometro LF SHELIVING permette di attivare, opzionalmente, una correzione del livello sonoro al di sotto dei 250 Hz. Si consiglia di impostare il potenziometro LF SHELIVING a +2 dB quando l'acustica dell'ambiente di ascolto attenua naturalmente questo intervallo di frequenze. Si raccomanda di impostare il potenziometro LF SHELIVING su 0 quando l'ambiente di ascolto è acusticamente neutro. Si consiglia infine di impostare il potenziometro LF SHELIVING a -2 dB quando i diffusori sono posizionati vicino a una parete o a un angolo.

4 - LMF EQ

Questo potenziometro consente di regolare il livello delle frequenze nei bassi-medi. La frequenza centrale è di 160 Hz mentre il fattore Q corrisponde a 1. Le correzioni avvengono su un intervallo di +/- 3 dB. Ciò risulta particolarmente utile quando il monitor è installato sul frontalino della console. Abilitando questa impostazione, infatti, si riduce la riflessione generata dalla console stessa.

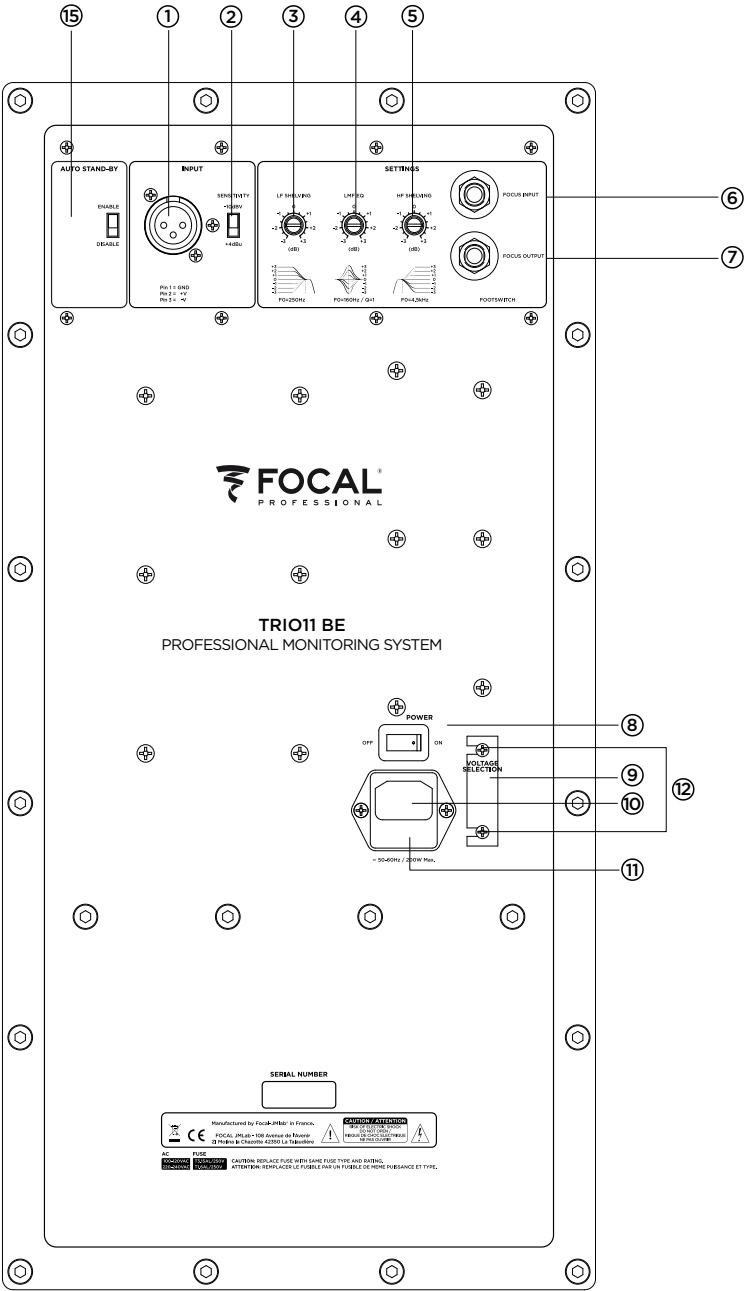
5 - HF SHELIVING

Il potenziometro HF SHELIVING consente di attivare o meno una correzione del livello sonoro al di sotto dei 4,5 kHz. Si consiglia di impostarlo su +2 dB quando l'acustica dell'ambiente di ascolto attenua naturalmente questo intervallo di frequenze (ambiente smorzato). Si raccomanda di impostarlo su 0 quando l'ambiente di ascolto è acusticamente neutro. Si consiglia di impostarlo su -2 o -3 dB quando l'acustica dell'ambiente di ascolto aumenta naturalmente questo intervallo di frequenze (ambiente brillante).



TRIO11 BE

Manuale d'uso



TRIO11 BE

Manuale d'uso

46

MODE FOCUS

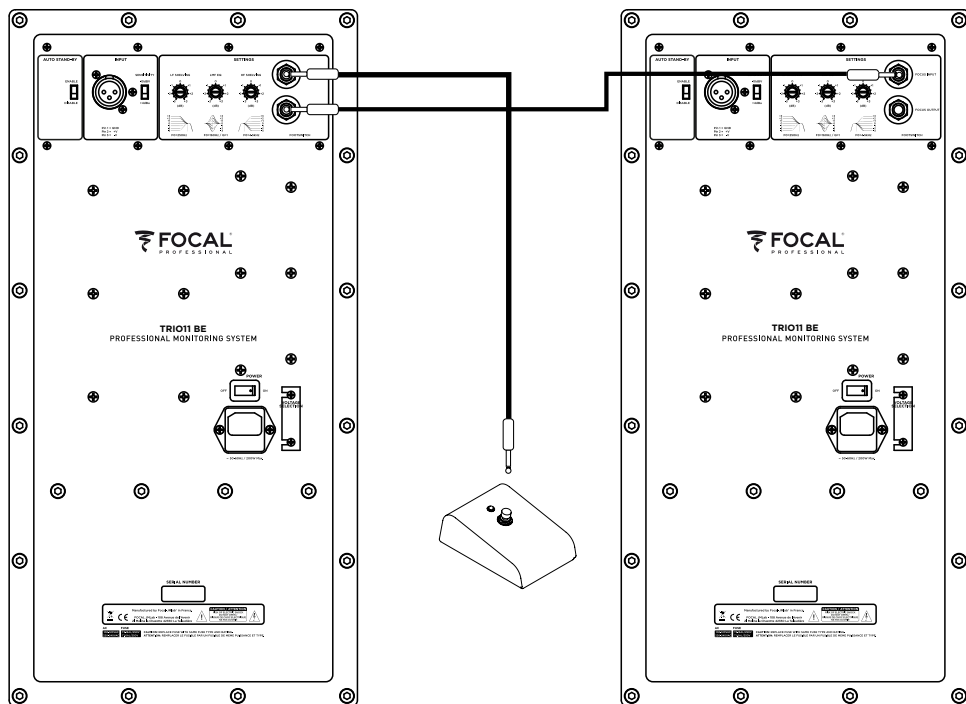
6 - INPUT

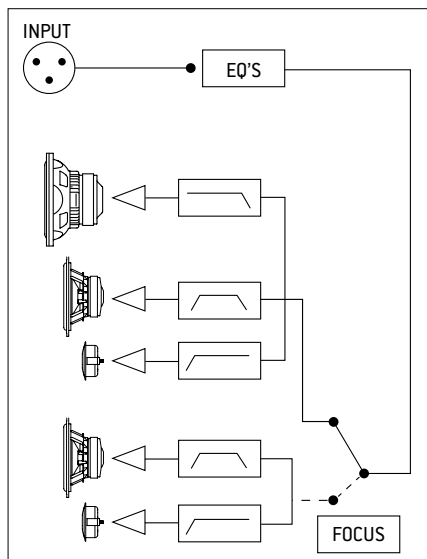
È l'ingresso deputato al collegamento del pedale di comando footswitch all'interruttore, o di ricezione del segnale trasmesso dall'uscita (OUTPUT) in modalità FOCUS del diffusore Trio11 Be.

7 - OUTPUT

Uscita di collegamento del diffusore Trio11 Be a un secondo diffusore Trio11 Be.

Utilizzare un cavo per strumenti con connettore mono Jack 2x 6,35 mm per il collegamento del pedale di comando al Trio11 Be, e per garantire il collegamento fra due Trio11 Be.





> Diagramma
modalità FOCUS
Trio11 Be.

8 - ON/OFF

Il selettore ON/OFF consente di accendere o spegnere gli amplificatori interni.

9 - SELEZIONE DELLA TENSIONE

Questa impostazione a comando scorrevole consente di selezionare la tensione, adeguandosi alla tensione di rete del paese di installazione. Sono possibili due opzioni: 115 V o 230 V. Se occorre modificare la tensione, procedere invece come segue:

1. Spegnerne il monitor e rimuovere il suo cavo di alimentazione.
2. Con un cacciavite piatto, estrarre il fusibile situato sotto il connettore di rete (legenda 11).
3. Sostituire il fusibile con il tipo e il valore indicati:
 - a. 115 V: fusibile T, valore 3,15 A
 - b. 230 V: fusibile T, valore 1,6 A.
4. Servendosi di un cacciavite a croce allentare leggermente le viti (12) e rimuovere il coperchio protettivo del selettore di tensione.
5. Impostare il selettore di tensione (9) sul valore indicato con un cacciavite piatto.
6. Con un cacciavite a croce, fissare il coperchio del selettore di tensione e stringere leggermente le viti (12).
7. Ricollegare il cavo di alimentazione alla spina (10).
8. Accendere il monitor tramite l'interruttore Power ON/OFF (8).

10 - CONNETTORE DI RETE

Collegare a questa presa il cavo di alimentazione in dotazione.

11 - VANO FUSIBILE

Qui si trova il fusibile di protezione del monitor. In caso di necessità, sostituirlo seguendo la procedura descritta al paragrafo 9, Selezione della tensione.

12 - VITI

Le due viti proteggono l'accesso al selettore di tensione (9).

13 - DEL POWER (pannello frontale)

DEL Power presenta tre possibili stati:

- **Spento:** nessuna tensione di rete / monitor in posizione OFF
- **Verde:** monitor sotto tensione
- **Rosso:** limitatore attivato

14 - DEL FOCUS (pannello frontale)

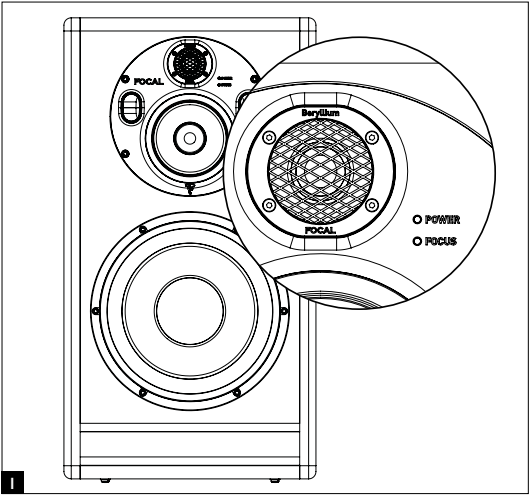
DEL FOCUS presenta tre possibili stati:

- **Off:** il monitor è in posizione di standby o attivo in modalità a 3 vie
- **Verde:** il monitor è in modalità FOCUS
- **Rosso:** il monitor è in protezione termica

15 - AUTO STAND-BY

I monitor Trio11 Be sono dotati di una modalità "Standby", attivabile all'occorrenza. Per fabbricazione, il monitor è impostato sulla posizione "ENABLE". In questo modo, la modalità standby è attiva. All'accensione dei monitor, si attiva la modalità "Standby". Per uscire, inviare al monitor un segnale audio aumentando progressivamente il livello sonoro della fonte audio. Dopo circa 15 minuti senza ricezione del segnale audio, i monitor passano automaticamente alla modalità "Standby". In modalità "Standby", il consumo energetico è inferiore a 0,5 W.

Questa modalità di sospensione automatica può essere disattivata impostando il selettore sulla posizione "DISABLE". In questa posizione, il diffusore è sempre sotto tensione, a partire dall'attivazione del selettore "ON-OFF" (avvio - arresto) in posizione "ON" (in funzione).



> Stato del diffusore Trio11 Be

	Colore	Stato	Soluzione
DEL POWER	Verde	Monitor sotto tensione	-
	Rosso	Limitatore attivato	Ridurre il livello sonoro
DEL FOCUS	Spento	Monitor in modalità a 3 vie acceso o in standby OPPURE monitor in standby in modalità FOCUS	Inviare un segnale musicale per uscire dalla modalità Standby OPPURE Premere il footswitch per passare alla modalità FOCUS
	Verde	Modalità FOCUS attivata	Premere sul footswitch per passare alla modalità a 3 vie
	Rosso	Protezione termica	Ridurre il livello sonoro

TRIO11 BE

Manuale d'uso

Prestazioni		
• Risposta in frequenza	Modalità a 3 vie	30 Hz - 40 kHz (+/- 3 dB)
	modalità a 2 vie (Focus)	90 Hz - 20 kHz (+/- 3 dB)
• Livello SPL massimo	Modalità a 3 vie	118 dB SPL (picco a 1 m)
	modalità a 2 vie (Focus)	105 dB SPL (picco a 1 m)

Sezione elettronica		
• Ingressi	Tipo/impedenza Connettori Sensibilità	Simmetria elettronica / 10 KOhm XLR Adattabili, +4 dBu o -10 dBv
• Frequenze basse • Medie • Acute		300 W, classe G 150 W, classe G 100 W, classe AB
• Alimentazione elettrica	Tensione di rete	230 V (fusibile T 1,6 A) - 115 V (fusibile T 3,5 A)
	Collegamento	Cavo di rete IEC removibile
• Visualizzazioni e controlli	Lato posteriore	Selettore della sensibilità d'ingresso (+4 dBu/-10 dBV) Shelving bassa frequenza (+/- 3 dB da 35 a 250 Hz) Shelving alta frequenza (+/- 3 dB da 4,5 a 40 kHz) EQ basse-medie frequenze (+/- 3 dB a 160 Hz, fattore Q = 1) Ingresso FOCUS / uscita FOCUS
• Spia luminosa	Accensione Focus, clipping e messa in sicurezza LED sul pannello frontale	

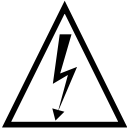
Trasduttori	
• Subwoofer	10W96701D Altoparlante Focal 25 cm a membrana sandwich composita "W"
• Médium	5W04701 Altoparlante Focal 13 cm a membrana sandwich composita "W"
• Tweeter	TB872, Tweeter Focal 25 mm a cupola rovesciata in puro berillio

Ebanisteria	
• Struttura	Pannelli da 21 e 30 mm con rinforzi interni
• Dimensioni con 4 bulloni in gomma (AxLxP)	635 x 345 x 450 mm
• Peso	37,3 kg

LÉASE PRIMERO.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
El rayo representado con el símbolo de la flecha en un triángulo equilátero tiene por objeto advertir al usuario de la existencia de altas tensiones eléctricas en el interior del aparato que pueden representar un riesgo de choque eléctrico.	Atención: Para prevenir el riesgo de choque eléctrico, no retire la tapa (ni la parte trasera) de este aparato. Ningún componente es reemplazable por el usuario. Para operaciones de mantenimiento o de reparación, póngase en contacto con un profesional cualificado.	El signo de exclamación en un triángulo equilátero tiene por objeto advertir al usuario de la existencia de instrucciones importantes en el manual de utilización relativas al uso y el mantenimiento del aparato.
1. Lea estas instrucciones. 2. Conserve estas instrucciones. 3. Tenga en consideración las advertencias. 4. Respete todas las instrucciones. 5. Riesgo de choque eléctrico. No abrir. No exponer al agua o a la humedad. 6. Limpiar únicamente con un paño seco. 7. No obstruir ningún orificio de ventilación. Instalar el aparato según las instrucciones del fabricante. Dejar una distancia mínima de 5 cm en torno al equipo para garantizar una ventilación adecuada. 8. No instalar el aparato a proximidad de fuentes de calor, como radiadores, fogones, salidas de aire caliente o cualquier otro aparato de disipe calor (amplificadores incluidos). 9. Respete las instrucciones de seguridad relativas al cable de alimentación. Este equipo es un aparato de Clase I. Para conectar este aparato utilice únicamente el conector con toma de tierra suministrado. Este aparato debe estar conectado a una toma de corriente protegida con una conexión a tierra. 10. Asegúrese de que el cable no se pueda pisar, aplastar ni quedar aprisionado. Debe prestarse especial atención al enchufe y a la unión del cable con el aparato. 11. Utilizar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante. 12. Utilizar únicamente los medios de manipulación, pies, tripodes, soportes o mesas recomendados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carro, extremar la prudencia al desplazarlo con el aparato para evitar posibles lesiones debidas a su vuelco. 13. Desenchufe el aparato en caso de tormenta o si no lo utiliza durante un período prolongado.	14. Cualquier operación de mantenimiento deberá confiarse a un profesional cualificado. El mantenimiento del aparato será necesario siempre que se produzcan incidentes como el deterioro del cable o el enchufe, el derrame de líquidos o la introducción de objetos en el interior del aparato, la exposición a la lluvia o a la humedad, el mal funcionamiento o la caída del equipo. 15. Este equipo debe conectarse únicamente a una toma de corriente del tipo indicado en la etiqueta que figura en el aparato. En caso de duda sobre el tipo de alimentación eléctrica de su instalación, consulte con el vendedor o con su proveedor de electricidad. Si el aparato está previsto para un uso con batería u otra fuente de alimentación, consulte el manual de utilización. 16. No utilice este aparato en climas tropicales. 17. No utilice este aparato en zonas situadas a más de 2 000 m de altitud. 18. No sobrecargue las tomas de corriente, los alargadores o las regletas. Hacerlo puede conllevar riesgos de incendio o de choque eléctrico. 19. No introducir ningún objeto en los orificios de ventilación del aparato. Dicho objeto podría entrar en contacto con componentes sometidos a altas tensiones y producir un cortocircuito, provocando un incendio o una descarga eléctrica. No verter nunca líquidos sobre el aparato. 20. No intente reparar este aparato por sus propios medios; la apertura del aparato le puede exponer a tensiones peligrosas u otros riesgos. Para cualquier intervención de mantenimiento, diríjase a un profesional cualificado.	21. Cuando sea necesario reemplazar un componente, asegúrese de que el técnico de mantenimiento utiliza el componente especificado por el fabricante u otro que presente características idénticas a las del componente original. El uso de componentes inadecuados puede provocar incendios, choques eléctricos u otros riesgos. 22. Después de cualquier intervención o reparación, solicite al técnico de mantenimiento la realización de pruebas para garantizar que el equipo funciona en condiciones de seguridad. 23. El aparato solo debe instalarse en paredes o techos si está previsto por el fabricante. 24. El conmutador On/Off situado en la parte trasera del equipo es un seccionador que permite desconectar la electrónica de la alimentación. Este conmutador debe permanecer siempre accesible para el usuario. 25. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche los altavoces a un nivel sonoro elevado durante largos períodos de tiempo. La escucha de altavoces con mucha potencia puede causar daños en el oído y provocar trastornos auditivos (sordera temporal o permanente, zumbidos en los oídos, acúfenos, hiperacusia). La exposición de los oídos a un volumen excesivo (superior a 85 dB) durante más de una hora puede provocar daños auditivos irreversibles.
		 (CEI 60417-6044)

TRIO11 BE

Manual del usuario

Español

Para validar la garantía Focal-JMab,
ahora también puede registrar su producto en línea: www.focal.com/warranty



Condiciones de garantía

Le rogamos que contacte con su distribuidor Focal si tiene cualquier incidencia con su producto.

La garantía en Francia para los productos Focal es de 2 años a partir de la fecha de compra, y no es transferible en caso de reventa. En el caso de que un producto fuera defectuoso, el mismo debe ser enviado al distribuidor en su embalaje original y con portes a cargo del usuario, con el fin que el distribuidor pueda determinar la naturaleza del fallo. Si el producto se encuentra en garantía, el mismo será reparado o sustituido por otro, y devuelto al usuario con portes pagados. Si el producto no está en garantía, el usuario recibirá una estimación del coste de reparación antes de realizar cualquier arreglo.

La garantía no cubre daños causados por un uso inapropiado o un cableado incorrecto (que pudiera derivar en bobinas quemadas, por ejemplo).

Fuera de Francia, los productos Focal están cubiertos por la garantía que dan los distribuidores, en cumplimiento de la normativa vigente en cada país.

Contenidos del paquete

Cada monitor se suministra con los siguientes elementos (además de este manual):

- **1 cable de alimentación eléctrica (toma de corriente)**
- **4 pies de goma**
- **1 llave Allen del nº 4**
- **1 tarjeta de garantía**
- **2 rejillas de protección**

Compruebe que no falta ninguno de estos elementos, y saque todos los accesorios de la caja. Para evitar daños al sacar el producto de la caja, recomendamos proceder de la siguiente manera: abra totalmente la caja, desplegando por completo hacia los lados las alas de cartón abatibles. Después, retirar la protección de poliestireno. Levante el monitor cuidadosamente para sacarlo de la caja. Inspeccione el exterior para detectar cualquier posible daño. Si hay signos de daños, contacte con el transportista y el establecimiento que le ha suministrado el producto. Es importante conservar el embalaje para para su posible uso en el futuro.

Recomendaciones

Queremos hacer un marcado hincapié en el hecho de que este equipamiento es capaz de generar elevados niveles de presión sonora, especialmente en configuraciones 5.1. Dado que los niveles de distorsión se mantienen bajos incluso con volumen elevado, y dado que no aparece fatiga auditiva, no siempre es fácil darse cuenta de lo elevada que es dicha presión sonora. Recuerde que la exposición a volúmenes elevados durante largos periodos de tiempo puede ser causa de pérdida de capacidad auditiva permanente.

TRIO11 BE

Manual del usuario

52

Guía de configuración rápida:

1. En primer lugar, compruebe que los monitores y todas las fuentes de audio (tales como la mesa de mezclas) están apagados, y que todos los controles situados en la parte posterior de los monitores están colocados a 0 (cero).
2. Conecte la señal de audio desde la fuente hacia los monitores usando la entrada XLR.
3. Compruebe que el voltaje seleccionado corresponde con el de la red eléctrica local. Compruebe el fusible y sustitúyalo por uno de voltaje adecuado si fuera necesario. El amperaje del fusible depende del voltaje (vea las características del fusible en la tabla de características). Estos monitores siempre deben conectarse a tierra, haciendo uso del cable eléctrico suministrado. Ver página 38 para más información.
4. Active la fuente de audio y compruebe que su volumen de salida está ajustado a ∞ o bien a un volumen muy bajo.
5. Encienda ahora sus monitores. En este momento los monitores están en modo "Standby".
6. Suba el volumen de salida de la fuente de audio hasta que la señal sea detectada por los monitores, lo cual hará que los mismos se activen de forma automática.



Después de haber encendido los monitores, y una vez que el modo de Standby (reposo) automático ha sido desactivado, el circuito automático de detección de señal presente en los monitores pasará del estado "Standby" a "On" después de pocos segundos. Puede elegir desactivar este modo de puesta en espera (ver página 39 para más información sobre esta función).

7. Una vez que haya terminado de grabar, mezclar o masterizar, recomendamos apagar su equipamiento de la siguiente manera:
 - a. Apague los monitores
 - b. Apague las fuentes de audio

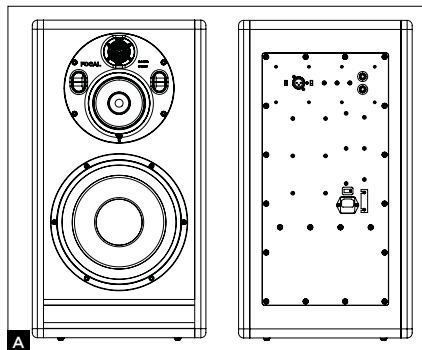
Trio11 Be

Trio11 Be es un sistema de monitorización de campo cercano con dos monitores en un mismo recinto. **Trio11 Be** está compuesto por un subwoofer de 10 pulgadas en material compuesto en "sándwich" de tipo "W"; un woofer de 5 pulgadas en material compuesto en "sándwich" de tipo "W"; un tweeter de cúpula invertida de 1" en berilio puro, provisto de una rejilla protectora. Esta rejilla tiene como misión proteger el tweeter. El ajuste sonoro de **Trio11 Be** se ha realizado con la rejilla instalada en el tweeter. Con el fin de asegurar el mejor rendimiento del baffle **Trio11 Be** y de ofrecer el mejor nivel de protección, no retire la rejilla.

En el modo de 3 vías, el monitor tiene una respuesta de frecuencia de 30 Hz a 40 kHz (+/- 3 dB) y de 40 Hz a 20 kHz (+/- 1 dB). En modo de 2 vías, únicamente el woofer de 5 pulgadas y el tweeter están activos. En modo de 2 vías el monitor tiene una respuesta de frecuencia de 90 Hz a 20 kHz (+/- 3 dB). Este modo es muy eficaz a la hora de comprobar la calidad de las mezclas cuando las mismas son transferidas a sistemas con una respuesta pobre o limitada en frecuencias graves. La transición de un modo a otro se controla con un conmutador de pedal.

El monitor **Trio11 Be** está equipado con tres amplificadores internos:

- 1 x 300 W para el subwoofer de 10 pulgadas
- 1 x 150 W para el woofer de 5 pulgadas
- 1 x 100 W para el tweeter de 1 pulgada



TRIO11 BE

Manual del usuario

53

Instalación



Alimentación eléctrica

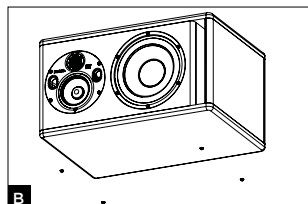
Sus productos deben estar conectados a tierra mediante el uso del cable suministrado.

Posicionamiento

Los monitores **Trio11 Be** están indicados para la monitorización profesional de campo cercano, con el oyente situado a una distancia de 1,5 a 4 metros (4.9 a 13.1 pies). Si el espacio es suficiente, pueden ser colocados sin problema sobre una mesa de mezclas. Pueden también ser colocados sobre soportes específicos. Sea cual sea la posición elegida, es muy recomendable que el tweeter quede situado a la misma altura que los oídos de los oyentes.

Colocación de los pies de goma

Cada monitor **Trio11 Be** se suministra con 4 pies de goma, que evitan la transmisión de vibraciones a la mesa de mezclas o soporte. Recomendamos situar los pies de goma separados entre sí tanto como sea posible (siempre en concordancia con el tamaño del soporte) (**fig. B**).

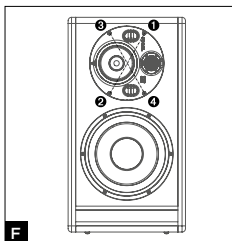
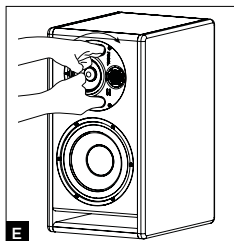
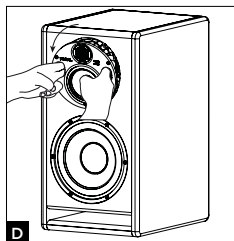
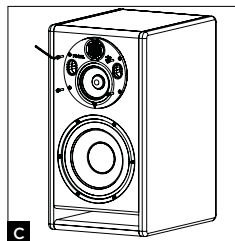


Orientación del módulo de medios/agudos

El módulo de medios/agudos en el monitor **Trio11 Be** puede rotar 360°, en movimientos de 90°. Esto permite al usuario ajustar el monitor a sus necesidades de trabajo y a las características del entorno.

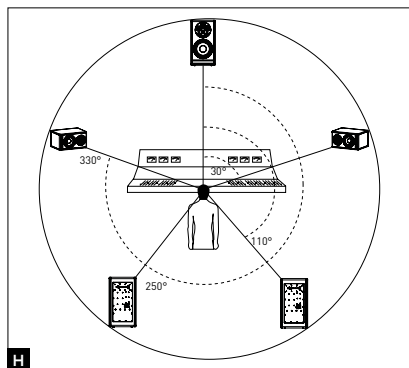
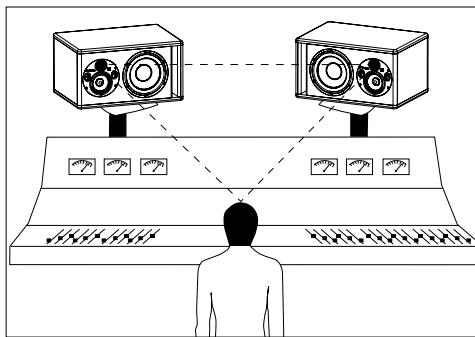
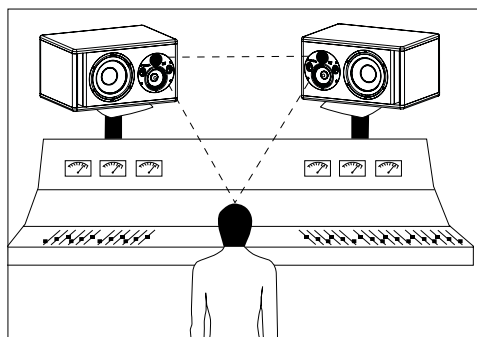
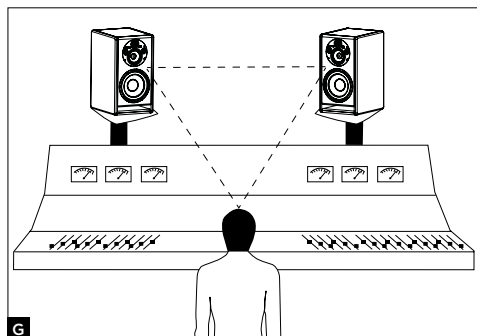
Procedimiento para rotar el módulo de medios/agudos

1. Sacar los 4 tornillos usando la llave Allen n° 4 (**fig. C**).
2. Extraer el módulo 10 cm e inclinarlo al mismo tiempo (**fig. D**).
3. Usando las salidas de ventilación, rotar el módulo hasta colocarlo en la posición deseada. Comprobar que los pines de retención están en línea con los orificios del módulo, para asegurar la perfecta colocación de los tornillos (**fig. E**).
4. Para una buena instalación del pabellón, respete fielmente estos tres puntos:
 - 4.1. Coloque el pabellón. Disponga y atornille a mano los 4 pernos, de forma cruzada (**fig. F**).
 - 4.2. Atornille los pernos en cruz. Ajuste los tornillos ejerciendo una fuerza ligera.
 - 4.3. Vuelva a atornillar en cruz. Ajuste los tornillos ejerciendo una fuerza más intensa. A continuación, asegúrese de que los tornillos están bien apretados
5. El monitor está listo para su uso.



Posicionamiento estéreo

Recomendamos colocar los monitores de manera que formen un triángulo equilátero en el área de escucha. El oyente debe estar en una de las esquinas del triángulo y los dos monitores deben estar en las esquinas izquierda y derecha, respectivamente (**fig. G**). El tweeter de berilio puro de cúpula invertida tiene una gran ventaja: su muy baja directividad. Cuando se usan los monitores a un distancia inferior a 1,5 metros (5 pies), es muy recomendable ampliar la imagen estéreo incrementando la distancia entre los dos monitores (tomando como referencia la distancia de tweeter a tweeter), de 1.8 m a 2 m (6 a 6.5 pies) de modo que la imagen estéreo siga siendo precisa. Si es necesario, colocar los tweeters en la parte exterior para ampliar la imagen estéreo.



Posicionamiento multicanal

Cuando se usa una configuración 5.1, recomendamos situar los monitores en torno al oyente, todos a la misma distancia del punto de escucha. Coloque el canal central a 0°, el canal frontal derecho a 30°, el canal posterior derecho a 110°, el canal posterior izquierdo a 250° y el canal frontal izquierdo a 330° (**fig. H**).

TRIO11 BE

Manual del usuario

55

Tiempo de acondicionamiento

Los transductores empleados en los monitores **Trio11 Be** son complejos elementos electromecánicos que requieren un periodo de acondicionamiento (breaking-in) para ofrecer su mejor rendimiento y aclimatarse a la temperatura y humedad del entorno. La duración de este periodo de aclimatación depende de diversos factores, y en ocasiones puede durar varias semanas. Evite trabajar con volúmenes elevados durante las primeras horas de uso. Con el fin de hacer este periodo de tiempo lo más corto posible, recomendamos dejar los monitores funcionando aproximadamente veinte horas a volumen moderado, con programas musicales que tengan un buen contenido de bajas frecuencias. Una vez que las características de los transductores se han optimizado, usted podrá disfrutar de todo el rendimiento de sus productos Focal.

Ajustes y conexiones

1 -ENTRADA

El conector XLR permite conectar una fuente con señal balanceada, y tiene un conexionado estándar:

Pin 1 = masa (maya del cable)

Pin 2 = señal en fase (también conocido como "caliente")

Pin 3 = señal en fase invertida (también conocido como "frío")

2 - SENSIBILIDAD DE ENTRADA

Este selector permite ajustar la sensibilidad de entrada de los monitores de acuerdo a la fuente (sistema de mezcla, tarjeta de sonido, etc.). Si la fuente transmite una señal de audio a través de una conexión no balanceada, ajuste la sensibilidad del monitor a -10 dBV. Si la señal se transmite a través de una línea balanceada, ajuste la sensibilidad del monitor a +4 dBu.

3 - LF SHELIVING (SENSIBILIDAD EN BAJAS FRECUENCIAS)

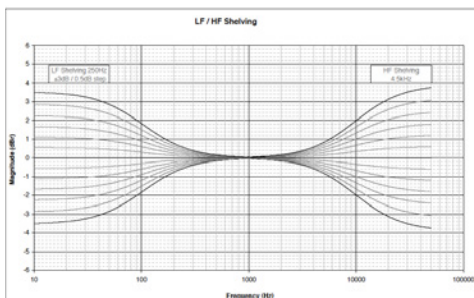
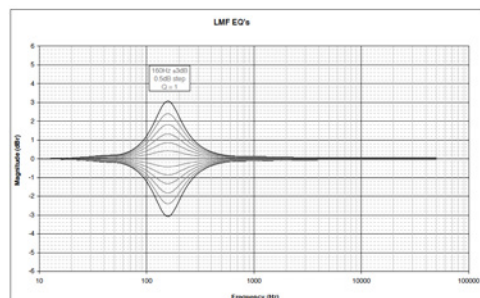
El potenciómetro LF SHELIVING permite activar o desactivar la corrección de volumen por debajo de 250 Hz. Recomendamos situar el potenciómetro LF SHELIVING a +2 dB cuando la acústica de la sala atenúa de forma natural dichas frecuencias. Recomendamos situar el potenciómetro LF SHELIVING a 0 cuando la acústica de la sala es neutral. Recomendamos situar el potenciómetro LF SHELIVING a -2 dB cuando los monitores están situados cerca de una pared o esquina.

4 - LMF EQ (ECUALIZADOR EN FRECUENCIAS GRAVES/MEDIAS)

Este potenciómetro permite ajustar el nivel de frecuencias graves/medias. La frecuencia central es de 160 Hz y el factor Q es 1. Las correcciones se hacen en un rango de +/- 3 dB. Esta corrección también es de utilidad si los monitores están situados en la parte superior de una mesa de mezclas. Activar esta función permite reducir las reflexiones causadas por la propia mesa de mezclas.

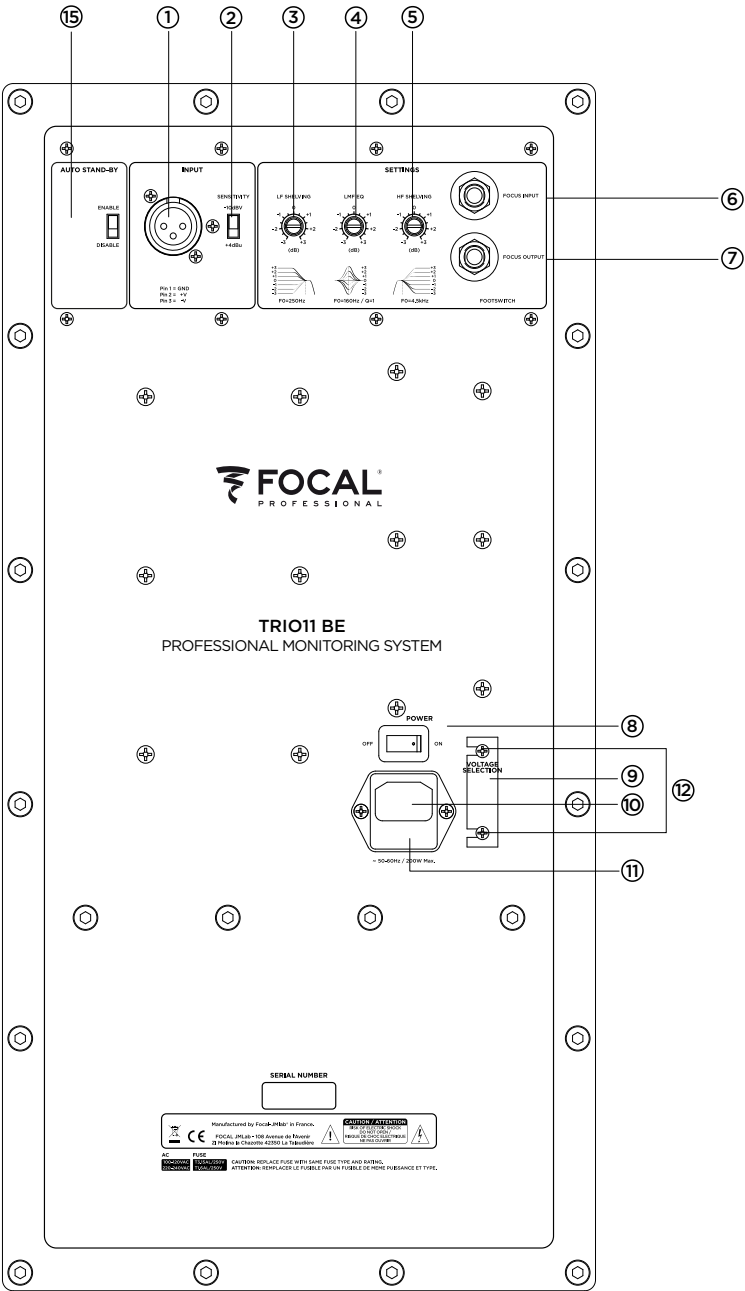
5 - HF SHELIVING (SENSIBILIDAD EN ALTAS FRECUENCIAS)

El potenciómetro HF SHELIVING permite activar o desactivar la corrección de volumen por encima de 4.5 kHz. Recomendamos situar el potenciómetro HF SHELIVING a +2 dB cuando la acústica de la sala atenúa de forma neutral dichas frecuencias (entorno "apagado"). Recomendamos situar el potenciómetro LF SHELIVING a 0 cuando la acústica de la sala es neutral. Recomendamos situar el potenciómetro LF SHELIVING a -2 dB ó -3 dB cuando la acústica de la sala enfatiza de manera natural dichas frecuencias (entorno "brillante").



TRIO11 BE

Manual del usuario



TRIO11 BE

Manual del usuario

57

MODO FOCUS

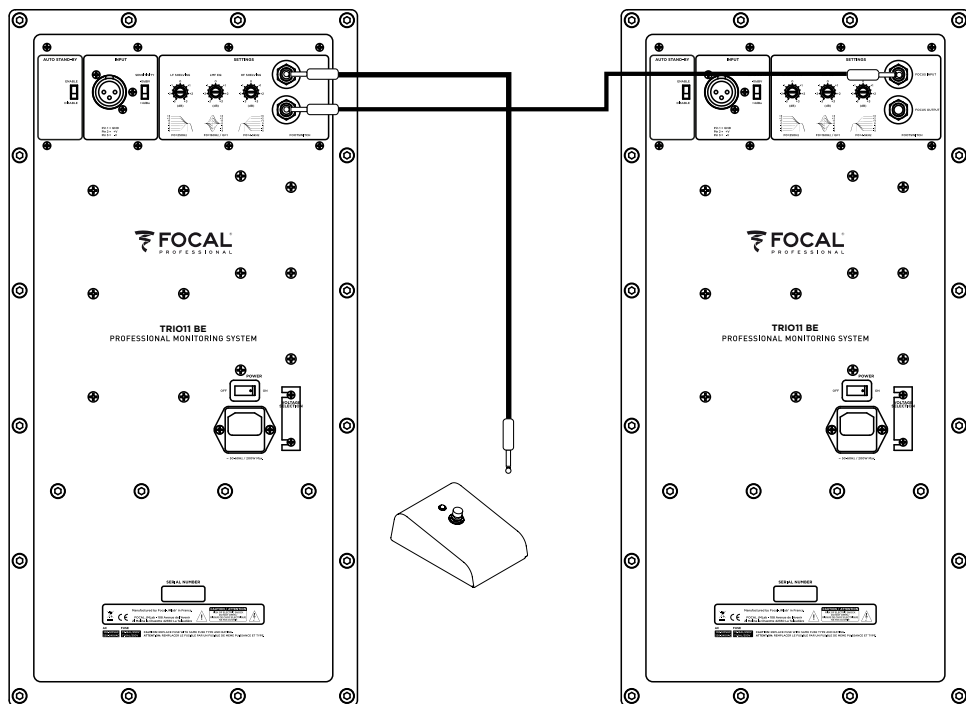
6 - ENTRADA

Esta entrada permite conectar un conmutador de pedal o recibir la salida OUTPUT de modo FOCUS de un monitor **Trio11 Be**.

7 - SALIDA

Esta salida es para conectar un monitor **Trio11 Be** a otro monitor **Trio11 Be**.

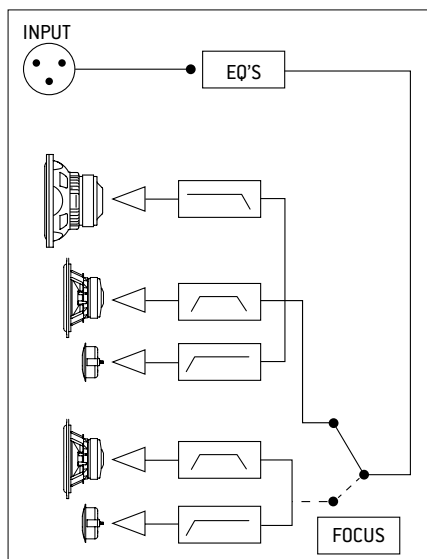
Asegúrese de emplear un cable de instrumento con conectores jack mono de 6.35 mm en cada extremo para conectar el conmutador de pedal al monitor **Trio11 Be**, y para interconectar dos monitores **Trio11 Be**.



TRIO11 BE

Manual del usuario

58



> Diagrama de modo FOCUS de los monitores Trio11 Be.

8 - ON/OFF

El interruptor ON/OFF permite activar y desactivar los amplificadores internos.

9 - SELECCIÓN DE VOLTAJE

El conmutador deslizante le permite cambiar el ajuste de voltaje en función de la red eléctrica de su país de residencia. Hay dos opciones: 115 V ó 230 V. Para cambiar el voltaje proceda de la siguiente forma:

1. Apague el monitor y desconecte el cable eléctrico.
2. Con un destornillador de cabeza plana, retire el fusible situado bajo la tapa junto al conector de corriente (11).
3. Sustituya el fusible por otro con los valores apropiados:
 - a. 115V: fusible clase T de 3.15 A
 - b. 230V: fusible clase T de 1.6 A
4. Usando un destornillador Phillips, afloje los tornillos ligeramente (12), y retire la tapa protectora del selector de voltaje.
5. Coloque el selector (9) en el valor apropiado con la ayuda de un destornillador de cabeza plana.
6. Con un destornillador Phillips, coloque la tapa protectora del selector de voltaje nuevamente en su sitio y apriete los tornillos ligeramente (12).
7. Vuelva a conectar el cable eléctrico (10).
8. Vuelva a activar el monitor usando el conmutador Power ON/OFF (8).

10 - TOMA DE CORRIENTE

Conecte a la toma de corriente el cable de alimentación suministrado.

11 - COLOCACIÓN DEL FUSIBLE

Aquí es donde el fusible está colocado, con el fin de proteger el monitor. Si es necesario, sustituya el fusible siguiendo los pasos descritos en la sección 9 - SELECCIÓN DE VOLTAJE.

12 - TORNILLOS

El selector de voltaje está protegido por dos tornillos (9).

13 - LED INDICADOR DE ACTIVIDAD (panel frontal)

Hay tres estados posibles para este LED indicador de actividad:

- Apagado: no hay alimentación/monitor apagado
- Verde: monitor en funcionamiento
- Rojo: el limitador está activado

TRIO11 BE

Manual del usuario

14 - LED INDICADOR DE MODO FOCUS (panel frontal)

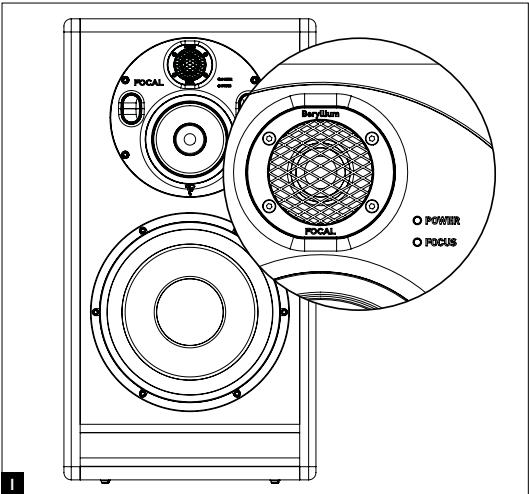
Hay tres posibles estados para el LED indicador de modo FOCUS:

- Apagado: el monitor está en modo standby o en modo de 3 vías
- Verde: el monitor está en modo FOCUS
- Rojo: la protección térmica del monitor se ha activado

15 - AUTO STAND-BY

Los monitores **Trio11 Be** están provistos de modo “Stand-by” [espera], que se puede desactivar en caso necesario. El monitor sale de fábrica ajustado en posición “HABILITADO”. Así, el modo en espera está activado. Al poner en marcha los monitores, el modo “Stand-by” está activo. Para salir del modo “Stand-by”, envíe una señal de audio al monitor, subiendo progresivamente el nivel de sonido de la fuente de audio. Transcurridos unos 15 minutos sin recepción de audio, los monitores pasan automáticamente a modo “Stand-by”. En modo “Stand-by”, el consumo eléctrico es inferior a 0,5 W.

Este modo de puesta en espera automática puede desactivarse. Para ello, sitúe el selector en la posición “DESHABILITADO”. En posición “DESHABILITADO”, el baffle sigue recibiendo tensión, desde la activación del selector “ON-OFF” (marcha – parada) en posición “ON” (marcha).



> Estado del monitor Trio11 Be

	Color	Estado	Solución
LED de ACTIVIDAD	iluminado en verde	Monitor ON	-
	Iluminado en rojo	El limitador está activo	Reduzca el volumen
LED de MODO FOCUS	OFF	El monitor está en modo de 3 vías o standby, O está en standby en modo FOCUS	Envíe una señal de audio para activar el monitor O Presione el pedal para activar el modo FOCUS
	iluminado en verde	Modo FOCUS activado	Presione el pedal para activar el modo de 3 vías
	Iluminado en rojo	Protección térmica	Reduzca el volumen

TRIO11 BE

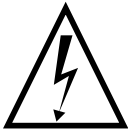
Manual del usuario

Características		
• Respuesta de frecuencia	modo 3 vías	30 Hz - 40 kHz (+/- 3 dB)
	modo 2 vías (Focus)	90 Hz - 20 kHz (+/- 3 dB)
• SPL máximo	modo 3 vías	118 dB SPL (pico a 1 m)
	modo 2 vías (Focus)	105 dB SPL (pico a 1 m)
Electrónica		
• Entradas	Tipo / impedancia Conectores Sensibilidad	Balanceada electrónicamente / 10 kΩ XLR Ajustable, +4 dBu ó -10 dBv
• Grave • Medios • Agudos		300 W, class G 150 W, class G 100 W, class AB
• Alimentación eléctrica	Alimentación eléctrica Conexión	230 V (fusible T 1,6 A) - 115 V (fusible T 3,5 A) Cable de alimentación CEI amovible
• Indicadores and controles	Parte trasera	Selector de sensibilidad de entrada (+4 dBu/-10 dBV) Shelving de graves (+/- 3 dB de 35 a 250 Hz) Shelving de agudos (+/- 3 dB de 4,5 a 40 kHz) Ecuilización de frecuencias graves-medias (+/- 3 dB à 160 Hz, factor Q = 1) Entrada FOCUS / Salida FOCUS
• LEDs	Encendido Focus, saturación y puesta en seguridad indicados mediante led en la parte delantera.	
Transductores		
• Subwoofer	10W96701D Altavoz Focal de 10" con cono compuesto en "sándwich" W	
• Medios	5W04701 Altavoz Focal de 5" con cono compuesto en "sándwich" W	
• Tweeter	TB872 Tweeter Focal de Berilio puro en cúpula invertida	
Recinto		
• Estructura	Paneles reforzados de 21 mm y 30 mm (0.82 pulgadas y 1.2 pulgadas)	
• Dimensiones, incluyendo los 4 pies de goma (Alto x Ancho x Profundo)	635 x 345 x 450 mm (25 x 13.6 x 17.7 pulgadas)	
• Peso	37.3 kg (82.2 libras)	

LEIA ISTO PRIMEIRO!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES!

PT

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
O raio representado pelo símbolo de seta e incluído no triângulo equilátero tem como objetivo informar o utilizador da presença de tensão elevada no dispositivo que pode conduzir a um risco de choque elétrico.	Atenção: Para evitar qualquer risco de choque elétrico, não retire a tampa (ou a parte de trás) deste dispositivo. Nenhuma peça pode ser substituída pelo utilizador. Para serviços de manutenção ou reparação, contacte uma pessoa qualificada.	O ponto de exclamação incluído no triângulo equilátero tem como objetivo informar o utilizador da presença de instruções importantes mencionadas no modo de utilização e relativas à instalação e manutenção do dispositivo.
1. Leia estas instruções. 2. Conserve estas instruções. 3. Tenha em conta as advertências. 4. Siga todas as instruções. 5. Risco de choque elétrico. Não abra. Não exponha à água ou humidade. 6. Limpe apenas com um pano seco. 7. Não obstrua nenhum orifício de ventilação. Instale o dispositivo de acordo com as instruções do fabricante. Deixe uma distância de pelo menos 5 cm à volta do produto para uma ventilação adequada. 8. Não instale o dispositivo próximo de uma fonte de calor, tal como um radiador, um fogão, uma boca de aquecimento ou de qualquer outro dispositivo (incluindo amplificadores) que espalhe calor. 9. Respeite as instruções de segurança relativas ao cabo de alimentação C.A. Este produto pertence aos dispositivos de classe I. Ligue o dispositivo apenas através da ficha de tomada fornecida que contém ligação à terra. O dispositivo deve ser ligado a uma tomada elétrica com ligação à terra. 10. Certifique-se de que o cabo de alimentação não pode ser pisado, esmagado nem dobrado. Deve ser dada especial atenção à ficha de alimentação e à ligação do cabo com o dispositivo. 11. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante. 12. Utilize apenas os dispositivos de manutenção, pés, tripés, suportes ou mesas recomendados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando for utilizado um carro de deslocamento, redobre a atenção durante a deslocação do conjunto carro/dispositivo de forma a evitar quaisquer lesões devido a quedas. 13. Desligue o dispositivo em caso de trovoadas ou durante períodos prolongados durante os quais o dispositivo não é utilizado.	14. Todos os serviços de manutenção devem ser realizados por técnicos qualificados. É necessário efetuar um serviço de manutenção no seguimento de qualquer dano causado no dispositivo, como deterioração do cabo ou da ficha de alimentação, derramamento de líquidos ou inserção de objetos no interior do dispositivo, exposição à chuva ou humidade, avaria ou queda do dispositivo. 15. Este produto deve ser ligado ao tipo de tomada de alimentação indicado na etiqueta aposta no dispositivo. Em caso de dúvida sobre o tipo de alimentação da instalação elétrica, consulte o vendedor do produto ou o fornecedor de eletricidade. Relativamente aos dispositivos destinados a utilização através de bateria ou de outra fonte de alimentação, consulte o manual de utilização. 16. Não utilize este dispositivo em climas tropicais. 17. Não utilize este dispositivo em zonas situadas abaixo de 2000 m de altitude. 18. Não sobrecarregue as tomadas de parede, as extensões elétricas nem as tomadas múltiplas. Tal poderá levar a incêndios ou choques elétricos. 19. Nunca insira objetos nos buracos de ventilação do dispositivo. Se o fizer, estes poderão entrar em contacto com componentes sujeitos a alta tensão ou provocar um curto-circuito, o que por sua vez poderá provocar um incêndio ou choque elétrico. Nunca derrame líquidos no dispositivo. 20. Não tente reparar este dispositivo pelos seus próprios meios; a abertura deste dispositivo poderá expô-lo a tensões perigosas ou a outros riscos. Para qualquer intervenção de manutenção, consulte um técnico qualificado.	21. Caso seja necessário substituir componentes, certifique-se de que o técnico de manutenção utiliza os componentes especificados pelo fabricante ou que apresentem características semelhantes aos correspondentes do modelo original. Os componentes que não estiverem em conformidade podem provocar incêndios, choques elétricos ou outros riscos. 22. Após uma intervenção ou reparação no dispositivo, solicite ao técnico de manutenção que efetue testes para verificar se o produto funciona em segurança. 23. O dispositivo não deve ser instalado numa parede ou teto, a não ser que isso tenha sido previsto pelo construtor. 24. O interruptor On/Off localizado na parte de trás do produto é o dispositivo de seccionamento da alimentação elétrica. Permite desligar a parte eletrónica da alimentação. Deve sempre permanecer acessível ao utilizador. 25. Para evitar eventuais lesões auditivas, não ouça música nas colunas a um nível sonoro elevado durante períodos prolongados. A utilização das colunas com potências elevadas pode provocar lesões nos ouvidos do utilizador e causar problemas auditivos (surdez temporária ou definitiva, zumbido nos ouvidos, tinido, hiperacusia). A exposição dos ouvidos a volumes excessivos (superiores a 85 dB) durante mais de uma hora pode provocar danos irreversíveis na audição.
		 (CEI 60417-6044)

TRIO11 BE

Manual de utilização

Português

Para validar a garantia Focal-JMLab,
agora é possível registar um produto online: www.focal.com/warranty



Condições de garantia

Caso ocorra algum problema, entre em contacto como o seu revendedor Focal.

A garantia em França para todos os equipamentos da Focal é de 2 anos, não transferível em caso de revenda, a partir da data de aquisição do produto. Em caso de equipamento com defeito, este deve ser enviado, ficando as despesas a cargo do cliente, na embalagem original ao revendedor, que analisará o equipamento e determinará a natureza da avaria. Se o equipamento estiver dentro do prazo da garantia, este ser-lhe-á entregue ou substituído com "portes pagos". Caso contrário, ser-lhe-á proposto um orçamento de reparação. A garantia não cobre danos causados por má utilização ou ligação incorreta (como, por exemplo, bobinas móveis queimadas...).

Fora de França, o equipamento da Focal está coberto por uma garantia cujas condições são estabelecidas localmente pelo distribuidor oficial Focal-JMLab de cada país, de acordo com a legislação em vigor no território relevante.

Conteúdo da embalagem

É fornecida uma coluna juntamente com os seguintes elementos (para além do presente manual):

- 1 cabo de alimentação
- 4 apoios de borracha
- 1 chave Allen n.º 4
- 1 placa de garantia
- 2 grelhas de proteção

Verifique se não falta nenhum destes elementos e retire todos os acessórios da embalagem. Para não danificar os produtos ao desembalar, siga os seguintes passos: abra totalmente as abas da caixa. Dobre-as para o lado. Remova a proteção superior. Retire a coluna com cuidado. Verifique se a embalagem apresenta sinais de deterioração. Caso sejam detetados danos, informe a transportadora e o fornecedor. É importante que a embalagem seja mantida em bom estado para eventuais utilizações futuras.

Recomendações

Salientamos que pode ser gerada uma pressão sonora elevada pelos produtos, especialmente na configuração 5.1. Se o nível de distorção for ligeiro e o nível de fadiga do utilizador for mínimo, nem sempre a pressão sonora real é evidente. Lembre-se de que a exposição a níveis sonoros elevados, para além de um determinado tempo, pode levar a uma perda irreversível da audição.

TRIO11 BE

Manual de utilização

63

Início rápido:

1. Antes de qualquer ação, confirme que as colunas e a fonte de áudio (consola, etc.) estão desligadas e que todas as definições na parte traseira das colunas estão na posição 0.
2. Ligue o sinal de áudio da fonte às colunas com a entrada XLR.
3. Confirme que a tensão de utilização selecionada está correta, em função da tensão de alimentação escolhida através do seletor. Verifique também (e, se necessário, substitua) o fusível cuja amperagem depende da tensão de serviço (consultar as características do fusível na tabela de especificações). O monitor tem, obrigatoriamente, de estar ligado à terra através do cabo de alimentação fornecido. Consulte a página 28 para obter mais informações.
4. Ligue a fonte de áudio e verifique se o nível de saída da fonte de áudio ligada à coluna está ajustado para ∞ ou para um nível muito baixo.
5. Ligue as colunas. Atualmente, as colunas estão no modo “Suspensão”.
6. Aumente o nível da fonte de áudio até à deteção do sinal por parte das colunas para que passem automaticamente para o modo “Ligado”.



Depois de ligar as colunas e após a ativação do modo de suspensão automático, o circuito de deteção do sinal áudio presente na coluna passa automaticamente do modo “Suspensão” para o modo “Ligado” ao fim de alguns segundos. Pode optar por desativar este modo de suspensão (consulte a página 29 para obter mais informações sobre esta função).

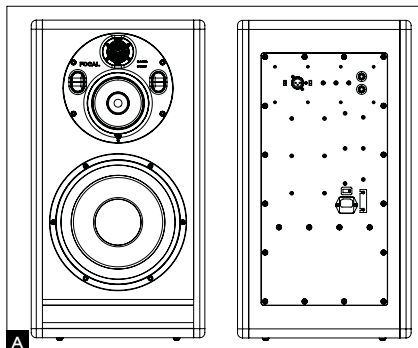
7. Depois de terminar a sessão de gravação, mistura ou masterização, recomendamos que desligue os dispositivos pela seguinte ordem:
 - a. Desligar as colunas
 - b. Desligar as fontes de áudio

Trio11 Be

A coluna Trio11 Be é uma coluna profissional de controlo de proximidade com 2 monitores integrados na mesma estrutura. A Trio11 Be é constituída por um subwoofer de 10 polegadas com uma membrana “sanduiche” composta “W”, por um woofer de 5 polegadas com membrana “sanduiche” composta “W” e por um tweeter de 1 polegada com cúpula invertida em berílio puro equipado com uma grelha de proteção. Esta grelha destina-se a proteger o tweeter. A sintonização sonora da Trio11 Be foi efetuada com a grelha instalada no tweeter. Para garantir o melhor desempenho da coluna Trio11 Be e oferecer o nível máximo de proteção, não retire a grelha.

No modo de 3 vias, a coluna oferece uma resposta em frequências de 30 Hz a 40 kHz (+/- 3 dB) e de 40 Hz a 20 kHz (+/- 1 dB). O segundo monitor é um monitor de 2 vias (apenas o woofer de 5 polegadas e o tweeter estão ativos). Este monitor oferece uma resposta em frequências de 90 Hz a 20 kHz (+/- 3 dB) e é bastante útil para verificar a qualidade de transferência da mistura realizada nos sistemas que oferecem uma resposta em frequências limitadas nos graves. O acesso a esta função é feito através de um pedal de controlo do tipo footswitch com interruptor (cf. página 28).

O monitor Trio11 Be inclui 3 amplificadores internos:
1 x 300 W que alimenta o subwoofer de 10 polegadas
1 x 150 W que alimenta o woofer de 5 polegadas
1 x 100 W que alimenta o tweeter de 1 polegada



TRIO11 BE

Manual de utilização

64

Instalação



Fonte de alimentação

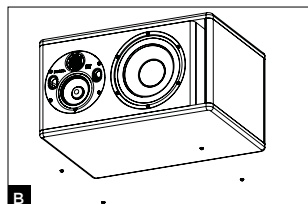
Os seus produtos têm de ser obrigatoriamente ligados à terra através do cabo de alimentação.

Posicionamento

As colunas Trio11 Be são colunas de controlo de proximidade e devem ser posicionadas a uma distância de entre 1,5 e 4 metros do ouvinte, viradas para o mesmo. Podem ser colocadas por cima de uma consola de mistura ou podem ser colocadas em pés adaptados, sabendo que é sempre recomendado que a altura do tweeter seja relativamente próxima daquela dos ouvidos do ouvinte.

Posicionamento dos apoios de borracha

Os monitores Trio11 Be são fornecidos com 4 apoios de borracha que permitem retirar a coluna do respetivo suporte (faixa da consola, pé, etc.). Recomendamos que posicione os pés com o desvio máximo destes últimos, em função das dimensões do suporte (**fig. B**).

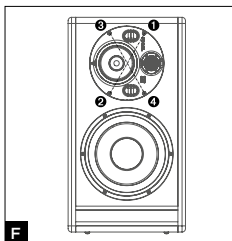
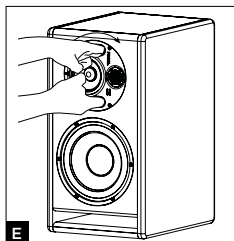
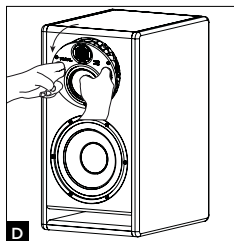
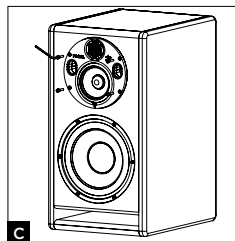


Orientação da placa de médios/tweeter

A placa de médios/tweeter do monitor Trio11 Be oferece uma possibilidade de rotação de 360° em intervalos de 90°. Isto permite otimizar a configuração do monitor em função da divisão e dos constrangimentos da instalação.

Procedimento a seguir para orientar a placa de médios/tweeter

1. Retire os 4 parafusos com uma chave Allen n.º 4. (**fig. C**).
2. Retire a placa cerca de 10 cm inclinando-a (**fig. D**).
3. Com a ajuda dos respiros, rode a placa até obter a posição pretendida. Confirme que os encaixes das fixações estão alinhados com os orifícios da placa de forma a garantir um alinhamento perfeito em parafusos/orifícios na placa e entre a placa e os encaixes de fixação (**fig. E**).
4. Para uma boa instalação do auscultador, respeite obrigatoriamente os 3 pontos seguintes:
 - 4.1. Posicione o auscultador. Coloque e aparafuse à mão os 4 parafusos respeitando o aparafusamento em cruz (**fig. F**).
 - 4.2. Aparafuse em cruz. Regule a aparafusadora com uma potência reduzida.
 - 4.3. Aparafuse novamente em cruz. Regule a aparafusadora com uma potência mais forte. De seguida, certifique-se de que os parafusos estão bem apertados.
5. O monitor está pronto a ser utilizado.



TRIO11 BE

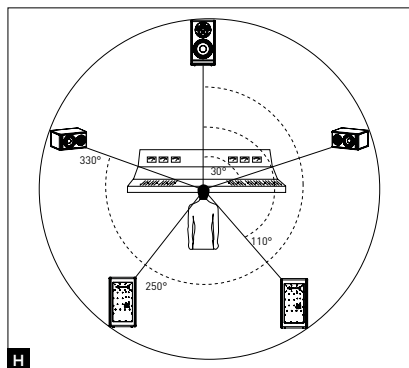
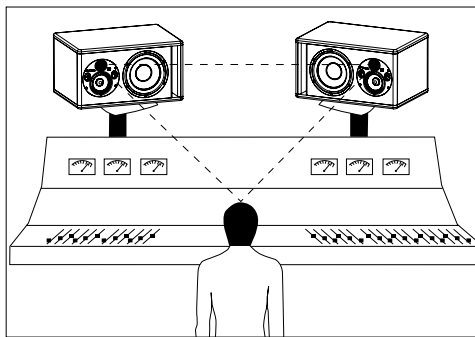
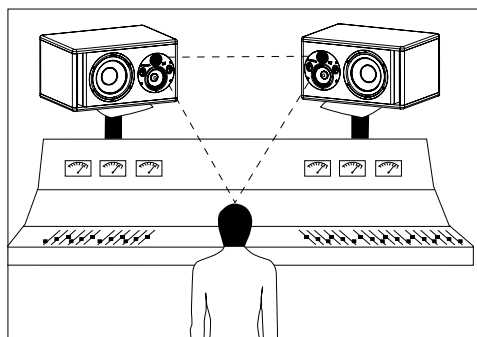
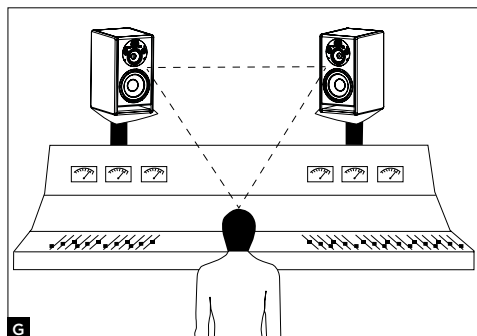
Manual de utilização

65

Posicionamento estéreo

Recomendamos que posicione as colunas de forma a obter um triângulo equilátero. Os 3 cantos compõem a posição de audição, a coluna direita e a coluna esquerda (fig. G). O tweeter com cúpula invertida de berílio puro oferece uma grande vantagem: uma direcionalidade muito ligeira. No âmbito de uma utilização a menos de 1,5 m de distância de audição, recomenda-se o aumento da imagem estéreo distanciando os monitores entre 1,8 m a 2 m (distância entre tweeters) de forma a conciliar a restrição de integração e a precisão de funcionamento.

Caso seja necessário, opte por um posicionamento dos tweeters para o exterior de forma a promover a largura da imagem estéreo.



Posicionamento multicanal

Em caso de instalação 5.1, recomendamos que posicione as colunas em círculo de forma a ter as colunas equidistantes do ponto de audição. O canal central estará posicionado a 0°, o canal frontal direito a 30°, o canal traseiro direito a 110°, o canal traseiro esquerdo a 250° e o canal frontal esquerdo a 330° (fig. H).

TRIO11 BE

Manual de utilização

66

Rodagem

Os transdutores utilizados nas colunas Trio11 Be são elementos mecânicos complexos que exigem um período de rodagem para funcionarem com o máximo das respetivas possibilidades e se adaptarem às condições de temperatura e de humidade do seu ambiente. Este período varia em função das condições presentes e pode prolongar-se durante algumas semanas. Evite utilizar as colunas com um nível de som elevado durante as primeiras horas. Para acelerar o processo, recomendamos que utilize os vários produtos durante cerca de vinte horas no nível médio em programas musicais ricos em frequências baixas. Depois de as características dos transdutores estarem estabilizadas, poderá usufruir plenamente do desempenho dos seus produtos Focal.

Ajustes e ligações

1 - INPUT

A ficha XLR permite ligar uma fonte de sinal simétrica e utiliza um esquema de cabos padrão:

Pin 1 = massa (blindagem)

Pin 2 = ponto quente (sinal em fase)

Pin 3 = ponto frio (sinal fora da fase)

2 - INPUT SENSITIVITY

Este seletor permite adaptar a sensibilidade de entrada do monitor em função da fonte (consola de mistura, placa de som, etc.). Se a fonte ligada transmitir o sinal áudio através de uma saída assimétrica, deve ajustar a sensibilidade de entrada do monitor para -10 dBV. Se o sinal áudio for transmitido através de uma saída simétrica, deve ajustar a sensibilidade de entrada do monitor para +4 dBu.

3 - LF SHELIVING

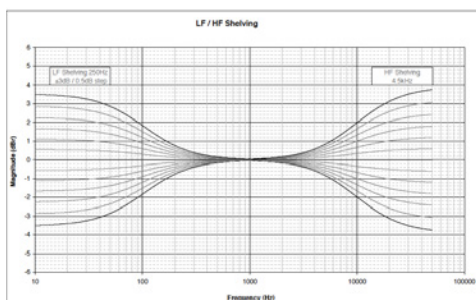
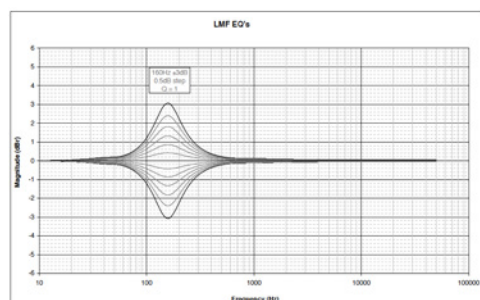
O potenciômetro LF SHELIVING permite ativar ou não uma correção do nível sonoro abaixo de 250 Hz. Recomenda-se que ajuste o potenciômetro LF SHELIVING para +2 dB quando a acústica do local de audição atenua naturalmente esta gama de frequências. Recomenda-se que ajuste o potenciômetro LF SHELIVING para 0 quando o local de audição é acusticamente neutro. Recomenda-se que ajuste o potenciômetro LF SHELIVING para -2 dB quando as colunas estão colocadas perto de uma parede ou canto.

4 - LMF EQ

Este potenciômetro permite ajustar o nível das frequências baixas e médias. A frequência central é 160 Hz e o fator Q é de 1. As correções são feitas numa gama de +/- 3 dB. Esta correção será muito útil se o monitor estiver instalado numa faixa da consola. A ativação desta regulação levará à diminuição do reflexo gerado pela consola.

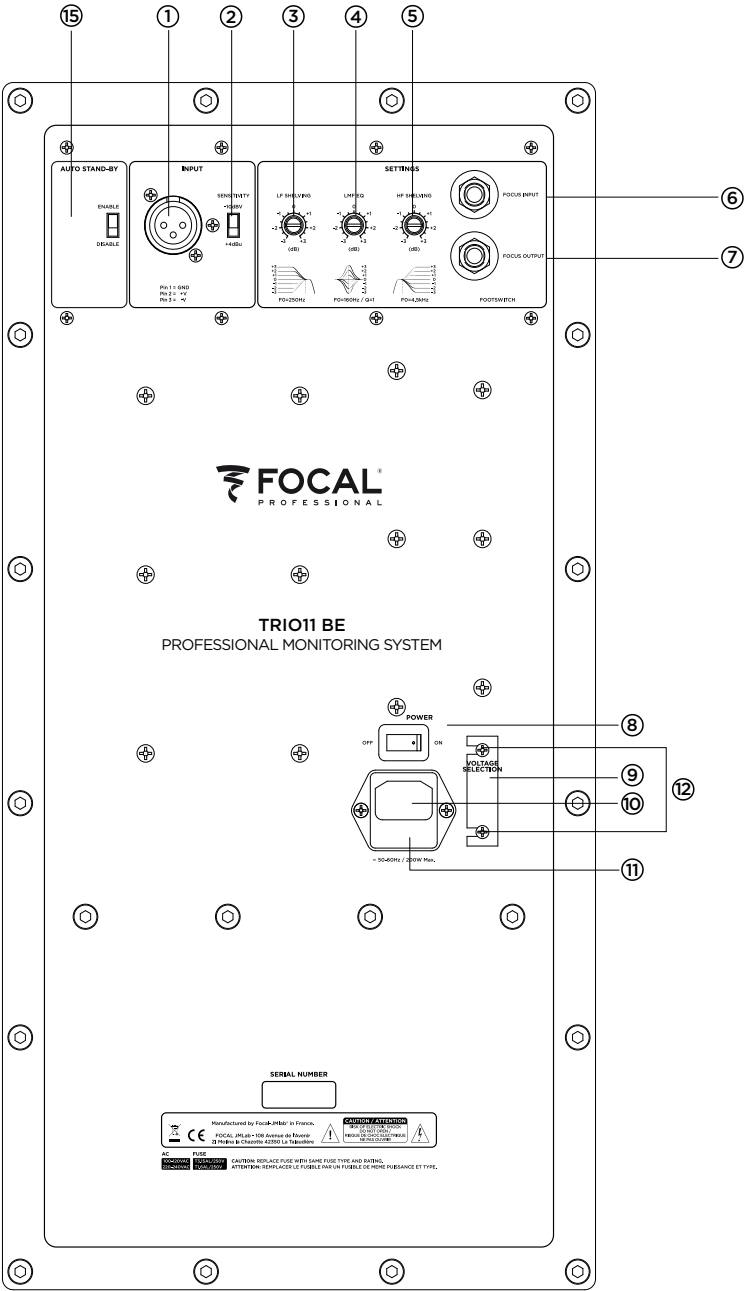
5 - HF SHELIVING

O potenciômetro HF SHELIVING permite ativar ou não uma correção do nível sonoro a partir de 4,5 kHz. Recomenda-se que ajuste para +2 dB quando a acústica do local de audição atenua naturalmente esta gama de frequências (ambiente mate). Recomenda-se que ajuste para 0 quando o local de audição é acusticamente neutro. Recomenda-se que ajuste para -2 ou -3 dB quando a acústica do local de audição aumenta naturalmente esta gama de frequências (ambiente brilhante).



TRIO11 BE

Manual de utilização



TRIO11 BE

Manual de utilização

68

MODO FOCUS

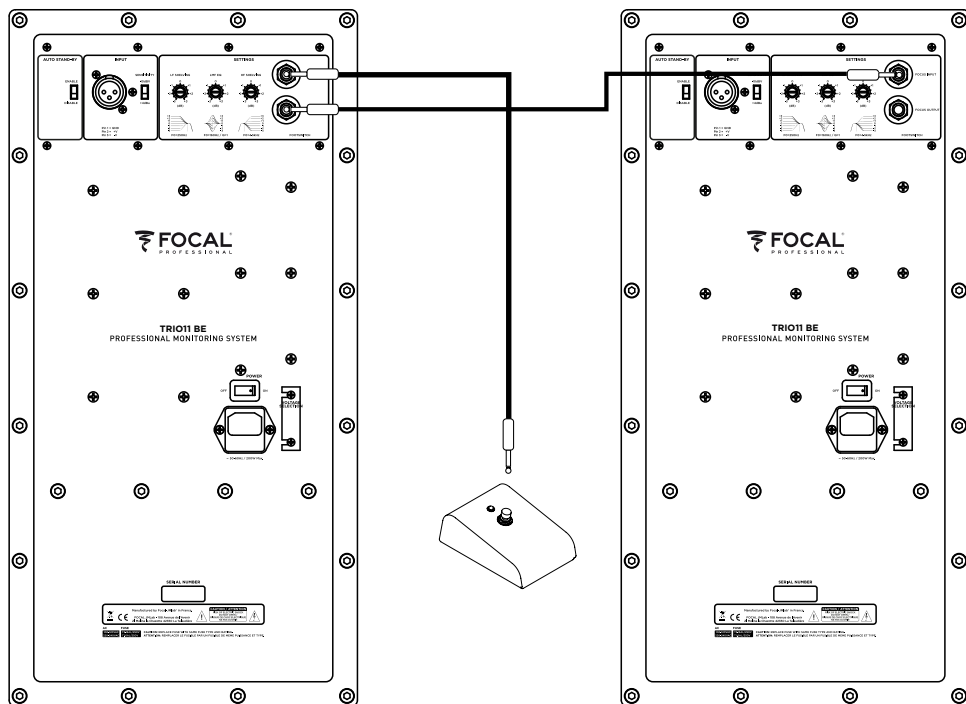
6 - INPUT

Entrada destinada à ligação do pedal de controlo do tipo footswitch com interruptor, ou à receção do sinal transmitido pela saída (OUTPUT) do modo FOCUS de uma coluna Trio11 Be.

7 - OUTPUT

Saída destinada a ligar a coluna Trio11 Be a uma segunda coluna Trio11 Be.

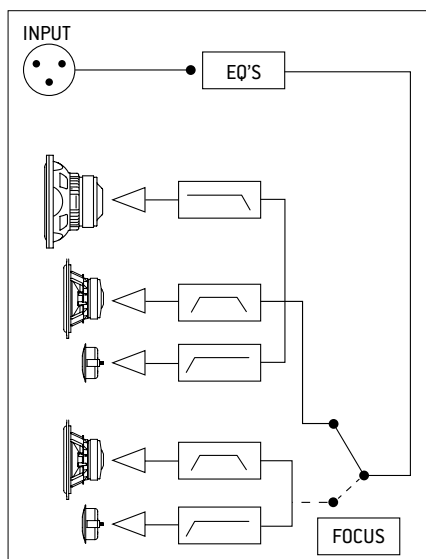
Utilize um cabo do tipo instrumento com 2x jack mono de 6,35 mm para ligar o pedal de controlo a uma Trio11 Be, e para garantir a ligação entre duas Trio11 Be.



TRIO11 BE

Manual de utilização

69



> Diagrama do modo FOCUS da Trio11 Be.

8 - ON/OFF

O seletor ON/OFF permite ligar ou desligar os amplificadores internos.

9 - VOLTAGE SELECTION

Esta regulação de deslizamento permite selecionar a tensão adequada à rede elétrica do país. Há duas opções possíveis: 115 V ou 230 V. Se tiver de alterar a tensão, proceda da seguinte forma:

1. Desligue o monitor e retire o cabo de alimentação do monitor
2. Com uma chave de fendas plana, retire o fusível por baixo da ficha de tomada (legenda 11).
3. Substitua o fusível por um com o tipo e o valor adequados:
 - a. 115 V: fusível do tipo T, valor de 3,15 A
 - b. 230 V: fusível do tipo T, valor de 1,6 A
4. Com uma chave de fendas cruciforme, desaperte ligeiramente os parafusos (legenda 12) e retire a caixa de proteção do seletor de tensão.
5. Alterne o seletor de tensão (legenda 9) para o valor adequado com uma chave de fendas plana.
6. Com uma chave de fendas cruciforme, fixe a caixa de proteção do seletor de tensão e volte a apertar ligeiramente os parafusos (legenda 12).
7. Ligue novamente o cabo de alimentação à ficha (legenda 10).
8. Ligue o monitor com o interruptor Power ON/OFF (legenda 8).

10 - FICHA DE TOMADA

Ligue o cabo de alimentação fornecido a esta entrada.

11 - LOCALIZAÇÃO DO FUSÍVEL

Aqui encontra-se o fusível que permite proteger o monitor. Se for necessário substituí-lo, siga a metodologia explicada no ponto n.º 9 - SELEÇÃO DA TENSÃO.

12 - PARAFUSOS

Os dois parafusos protegem o acesso ao seletor de tensão (legenda 9)

13 - DEL POWER (painel frontal)

O DEL Power tem três estados possíveis:

- **Desligado:** sem rede elétrica/monitor na posição OFF
- **Verde:** monitor ligado
- **Vermelho:** limitador ativado

TRIO11 BE

Manual de utilização

14 - DEL FOCUS (painel frontal)

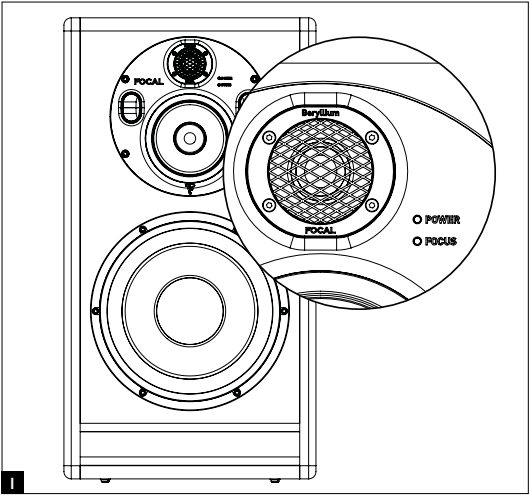
O DEL FOCUS tem três estados possíveis:

- **Desligado**: o monitor está na posição de suspensão ou ativo no modo de 3 vias
- **Verde**: o monitor está no modo FOCUS
- **Vermelho**: o monitor está em proteção térmica

15 - AUTO STAND-BY

Os monitores Trio11 Be estão equipados com um modo de “Suspensão” que pode ser desativado, se necessário. Quando sai da fábrica, o monitor está regulado para a posição “ENABLE”. O modo de suspensão está ativado. Quando liga os monitores, o modo “Suspensão” está ativo. Para sair do modo “Suspensão”, envie um sinal áudio ao monitor aumentando progressivamente o nível sonoro da fonte de áudio. Ao fim de cerca de 15 minutos sem receção de sinal áudio, os monitores passam automaticamente para o modo “Suspensão”. No modo “Suspensão”, o consumo elétrico é inferior a 0,5 W.

Este modo de suspensão automático pode ser desativado. Para tal, posicione o seletor na posição “DISABLE”. Na posição “DISABLE”, a coluna está constantemente ligada, desde a ativação do seletor “ON-OFF” (ligar - desligar) na posição “ON” (ligar).



> Estado da coluna Trio11 Be

	Cor	Estado	Solução
DEL POWER	Verde	Monitor ligado	-
	Vermelho	Limitador ativado	Diminuir o nível sonoro
DEL FOCUS	Desligado	Monitor no modo de 3 vias ou em suspensão OU monitor em suspensão no modo FOCUS	Enviar um sinal musical para sair do modo de suspensão OU Premir o footswitch para passar para o modo FOCUS
	Verde	Modo FOCUS ativado	Premir o footswitch para passar para o modo de 3 vias
	Vermelho	Proteção térmica	Diminuir o nível sonoro

TRIO11 BE

Manual de utilização

Desempenhos		
• Resposta de frequência	modo de 3 vias	30 Hz - 40 kHz (+/- 3 dB)
	modo de 2 vias (Focus)	90 Hz - 20 kHz (+/- 3 dB)
• Nível SPL máximo	modo de 3 vias	118 dB SPL (pico a 1 m)
	modo de 2 vias (Focus)	105 dB SPL (pico a 1 m)
Secção eletrónica		
• Entradas	Tipo/Impedância Conectores Sensibilidade	Simetria eletrónica/10 KOhms XLR Adaptáveis, +4 dBu ou -10 dBv
• Grave • Médio • Agudo		300 W, classe G 150 W, classe G 100 W, classe AB
• Alimentação elétrica	Rede elétrica	230 V (fusível T de 1,6 A) - 115 V (fusível T de 3,5 A)
	Ligação	Cabo de rede CIE amovível
• Visualisations et contrôles	Face traseira	Seletor de sensibilidade de entrada (+4 dBu/-10 dBV) Shelving grave (+/- 3 dB de 35 a 250 Hz) Shelving agudo (+/- 3 dB de 4,5 à 40 kHz) EQ frequências baixas-médias (+/- 3 dB a 160 Hz, fator Q = 1) Entrada FOCUS/Saída FOCUS
• Indicador luminoso	Ligação à corrente do Focus, clipping e aplicação de segurança através de DEL na face dianteira	
Transdutores		
• Subwoofer	10W96701D Altifalante Focal de 25 cm com membrana «sanduíche» composta «W»	
• Médio	5W04701 Altifalante Focal de 13 cm com membrana «sanduíche» composta «W»	
• Tweeter	TB872, Tweeter Focal de 25 mm com cúpula invertida em berílio puro	
Estrutura		
• Construção	Painéis de 21 mm e 30 mm com reforços internos	
• Dimensões com 4 apoios de borracha (A x C x P)	635 x 345 x 450 mm	
• Peso	37,3 kg	



Élimination correcte de ce produit.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de l'UE. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine, veuillez le recycler de manière responsable, pour favoriser la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil utilisé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Celui-ci pourra procéder au recyclage du produit en toute sécurité



Correct elimination of this product.

This marking indicates that within the EU this product should not be disposed of with other household wastes. To prevent any risk to the environment or human health, please recycle them responsibly to encourage the reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems available, or contact the retailer where you purchased the product. They can recycle this product safely.



Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Als Präventivmaßnahme für die Umwelt und die menschliche Gesundheit muss auf eine verantwortungsbewusste Wiederverwertung zur Förderung der Wiederverwendung von materiellen Ressourcen geachtet werden. Für die Rückgabe von Gebrauchsgütern verwenden Sie bitte zur Verfügung stehende Rückgabe- und Recyclingsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Letzterer kann das Gerät sicher dem Wertstoffkreislauf zuführen.



Eliminación correcta de este producto.

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con el resto de residuos domésticos dentro de la UE. Con el objetivo de proteger el medioambiente y la salud pública, recicle de forma responsable para favorecer la reutilización de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, recorra aos sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor del producto. Este podrá proceder al reciclaje del producto de forma totalmente segura.



Corretto smaltimento di questo prodotto.

Questa marcatura indica che, nell'UE, questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. A titolo preventivo per l'ambiente e la salute, deve essere riciclato in modo responsabile per favorire il riutilizzo delle risorse materiali. Per mandare indietro l'apparecchio usato, si prega di utilizzare il sistema di reso e raccolta o di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, il quale potrà procedere a riciclare il prodotto in totale sicurezza.



Eliminação correta deste produto.

Esta marca indica que, na UE, este produto não deve ser eliminado com outro lixo doméstico. Como medida de prevenção para o ambiente e para a saúde humana, deve ser reciclado de modo responsável, para promover a reutilização dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha ou contacte o comerciante em que o produto foi adquirido. Este poderá proceder à reciclagem do produto com toda a segurança.



Prawidłowe usuwanie produktu.

To oznaczenie informuje, że produkt nie należy usuwać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego na terenie UE. W celu ochrony środowiska i zdrowia człowieka, należy w sposób odpowiedzialny prowadzić recykling i wspierać ponowne wykorzystywanie materiałów. Aby zwrócić swoje urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru prowadzonego przez sprzedawcę detalicznego, u którego produkt został nabyty. Sprzedawca będzie w stanie w sposób bezpieczny przeprowadzić recykling produktu.



Tuotteen asianmukainen hävittäminen.

Tämä merkintä osoittaa, että EU:ssa tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Kierrättä se vastuullisesti ehkäistäkseen mahdollisia vaaroja ympäristölle tai ihmisten terveydelle ja edistääkseen aineellisten voimavarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttämällä saatavilla olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He voivat kierrättää tämän tuotteen turvallisesti.



Правильная утилизация продукта.

Данная маркировка указывает на то, что в пределах ЕС этот продукт не может утилизироваться вместе с бытовым мусором. В целях предотвращения загрязнения окружающей среды и нанесения ущерба здоровью человека утилизируйте продукт должным образом, позволяющим произвести его повторную переработку. Для того чтобы вернуть бывшее в употреблении устройство, используйте системы возврата и сбора сырья либо обратитесь в пункт розничной торговли, в котором вы приобретали продукт, для организации повторной переработки с соблюдением всех норм безопасности.



Correcte verwijdering van dit product.

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om het milieu en de gezondheid van de mens te beschermen, dient u het product op verantwoorde wijze te recyclen om hergebruik van materiële hulpbronnen te stimuleren. U kunt uw gebruikte apparaat retourneren bij een recyclepunt of milieustation, of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. Zo kan het product op verantwoorde wijze worden gerecycled.



Korrekt avlägsnande av produkten.

Denna märkning anger att produkten inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra skada på miljö och människors hälsa, vänligen återvinn produkten ansvarsfullt för att främja återanvändning av materialresurserna. Använd tillgängliga återlämnings- och insamlingsystem för att återlämna din använda anordning, eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan återvinna produkten säkert.

SE



A termék helyes ártalmatlanítása.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad az EU területén az egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. A lehetséges környezeti- és egészségkárosodás elkerülése érdekében kérjük, hogy a hulladékot felelősen hasznosítsa újra, ezzel segítve a nyersanyagok újrahasznosítását. A használt eszközök visszaküldéséhez használja a rendelkezésre álló visszaküldési és gyűjtőrendszereket vagy forduljon a kiskereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Ők elvégzik a termék biztonságos újrahasznosítását.

HU



Pareiza, šī produkta, likvidācija.

Šis marķējums norāda, ka Eiropas Savienībā šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu jebkādu risku videi vai cilvēku veselībai, lūdzam nodot produktu atbilstīgai pārstrādei, lai veicinātu materiālo resursu atbilstīgu izmantošanu. Lai atgrieztu savu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet pieejamās atpakaļnodotības un savākšanas sistēmas, vai sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties šo produktu. Tas var droši pārstrādāt šo produktu.

LV



Pravilno odlaganje tega izdelka.

Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v EU ni dovoljeno odlagati z drugimi gospodinjstskimi odpadki. V izogibitev povzročanju morebitne škode za okolje ali človeško zdravje izdelek reciklirajte odgovorno, da omogočite ponovno uporabo materiala. Če želite rabljeno napravo vrniti, jo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje, ki so na voljo, ali pa se obrnite na trgovca, pri katerem ste izdelek kupili, ki bo izdelek varno recikliral.

SI



Správná likvidace tohoto výrobku.

Toto označení znamená, že výrobek v EU nelze likvidovat spolu s jiným domácím odpadem. Aby se předešlo možným škodám na životním prostředí či na lidském zdraví, výrobky zodpovědně recyklujte, podpořte tím opětovné využívání materiálů. Pro vrácení použitého výrobku využijte dostupné vratné a sběrné systémy nebo se spojte s maloobchodním prodejcem, kde jste výrobek zakoupili. Ti pak mohou výrobek bezpečně recyklovat.

CZ



Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος.

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα εντός της ΕΕ. Για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία, παρακαλείσθε να το ανακυκλώσετε υπεύθυνα για να προωθήσετε την επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί μπορούν να ανακυκλώσουν το προϊόν με ασφάλεια.

GR



Tinkamas šio gaminio šalinimas.

Šis ženklas reiškia, kad ES šalyse šio gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Norėdami išvengti pavojaus aplinkai arba žmonių sveikatai, atsakingai pasirūpinkite jo perdirbimu, kad paskatintumėte pakartotinį medžiagų panaudojimą. Norėdami grąžinti panaudotą prietaisą, pasinaudokite esamomis atliekų surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį. Jie gali saugiai perdirbti šį gaminį.

LT



Správná likvidácia tohto výrobku.

Toto označenie určuje, že v rámci EÚ sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom z domácností. Aby sa predišlo rizikám pre životné prostredie alebo ľudské zdravie, zabezpečte ich náležitú recykláciu, čím podporíte opätovné využívanie prírodných zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite na to dostupné systémy zberu a recyklácie odpadu alebo požiadajte o pomoc predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Ten dokáže tento výrobok bezpečne recyklovať.

SK



Selle toote õige kõrvaldamine.

See märgis näitab, et ELis ei tohi seda toodet käidelda koos muude majapidamisjäätmetega. Ohu vältimiseks keskkonnale või inimeste tervisele viige need vastutustundlikult ümbertöötlusse, et soodustada materjalressursside taaskasutamist. Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage saadavalolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jäemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Müüja võib selle toote ohutult ümbertöötlusse viia.

EE



Korrekt eliminering af dette produkt.

Dette mærke indikerer, at dette produkt, i overensstemmelse med EU, ikke skal bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at undgå enhver risiko for miljøet eller menneskers sundhed, skal du genanvende det på ansvarlig vis og således fremme genbrug af materielle ressourcer. Hvis du ønsker at returnere din brugte enhed, skal du bruge de returnerings- og indsamlingssystemer, der er tilgængelige, eller kontakte forhandleren, hvor du købte produktet. De kan genbruge dette produkt på sikker vis.

DK



Focal-JMlab® - ZI Molina la Chazotte - 108, avenue de l'Avenir - 42350 La Talaudière cedex - France
www.focal.com - Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04 - SCAA-181126/32 - CODO1564